



**UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA**

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
LETRAS LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURAS
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I
ESTÁGIO SUPERVISIONADO II**

INFORME SOBRE LA PRÁCTICA DE PASANTÍA

Ana Carolina Machado Cabrera
André Luiz de Faria

Florianópolis
2018



UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA

Ana Carolina Machado Cabrera
André Luiz de Faria

**INFORME SOBRE LA PRÁCTICA DE PASANTÍA:
8º GRADO – COLÉGIO DE APLICAÇÃO UFSC**

Informe sobre la práctica de pasantía
sometido al MEN como requisito para la
obtención del título de *licenciado* en la
carrera de *Letras – Língua Espanhola e
Literaturas*.

Orientadora: Juliana Cristina Faggion Bergmann

Florianópolis
2018



*Enseñar es...
Dedicarse, intercambiar saberes
y promover la ciudadanía.*

(Ana Carolina)

*Enseñar es...
Muchas veces, conducir por caminos difíciles,
pero sin perder la esperanza.*

(André Faria)



1. INTRODUCCIÓN.....	6
2. LA ESCUELA Y LOS DOCUMENTOS OFICIALES	6
2.1 EL PERFIL DE LA ESCUELA	6
2.2 EL PERFIL DE LA CLASE	7
2.3 EL PERFIL DEL PROFESOR OBSERVADO	7
2.4 EL MATERIAL DIDÁCTICO.....	8
2.5 LOS DOCUMENTOS OFICIALES Y EL ‘PROYECTO POLÍTICO PEDAGÓGICO’ DE LA ESCUELA	8
2.5.1 LA APLICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS EN LA ESCUELA	8
2.5.2 EL PLANO DE CURSO DE LE ESPAÑOL	9
3. EL PROFESOR COMO INVESTIGADOR DE LA PRÁCTICA	9
3.1 OBSERVACIÓN PARTICIPATIVA	9
3.2 LOS INSTRUMENTOS DE OBSERVACIÓN.....	10
3.2.1 LA CONSTRUCCIÓN DEL PROCESO DE ELABORACIÓN DE GUIONES DE OBSERVACIÓN	10
3.3 LOS RELATOS DE OBSERVACIÓN DEL PROFESOR INVESTIGADOR	12
3.3.1 RELATO DE OBSERVACIÓN 1: FOCO EN EL PROFESOR	12
3.3.2 RELATO DE OBSERVACIÓN 2: FOCO EN EL ALUMNO.....	12
3.3.3 RELATO DE OBSERVACIÓN 3: FOCO EN EL LENGUAJE	13
4. PROYECTO DE INTERVENCIÓN “INTERVENIR PARA SUMAR”.....	13
4.1 PROYECTO DE INTERVENCIÓN.....	13
4.1.1 PROYECTO DE INTERVENCIÓN DEL PASANTE ANDRÉ.....	13
4.1.2 PROYECTO DE INTERVENCIÓN DE LA PASANTE ANA CAROLINA.....	19
4.2 RELATO DE RESULTADOS	25
4.2.1 RELATO DEL RESULTADO DE LA PASANTE ANA CAROLINA	25
4.2.2 RELATO DEL RESULTADO DEL PASANTE ANDRÉ	25
4.3 RELATO DE OBSERVACIÓN	26
4.3.1 OBSERVACIONES DEL PASANTE ANDRÉ	26
4.3.2 OBSERVACIONES DE LA PASANTE ANA CAROLINA	26
5. LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA	27
5.1 CRONOGRAMA DE ENSEÑANZA DE LA PASANTE ANA CAROLINA	27



5.2	CRONOGRAMA DE ENSEÑANZA DEL PASANTE ANDRÉ	28
5.3	PLANES DE ENSEÑANZA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA.....	29
5.4	PLANES DE ENSEÑANZA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ	85
5.5	CUADERNO DE BITÁCORA	137
5.5.1	ANÁLISIS CRÍTICA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA	137
5.5.2	ANÁLISIS CRÍTICA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ.....	138
5.5.3	AUTOEVALUACIÓN CRÍTICA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA.....	138
5.5.4	AUTOEVALUACIÓN CRÍTICA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ FARIA	139
6.	CONSIDERACIONES FINALES	140
7.	REFERENCIAS	140
8.	ANEXOS:	140



1. INTRODUCCIÓN

El presente informe tiene como objetivo describir la práctica de enseñanza realizada en el 8º grado en el Colégio de Aplicação – localizado en el campus de la Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC), en Florianópolis – a través del proceso de observación, diseño y ejecución de actividades en las clases de Lengua Española. Los 22 alumnos con los cuales se desarrolló la pasantía tenían en media 13 años y las clases se realizaron los lunes, de las 13h30 a las 15h05 y los miércoles, de las 15h05 a las 15h50.

Con orientación de la profesora Juliana Cristina Faggion Bergmann – responsable por las asignaturas *Estágio Supervisionado I* y *Estágio Supervisionado II* –, la pasantía objetiva poner en práctica, con el apoyo de la profesora titular, Eliane Elenice Jorge, lo que aprendimos durante toda la graduación del curso de Licenciatura en Letras Espanhol.

A lo largo del año lectivo de 2018 la pasantía fue realizada en dos momentos: en el primer semestre, los pasantes Ana Carolina y André Luiz observamos las clases impartidas por la profesora Eliane, elaboramos los planes de clases, además de realizar un proyecto de intervención en el día 28/05; y en el segundo semestre cada uno impartió 14 clases, es decir, experimentamos un poco de la profesión de docente siempre intentando ser un profesor reflexivo.

2. LA ESCUELA Y LOS DOCUMENTOS OFICIALES

2.1 EL PERFIL DE LA ESCUELA

El Colégio de Aplicação de la Universidade Federal de Santa Catarina, creado en 1961, recibe hoy en día más de mil estudiantes que viven en distintos barrios de la llamada “grande Florianópolis”. Todos los años los grados de entrada en la escuela ofrecen la oportunidad para que cualquier alumno estudie allá a partir de la realización de un sorteo abierto para toda la comunidad. La enseñanza primaria ocurre por la mañana – siendo que en el contra turno ellos poseen clases de educación física – y la secundaria por la tarde. Cada clase de lenguas extranjeras posee como máximo 25 alumnos divididos en los grupos A, B y C.

En la escuela hay cuatro bloques de edificios divididos en sectores. En el primer funciona el sector administrativo, las series iniciales y algunas aulas con proyectos educativos. En el segundo, hay una biblioteca, un aula de juegos para los pequeños llamada “brinquedoteca” y el LIFE – un aula multimedia que ofrece a los profesores y



pasantes la oportunidad de trabajar (a través de) la tecnología con los alumnos. En el C quedan las aulas de los profesores y los laboratorios de matemática, química, biología, física, informática y lenguas extranjeras, siendo que cada lengua (alemana, francesa, inglesa y española) tiene su propia aula atienden a las necesidades de los alumnos y profesores. Además, hay un auditorio con capacidad máxima de 120 personas y otros menores donde ocurren los consejos de clase, reuniones y algunos eventos y en el patio hay una huerta hecha por los alumnos en conjunto con algunos profesores y canchas de deportes – que son muy utilizadas por los alumnos en el recreo.

2.2 EL PERFIL DE LA CLASE

El grupo del octavo año del Colégio de Aplicação está compuesto por 22 estudiantes, siendo 9 chicos y 13 chicas de entre 12 y 14 años de edad. Una de ellas es autista de alto grado y necesita de un becario y una profesora para acompañarla en clase. Es importante destacar que el grupo está compuesto de algunos alumnos de los octavos A, B y C que optaron por estudiar el español y son compañeros solamente en las clases de lengua extranjera. Notamos que es un grupo agitado, se llevan bien y se respetan a pesar de las dificultades que pasan durante el proceso de la adolescencia. Además, por ser un grupo heterogéneo, ellos presentan características distintas unos de los otros: algunos son tímidos, otros hablan más, pero los que de hecho contribuyen para el desarrollo de la enseñanza son siempre los mismos, solamente 3. En cuanto al desarrollo de sus habilidades lingüísticas la que más les cuesta poner en práctica por cuenta de la vergüenza es la oralidad, aunque en este momento ellos estén aprendiendo a producir y expresarse en la escrita también.

2.3 EL PERFIL DEL PROFESOR OBSERVADO

La profesora Eliane Elenice Jorge se graduó en la Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) en el año de 1997 y su primera experiencia como profesora de lenguas fue en una escuela privada dando clases para niños. En seguida trabajó en una escuela de idiomas y luego en el extra curricular de la UFSC. Hoy en día trabaja como profesora de español en el Colégio de Aplicação desde hace 20 años y fue ahí cuando sintió la necesidad de hacer una maestría obteniendo el título en 2013 en Lingüística Aplicada cuyo tema es *Avaliação em língua estrangeira para surdos*.

A continuación, durante nuestra pasantía tuvimos la oportunidad de ver las propuestas didácticas para el octavo año siendo adaptadas y pasadas para los alumnos



de manera contextualizada, es decir, para la profesora el aprendizaje solo tiene valor si se puede conectarlo con la realidad social y las clases, nos parece, que fueron de gran importancia para la formación humanística de los alumnos.

Se puede percibir cómo la profesora se preocupa con el proceso de enseñanza-aprendizaje de los alumnos a partir de la manera cómo aborda los temas trabajos en clase. Para ejemplificar, en este primer semestre los asuntos tratados fueron amabilidad, los superhéroes de la actualidad y globalización y para esto propuso actividades que valoran la creatividad, la interacción en grupo y la individualidad, extrayendo al máximo de las habilidades lingüísticas de sus alumnos al mismo tiempo que respeta las particularidades de cada uno.

2.4 EL MATERIAL DIDÁCTICO

En lo que se refiere a los materiales didácticos utilizados en clase observamos que el uso de textos es bastante utilizado así como el libro didáctico. Por otro lado, los recursos pedagógicos asociados a la tecnología digital y a la pizarra casi no son explotados.

2.5 LOS DOCUMENTOS OFICIALES Y EL ‘PROYECTO POLÍTICO PEDAGÓGICO’ DE LA ESCUELA

2.5.1 LA APLICACIÓN DE LOS DOCUMENTOS EN LA ESCUELA

El Colégio de Aplicação posee un Proyecto Político Pedagógico (PPP) elaborado e implementado por primera vez en 2003. Su última versión fue publicada en abril de 2012 siendo resultado de actualizaciones de los años anteriores, el cual será nuestro objeto de estudio para este informe.

Como planteamiento inicial, el PPP posee como finalidad orientar la escuela en sus actividades de manera sistemática, científica y participativa basada en principios de gestión democrática con énfasis en la organización del trabajo en el ambiente escolar y en la organización del trabajo en clase. Tal propuesta exige un cambio de mentalidad de los docentes pues el proceso democrático tiene como objetivo organizar el trabajo pedagógico en el sentido de reconocer los conflictos, superar las relaciones competitivas y autoritarias, buscando construir una sociedad justa, humanitaria e igualitaria a través de una educación inclusiva.



“O Relatório do Parecer nº 17/2001 do Conselho Nacional de Educação deixa claro que a política de inclusão de alunos com necessidades educacionais especiais na rede regular de ensino não consiste na permanência física desses alunos junto aos demais, mas representa a ousadia de rever concepções e paradigmas que permitam desenvolver o potencial dessas pessoas, respeitando suas diferenças e atendendo suas necessidades. Desta forma, não é o aluno que se molda à escola, mas é ela que, consciente da sua função, coloca-se à disposição do aluno, tornando-se um espaço inclusivo. Neste contexto, a educação especial é concebida para possibilitar que o aluno com necessidades educacionais especiais atinja os objetivos da educação geral.” (pg. 12, abril de 2012)

A lo que se refiere a la composición curricular de la escuela, los alumnos inician sus clases de lenguas extranjeras a partir del 6º año que se extiende hasta el 9º y tienen una carga de 96h anuales mientras que en la secundaria la carga es de 60h. Para finalizar, creemos que es importante informar – a pesar de no constar en el PPP – que la escuela ofrece a los alumnos del 6º grado cuatro opciones de lengua extranjera (alemán, español, francés e inglés) para que ellos, además de conocer y aprender, tengan la libertad de elegir la lengua que más les guste.

2.5.2 EL PLANO DE CURSO DE LE ESPAÑOL

Para los octavos años del Colégio de Aplicação el plan de curso de los estudios de la lengua extranjera está organizado por trimestres y las clases deben ser ministradas en 3h distribuidas en la semana. En relación a los contenidos que deben ser trabajados en clase, los temas centrales son la amabilidad, la frontera de cristal, las tradiciones futuras y el derecho a una vivienda digna. A lo que se refiere al reconocimiento lingüístico, se busca sensibilizar para los diferentes acentos de la lengua española además de la sistematización del pretérito indefinido en verbos irregulares, los sentidos de la partícula “se”, el uso de muy y mucho, estructuras comparativas, marcadores temporales, las preposiciones, las construcciones relativas, las formas y sentidos del futuro de indicativo y la perífrasis del futuro.

3. EL PROFESOR COMO INVESTIGADOR DE LA PRÁCTICA

3.1 OBSERVACIÓN PARTICIPATIVA

En el primer semestre de 2018 la función de nosotros pasantes fue de observar las clases impartidas por la profesora Eliane, su metodología y por consecuencia los



tipos de actividades preparados para los alumnos en cuanto a los objetivos y resultados, la relación existente en clase entre ellos y la profesora, además de trazar un perfil de la clase. Otro punto relevante en nuestra observación fue percibir el espacio físico, es decir, si es un ambiente limpio con buena iluminación, si hay ventiladores o aire acondicionado, aparatos tecnológicos, diccionarios a disposición y si son utilizados, cómo se sientan en clase (en hileras, semicírculos, medialunas etc). Esta etapa en nuestra pasantía fue de extrema importancia para que pudiéramos tener una mejor reflexión sobre las innumerables posibilidades de lograr en el momento de dar clase, es decir, en cómo actuar durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

3.2 LOS INSTRUMENTOS DE OBSERVACIÓN



El principal instrumento de observación utilizado por nosotros pasantes fue los apuntes de las observaciones en cada clase hechos en nuestro diario personal (Cuaderno de Bitácora). Además, en la UFSC los pasantes, junto a la profesora Juliana C. F. Bergmann nos reuníamos todos los jueves para compartir nuestras experiencias semanales, sacar dudas y reflexionar sobre nuestras prácticas en cuanto futuros profesores.

3.2.1 LA CONSTRUCCIÓN DEL PROCESO DE ELABORACIÓN DE GUIONES DE OBSERVACIÓN

El guión de observación fue hecho para que sepamos qué puntos serían relevantes señalar durante nuestro proceso en cuanto observadores. En clase, nos fue dado ejemplos de guiones y a partir de ellos desarrollamos un guión más resumido teniendo como enfoques principales la estructura de escuela y el proceso escolar y de enseñanza.

GUIÓN

Foco na linguagem

-  Existe enfoque em alguma habilidade específica? Qual?
-  Qual o papel do professor na aula de leitura em LE? O professor parece conhecer teorias atuais sobre o processo de leitura? Há momentos para os alunos refletirem sobre o significado do texto? Os textos são variados e interessantes para os alunos? Há preocupação com os gêneros textuais diversos?



- ✎ A gramática está sendo trabalhada? Como a gramática é ensinada? Existe oportunidade para a contextualização e uso de formas gramaticais? O professor dá ênfase à terminologia gramatical?
- ✎ O uso da LE se dá por meio de frases isoladas e descontextualizadas ou há incentivo para o uso da LE como instrumento para comunicar informações, ideias ou atitudes?

Aluno:

- ✎ Que oportunidades de atuação, participação e autonomia são oferecidas aos alunos? Que atmosfera é criada esta interação? Como se dá a participação dos alunos em sala?
- ✎ Como ocorre a interação na sala de aula? Quais padrões interacionais você pode identificar? Quem fala com quem? Quem pergunta? Quem responde? Existe diálogo entre professor e aluno? Em que momentos os alunos interagem com o professor?
- ✎ Que dificuldades o aluno parece estar enfrentando? Como ele lida com elas?
- ✎ Há alunos com necessidades especiais? Como é o relacionamento com os outros? Quais seus interesses? Como funciona a adaptação das atividades? Há professor ou bolsista que o acompanha?

Professor:

- ✎ De que forma o professor gerencia o tempo e o ritmo da aula para manter o aluno motivado, alerta e engajado?
- ✎ De que forma o professor iniciou e terminou a sua aula? De que forma o professor terminou uma atividade e iniciou outra? Você percebe progressão das aulas? Em caso afirmativo, qual seria?
- ✎ Como é o tom de voz do professor? Ele muda? Alcança a todos?
- ✎ Como é seu movimento dentro de sala? Caminha? Fica sentado?
- ✎ De que forma o professor elicit/estimula a aprendizagem/participação?
- ✎ Que tipos de perguntas ele faz? Ele dá tempo para o aluno pensar? Por que ele faz uso dessa estratégia? Qual é o propósito?
- ✎ Como é feita a avaliação do conhecimento do aluno? Que estratégias o professor faz uso para verificar/monitorar a aprendizagem?
- ✎ De que forma o professor responde (feedback) ao erro/a produção do aluno? O que o professor faz com a resposta do aluno?
- ✎ Como se dá a correção de erros? Que procedimentos são utilizados? Que erros são corrigidos? O que é mais enfatizado: o desempenho dos alunos ou os seus erros?
- ✎ O quadro é bem explorado/usado?



✍ É possível identificar o nível do grupo de alunos na LE? De que forma o professor acomoda o ensino ao nível do grupo de alunos?

3.3 LOS RELATOS DE OBSERVACIÓN DEL PROFESOR

INVESTIGADOR

3.3.1 RELATO DE OBSERVACIÓN 1: FOCO EN EL PROFESOR

Durante nuestras observaciones pudimos percibir que la profesora Eliane Elenice Jorge imparte todas sus clases hablando en lengua española, sin embargo los alumnos casi nunca la utilizan y tampoco son estimulados a usarla. A continuación, ella gerencia su tiempo de manera organizada manteniendo una progresión en las actividades y en sus clases. Además, nos pareció evidente que en virtud de su tono de voz alto ella se mantiene delante de la clase para que todos la oigan y así consigue estimular la participación de los alumnos, a pesar de caminar hasta ellos cuando necesario. Con relación a su metodología, ella siempre introduce el contenido y lo contextualiza a partir de preguntas guiadoras, permitiendo que el alumno conteste en su tiempo sin dejar que el ritmo de la clase disminuya, sin embargo la pizarra casi nunca es explotada y muchas veces su uso es necesario. Después de las preguntas, son siempre desarrolladas distintas actividades – que normalmente huyen del tradicional – siendo algunas llevadas para casa cuando no hay tiempo de realizarlas en clase. Por fin, su evaluación se da a través de muy pocas correcciones orales cuando ella percibe los equívocos – lingüísticos, actitudinales, conceptuales y factuales – de los alumnos y a partir de pruebas en el momento de la recuperación, pues durante el trimestre la evaluación se da a través de la participación y de las actividades hechas.

3.3.2 RELATO DE OBSERVACIÓN 2: FOCO EN EL ALUMNO

Los alumnos del 8º son divididos en pequeños grupos, algunos son más agitados, otros más tímidos y no interactúan con el grande grupo. Aunque la autonomía no sea estimulada en clase siempre son ofrecidas a ellos oportunidades de participar en clase y la mayoría la aprovecha creando un diálogo entre profesor y alumno. Sin embargo, una postura naturalizada en los alumnos es de normalmente tardar mucho para empezar las actividades, pues la profesora raramente delimita el tiempo de hacerlas. Además, a pesar de siempre realizar lo que la profesora propone, a veces presentan dificultades en realizar algunas tareas. Por fin, percibimos que la alumna con necesidad especial



(autismo) – siempre acompañada de una profesora y una becaria para auxiliarla en el proceso de aprendizaje – parece ser excluida de la clase, pues nunca le es proporcionada una actividad en grupo.

3.3.3 RELATO DE OBSERVACIÓN 3: FOCO EN EL LENGUAJE

De las cuatro habilidades lingüísticas, la escrita y la lectura son las competencias más trabajadas por la profesora durante las clases de español. Los textos que ella trae como soporte para las actividades son en su mayoría variados e interesantes para los alumnos, preocupándose en diversificar los géneros textuales. Se puede decir que existe un incentivo para intercambiar, informaciones, ideas y actitudes a través de la lengua extranjera. Sin embargo, la gramática no es sistematizada y por lo tanto ella no da énfasis en las terminologías gramaticales.

4. PROYECTO DE INTERVENCIÓN “INTERVENIR PARA SUMAR”

4.1 PROYECTO DE INTERVENCIÓN

En el primer semestre de 2018, después de observar algunas clases de la profesora Eliane, tuvimos la oportunidad de impartir una clase de intervención de 45 minutos para cada pasante. El proyecto de intervención fue elaborado por nosotros en conjunto con la profesora supervisora Eliane, la profesora orientadora Juliana y la monitora Kadhiny y tuvo como objetivo proporcionarnos una experiencia real y preparatoria de la práctica docente a partir de la elaboración del plan de clase (conforme está presentado abajo). Para esto tuvimos que seguir puntos cruciales y desafiantes como los temas – que fueron dados por la profesora Eliane –, el tiempo de cada tarea, la toma de decisiones además de la parte emocional para sentirnos seguros y conducir una buena clase.

4.1.1 PROYECTO DE INTERVENCIÓN DEL PASANTE ANDRÉ FARIA

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação



Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 28/05/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 45min

1. TEMA: Desaparición de las lenguas a causa de la globalización.

2. CONTEÚDO: Comprensión textual, oralidad y escrita.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general: Conocer más acerca los maleficios que la globalización puede causar a las lenguas autóctonas.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidade interpretación textual;
- Interaccionar con su pareja;
- Entender la democratización de la tarea;
- Interpretar un texto;
- Producir un texto;
- Trabajar en conjunto;
- Ejercer la criticidad.
- Compartir opiniones y conocimientos a partir del resultado final de la actividad.

4. METODOLOGIA

	METODOLOGIA	Objetivos específicos	Avaliação
3'	Presentarme en la clase, decir a los alumnos que voy aplicar una intervención, que se pasará en dos momentos y hablar del 1º tema que va a ser tratado.	Ubicarse sobre la clase de intervención.	Observar, a través de posibles preguntas de los alumnos, si ellos tienen alguna duda.
11'	1º momento: Distribuir un texto, "Los 10 idiomas más hablados del mundo", leerlo en conjunto con ellos, pedirles que lean un trocito cada uno, discutir sobre los 10 idiomas más hablados del mundo a	Practicar la oralidad leyendo trocitos del texto.	A través de la corrección de la actividad.



	<p>través de preguntas claves como: “¿Por qué aprender otro idioma ayuda a las personas a entender que el mundo es diferente?”, ¿Por qué, aunque el chino esté en primer lugar en lista de los idiomas más hablado del mundo? ¿El inglés es considerado lo más importante? ¿Qué tipos de maleficios un idioma puede causar en la cultura ajena?</p>		
4’	<p>2º momento: Organizar la clase en parejas Pasar una cajita conteniendo hojitas de papel con nombres los 10 países tratados en el texto y sortearlas entre cada pareja.</p>	<p>Comprender la democratización de la tarea.</p>	<p>Observar la dinámica entre as parejas y la participación de cada uno en la actividad.</p>
11’	<p>Distribuir un pequeño texto conteniendo informaciones básicas sobre 10 de los respectivos países. Orientar a los alumnos sobre cómo se escribe un dialogo y pedirles para crear un texto en el máximo 10 líneas diciendo porque es importante hablar aquella lengua y cuál su relación con la globalización.</p>	<p>Practicar la escritura... Practicar la lectura, trabajar en conjunto y sus papeles críticos.</p>	<p>Constatar a través de los resultados finales, si fue comprendido como se escribe una brevesíntesis de un texto y si hubo una relación con la globalización.</p>
16’	<p>Presentar el texto para los compañeros.</p>	<p>Trabajar la lectura en público.</p>	<p>A través de la corrección de la actividad y de la lectura de los textos.</p>

5. SÍNTESE DA AULA: Presentarme en la clase, decir a los alumnos que voy aplicar una intervención, que se pasará en dos momentos. y hablar del 1º tema que va a ser tratado. Después distribuir el texto, “Los 10 idiomas más hablados del mundo”, leerlo en conjunto con ellos, pedirles que lean un trocito cada uno, discutir sobre el tema y sacar las dudas. En seguida Organizar la clase en parejas, pasar una cajita conteniendo



hojitas de papel con nombres de los 10 países tratados en el texto y sortearlas entre cada pareja y al final los chicos tendrán que presentar el dialogo para los compañeros.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

MALAGÓN, Víctor Hugo. Los 10 idiomas más hablados en el mundo. 2013.

Disponibile en <<https://www.dinero.com/empresas/articulo/los-10-idiomas-mas-hablados-mundo/168290>> Acceso: 19/05/2018.

ANEXOS



Os 10 idiomas más hablados en el mundo

En el actual mundo globalizado es indispensable contar con el manejo de una segunda lengua, ya sea para el desarrollo laboral como para el desarrollo personal o para momentos de esparcimiento.

A medida que el mundo está cada vez más interconectado, debido en gran parte al creciente uso de la Internet, el uso del lenguaje, sin duda, va a evolucionar también. Más de 6,8 billones de personas viven en el planeta Tierra y cada uno habla por lo menos uno de los casi 7.000 idiomas que existen.

Actualmente en el planeta hay aproximadamente 7.000 lenguas habladas, ya sea por ser una lengua materna o por aprender un segundo o tercer idioma.

Chris Wyburd, Gerente de My Oxford English afirma: “Aprender más de un idioma sirve para romper la barrera cultural y relacional que se origina al momento de viajar o conocer gente de otro lugar, inclusive nos facilita el proceso de encontrar empleo en el exterior, estudiar fuera o ser aptos al momento de postularnos a una beca. Por ejemplo, El inglés debe formar parte del día a día profesional fuera del país ya que es la base de la comunicación para las transacciones comerciales entre compañías en todo el mundo. Nunca es tarde para iniciar el aprendizaje”.

A continuación, el ranking de los 10 idiomas más hablados en el mundo, dominando los tres primeros puestos el chino con 1,2 billones de personas, en segundo lugar, el Idioma Español con 329 millones de personas y en tercer puesto el inglés con 328 millones de personas.

Por varias razones aprender otro idioma ayuda a las personas a entender que el mundo es diferente, que existen diversidades culturales y que es una necesidad al momento de las relaciones sociales ya que este aprendizaje logra mejorar la interacción con el entorno.

Idioma	Hablantes
<i>Chino</i>	<i>1,2 billones de personas</i>
<i>Español</i>	<i>329 millones de personas</i>
<i>Inglés</i>	<i>328 millones de personas</i>
<i>Árabe</i>	<i>221 millones de personas</i>
<i>Hindú</i>	<i>182 millones de personas</i>
<i>Bengali</i>	<i>181 millones de personas</i>
<i>Portugués</i>	<i>178 millones de personas</i>
<i>Ruso</i>	<i>144 millones de personas</i>
<i>Japonés</i>	<i>122 millones de personas</i>
<i>Alemán</i>	<i>90,3 millones de personas</i>

MALAGÓN, Víctor Hugo. Los 10 idiomas más hablados en el mundo. 2013. Disponible en <<https://www.dinero.com/empresas/articulo/los-10-idiommas-mas-hablados-mundo/168290>> Acceso: 20/05/2018



Español

El español es hablado por 400 millones de personas en el planeta y a través de los 5 continentes. No estoy hablando solo de España y la mayor parte de los países de Latinoamérica, sino también de muchas zonas de EE. UU.

Inglés

En el mundo hay 360 millones de personas que hablan inglés como lengua materna y otros 500 millones que lo hablan como segunda lengua. Esto prueba su éxito como lengua oficial en el mundo de los negocios, de los viajes y de las relaciones internacionales. ¿Será porque, comparado con el chino, es relativamente fácil de aprender?

Hindi

En India hay 23 idiomas oficiales y casi todos derivan del hindi o del urdu. En algunos casos hay un idioma híbrido que se denomina hindustaní, mientras que en otros casos estos idiomas se subdividen en diferentes idiomas y dialectos que no tienen nada que ver los unos con los otros. La primera variante se habla principalmente en el norte del país y en algunas partes de Pakistán y utiliza el alfabeto devanagari, la segunda, sin embargo, está compuesta de los caracteres árabe-persas.

Árabe

Aunque las estadísticas más recientes han establecido que alrededor de unos 250 millones de personas hablan árabe, existen tantos dialectos que es casi imposible fiarse de los números. Es un poco lo que sucede con el chino, donde varias lenguas se localizan dentro de la misma familia.

Portugués

La presencia del portugués en esta lista de *los TOP 10* le debe mucho al pasado colonial de Portugal que, con sus “conquistadores”, llevó su idioma a 215 millones de personas en países como Brasil, Angola y Mozambique, por citar algunos.



Bengalí

Admítelo, ¿no te esperabas encontrarte el “bengalí” en esta lista, a que no? Este idioma, hablado en el área de Asia meridional que incluye Bangladesh y en Bengala Occidental, también es hablado por algunos grupos en India, haciendo que el total de personas que lo hablen como lengua materna esté en torno a 200 millones de personas.

Ruso

En el 2010 se contaron alrededor de 170 millones de personas que hablan ruso como lengua materna, lo que la convierte en la octava lengua más hablada del mundo, además de ser una de las seis lenguas oficiales de las Naciones Unidas.

Japonés

El japonés cuenta con 130 millones de personas que lo hablan como primera lengua: se trata de un idioma que se habla únicamente en un país y forma parte de la lista por ser la lengua más “concentrada”. La gente que habla japonés fuera de Japón se encuentra principalmente en Estados Unidos, en Filipinas y en Brasil.

Panyabí

Esta lista concluye con la lengua panyabí, hablada por 100 millones de personas en el mundo, sobre todo en India y Pakistán. ¿Por qué es famosa esta lengua? Bueno, aunque muchas películas están hechas en hindi, muchas otras lo están en panyabí... ¿Bollywood te suena de algo?

Actividad 2

1. A partir del texto que has leído produzca un texto en el máximo 10 líneas, en español, mostrando la importancia de la lengua que te tocó considerando la relación de la lengua con la globalización.

4.1.2 PROYECTO DE INTERVENCIÓN DE LA PASANTE ANA CAROLINA



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 28/05/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 45 minutos

1. TEMA:

Desaparición de las lenguas a causa de la globalización.

2. CONTEÚDO:

Producción escrita por medio de un lenguaje formal en 3ª persona de singular: usted.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral:

Conocer y reflexionar sobre el apagamiento de la lengua materna Náhuatl y de la cultura local en El Salvador.

3.2 Objetivos específicos:

- Comprender cómo la globalización influye en el desaparecimiento de las lenguas indígenas;
- Cuestionar los alumnos sobre la temática del video;
- Relacionar el video con su punto de vista;
- Practicar la oralidad en español contestando las preguntas de la actividad;
- Interaccionar con el grupo;
- Practicar la lectura en lengua española;
- Exponer sus puntos de vista en clase;
- Compartir opiniones.
- Entender la estructura y la escrita formal de un correo electrónico;
- Practicar la escrita de un correo electrónico en lengua española utilizando el lenguaje formal;

4. METODOLOGIA



METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
1'	Presentarme oralmente en la clase y explicar a los alumnos que voy a realizar una intervención sobre la “Desaparición de las lenguas a causa de la globalización.”	Ubicarse sobre la clase de intervención.	
3'	Con los alumnos sentados uno tras otro yo iré hacer dos preguntas guadoras “¿Cuál es la lengua indígena hablada en el video? ¿Cuántas personas todavía hablan el Náhuatl y qué edad tienen?” y luego voy a pasar el video “Lengua nativa de El Salvador en peligro de extinción” en el <i>data show</i> .	Comprender cómo la globalización influye en el desaparecimiento de las lenguas indígenas.	Ellos deberán ser capaces de contestarlas al grupo; serán evaluados a través de sus respuestas.
3'	Explicar oralmente sobre el desaparecimiento de las lenguas indígenas preguntando a los alumnos ¿Dónde se pasa el video? ¿Dónde está ubicado El Salvador? ¿Hay lugares dónde se enseñan el Náhuatl? ¿Qué lengua sobrepone la lengua indígena? Y luego pasar de nuevo el video en el <i>data show</i> .	Cuestionar los alumnos sobre la temática del video.	Ellos deberán ser capaces de contestarlas al grupo; serán evaluados a través de sus respuestas.
10'	Pedir a los que terminaron la actividad anterior que se sientan solo y luego distribuir la actividad 1 (en anexo) con dos preguntas y pedir que las contesten individualmente. ¿Usted cree que es importante mantener las lenguas maternas? ¿Por qué? ¿Cuál es el papel de la globalización en lo que se refiere el apagamiento de las lenguas?	Contestar en la hoja de la actividad utilizando la lengua española las preguntas de la actividad.	A través de la corrección de la actividad.



10'	Hacer un círculo en clase y pedir que cada uno lea sus respuestas de la actividad anterior.	Exponer sus puntos de vista en clase y compartir opiniones.	A través de las respuestas de la actividad de producción oral y lectura de sus respuestas.
5'	Pedir que los alumnos se junten en parejas y luego entregar la hoja de la actividad 2 (en anexo). Explicar que ellos tendrán que escribir un correo electrónico utilizando el lenguaje formal hablando en 3ª persona del singular: usted , que empezarán el mail con “Estimada ONU” y terminarán escribiendo “Saludos Cordiales”.	Entender cómo escribir un correo electrónico utilizando el lenguaje formal.	A través de la corrección de la actividad.
10'	Pedir que escriban un mail para entregarme, pues va a valer como nota de participación, y que imaginen que es para enviarlo a la ONU; el tema será de acuerdo con el video que asistieron: denunciar el apagamiento de las lenguas maternas, en este caso indígena, y de la cultura local.	Escribir en español un correo electrónico utilizando el lenguaje formal y relacionar el video y su punto de vista.	A través de la corrección de la actividad.

4. SÍNTESE DA AULA.

Presentarme en la clase y hablar que voy a hacer un proyecto de intervención. Luego después voy a pasar el video “Lengua nativa de El Salvador en peligro de extinción”, contextualizar el video oralmente a través de algunas preguntas y pedir a los alumnos que se sienten solos para contestar dos preguntas con respecto al video y que todos compartamos en clase las respuestas. Por último, les voy a pedir que hagan, en parejas, una actividad de producción escrita para entregarme.

5. RECURSOS DIDÁTICOS: Video y fotocopias.

6. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

Video “Lengua nativa de El Salvador en peligro de extinción”. Disponible en:

<https://www.youtube.com/watch?v=X2dmNcQ_oUI>



ANEXOS

Actividad 1

1. A partir del video “Lengua nativa de El Salvador en peligro de extinción” visto en clase, contesta las preguntas abajo:

a. ¿Usted cree que es importante mantener las lenguas maternas? ¿Por qué?

b. ¿Cuál es el papel de la globalización en lo que se refiere el apagamiento de las lenguas?



Actividad 2

1. Ahora imagina que tú vas a escribir un correo electrónico para la ONU denunciando el desaparecimiento de las lenguas maternas y de la cultura local.

Atención: Primeramente, no te olvides de escribir el asunto del mail. Después, en el contenido del mail tú vas a utilizar un lenguaje formal, es decir, vas a hablar en 3ª persona del singular: **usted**. Además, tú puedes empezar el mail con “Estimada ONU” y terminar escribiendo “Saludos Cordiales” y luego tu nombre.

Mensaje nuevo

Para CC CCO

Asunto

Sans Serif | T | B I U | A | | | | | | | | | |

Enviar | A | | | | | | | |



4.2 RELATO DE RESULTADOS

4.2.1 RELATO DEL RESULTADO DE LA PASANTE ANA CAROLINA

Luego después de la intervención del pasante André, llegó mi vez de aplicar mi proyecto en la clase del octavo año. Al principio yo estaba un poco nerviosa y por cuenta de eso en lugar de dejarles sentados individualmente, les dejé sentados conforme estaban en la clase anterior – en parejas – y por cuenta de eso algunos charlaron demasiado y no prestaron atención en el video. Encima hablé un poco rápido las preguntas iniciales con respecto al video pasado, sin embargo, para mi sorpresa, la mayoría supo contestar con tranquilidad. A pesar de ello, creo que mi primera dificultad en dar clase fue hacerles hablar, ya que muchos tienen vergüenza de hablar frente a los otros y más en otra lengua; la segunda fue el tiempo, pues al final de la clase percibí que pasó volando y por eso no pude pasar a los alumnos una de las dos actividades previstas en el plan, además de no haber podido hacer el cierre de la intervención.

A continuación, el proyecto me proporcionó una experiencia maravillosa por el hecho de que pude conocer mejor el grupo, ahora como profesora, antes de impartir las clases en el próximo semestre. Por consecuencia, conocí más de mi misma en el momento que me vi como profesora reflexiva percibiendo qué puedo mejorar en mis prácticas. Para finalizar, creo que el punto crucial para las próximas clases es que cuide más del tiempo para que todo ocurra el máximo posible conforme el plan y pueda darles lo mejor a los alumnos

4.2.2 RELATO DEL RESULTADO DEL PASANTE ANDRÉ

Después de un largo periodo observación tuve la oportunidad de elaborar en conjunto con Ana, mi pareja de pasantía, una clase de intervención de 45' pensada para trabajar las cuatro habilidades lingüísticas – hablar, escuchar, leer y escribir – cuyo el tema fue “Desaparición de las Lenguas a Causa de la Globalización” y aplicarla a los alumnos de 8° año. A mí me gustó muchísimo el tema por su importancia y amplitud, pero lo clasificaría como bastante complejo y difícil de exponerlo. Como era la primera vez que impartí una clase, me puse muy nervioso, me olvidé de algunas reglas de la lengua española y acabé no siguiendo totalmente el plan de enseñanza que había preparado. Sin embargo, conseguí que los alumnos participasen leyendo, contestando mis preguntas y produciendo textos sobre el tema propuesto y oyendo a mí y a sus colegas de clase. Tengo clareza que cometí algunos equívocos como: sacar copias del texto usado en menos cantidad que la necesaria – por eso tuve que separar los alumnos



en parejas y causó una cierta confusión –, tardar mucho en explicar una de las tareas aplicadas, además de no darme cuenta de que el tiempo pasó muy rápido mientras aplicaba la última parte del proyecto y así no pude ejecutar un punto bastante importante: hacer el cierre de la intervención agradeciendo a todos por la participación y dedicación.

A pesar de algunas fallas, me encantó muchísimo la experiencia como profesor, por poder acercarme de los alumnos y principalmente por haber podido conocer más la clase. Por lo tanto, pude conocer mis límites y mi lado emocional al impartir una clase y sentir en la piel la experiencia de qué es ser un profesor. Creo que ahora, para las próximas clases, voy observar de manera más detallada el paso a paso para mejorar los contenidos trabajados, el tiempo, las cuestiones lingüísticas y las actividades desarrolladas para alcanzar los objetivos deseados buscando la mejor manera para enseñar el español.

4.3 RELATO DE OBSERVACIÓN

4.3.1 OBSERVACIONES DEL PASANTE ANDRÉ

Lo que se refiere a la clase de intervención impartida por la pasante Ana, percibí que se encontraba un poquito nerviosa a pesar de no traspasar para los alumnos. Por cuenta de eso cometió pequeños equívocos como: mantener los alumnos sentados individualmente cuando en realidad debería haberlos organizado de otra manera ya que la actividad era en pareja; y la consecuencia de eso fue que los chicos se pusieron a charlar demasiado y no prestaron mucha atención en los mensajes que Ana les pasaba. Sin embargo, a lo largo del tiempo ella se puso bastante tranquila, segura y allí pude realmente ver una futura profesora en acción. En relación a la participación e interacción de los alumnos en las actividades, observé que ellos, en su mayoría, fueron bastante activos.

4.3.2 OBSERVACIONES DE LA PASANTE ANA CAROLINA

Con respecto a la clase de intervención del pasante André, pude percibir que él tuvo un poco de dificultad al principio de la clase pues los alumnos estaban muy agitados y por eso tardó cerca de 10 minutos para empezarla de hecho, además de no haber podido presentarse de manera que todos lo escuchasen, resultando en preguntas como “¿cuál es tu nombre?” en el medio de la explicación de la actividad. A continuación, percibí que estaba un poco nervioso y por eso perdió mucho tiempo



haciendo las preguntas iniciales, sin embargo, también me pareció que él estaba en un momento de sentir realmente el grupo, aprovechando este espacio para tranquilizarse mientras charlaba con ellos. Por consiguiente, se puso en su lugar de profesor y pudo seguir su clase con bastante calma y seguridad: explicó bien la actividad, pero me parece que dio mucho tiempo (20 minutos) para que ellos la hagan. Al final, cuando ya era tiempo de empezar mi clase, André pudo solamente recoger las actividades de los alumnos y así como yo, no pudo hacer el cierre de la intervención que sería hacer el debate entre todos.

5. LA PRÁCTICA DE ENSEÑANZA

5.1 CRONOGRAMA DE ENSEÑANZA DE LA PASANTE ANA CAROLINA

<p style="text-align: center;">1ª y 2ª CLASE - 13/08</p> <p>Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.</p> <p>✓ Presentar los tipos de familia a los alumnos y ley colombiana.</p>
<p style="text-align: center;">3ª CLASE - 15/08</p> <p>Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.</p> <p>✓ Trabajar el género entrevista cuyo tema será los tipos de familia.</p>
<p style="text-align: center;">4ª y 5ª CLASE - 20/08</p> <p>Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.</p> <p>✓ Elegir un tipo de familia y representarla a través de una tarea de cuño artístico. Trabajar el género fanzine.</p>
<p style="text-align: center;">6ª CLASE - 22/08</p> <p>Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.</p> <p>✓ Presentar oralmente el fanzine en la clase y a través de un expositor.</p>
<p style="text-align: center;">7ª y 8ª CLASE - 27/8</p> <p>Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.</p> <p>✓ Presentar los tiempos verbales (futuro de indicativo) a través del texto “La familia en España y Mexico” y los adjetivos a través del bingo.</p>



9ª CLASE - 29/08

Cap. 8 - Discutir la concepción de familia y las clases de familia.

- ✓ Trabajar los adjetivos a partir del vocabulario relacionado a los miembros de la familia.

10ª y 11ª CLASE - 3/09

Cap. 7 - Desarrollar vocabulario referente a hogares y viviendas.

- ✓ Trabajar la perífrasis de futuro (ir + a + verbo en infinitivo) y presentar el vocabulario referente al tema casa a través de un juego.

12ª CLASE - 5/09

Cap. 7 - Desarrollar vocabulario referente a hogares y viviendas.

- ✓ Trabajar los adjetivos referentes al tema casa.

13ª y 14ª CLASE - 10/09

Cap. 7 - Desarrollar vocabulario referente a hogares y viviendas.

- ✓ Trabajar los miembros de la familia, el vocabulario referente a casas y la rutina de limpieza a través de un crucigrama y plantas bajas de casas.

5.2 CRONOGRAMA DE ENSEÑANZA DEL PASANTE ANDRÉ

1ª y 2ª CLASE - 17/9

Cap. 7 - Discutir sobre el derecho de los ciudadanos a una vivienda digna.

3ª CLASE - 19/09

Cap. 7 - Discutir sobre el derecho de los ciudadanos a una vivienda digna.

4ª y 5ª CLASE - 24/09

Cap. 7 - Discutir sobre el derecho de los ciudadanos a una vivienda digna.

6ª CLASE - 26/09

Cap. 7 - Discutir sobre el derecho de los ciudadanos a una vivienda digna.



<p>7ª y 8ª CLASE - 01/10</p> <p>Cap. 7 - Discutir sobre el derecho de los ciudadanos a una vivienda digna.</p>
<p>9ª CLASE - 03/10</p> <p>Cap. 6 Discutir sobre la influencia de unas culturas sobre las otras.</p>
<p>10ª y 11ª CLASE - 8/10</p> <p>Cap. 6 Discutir sobre la influencia de unas culturas sobre las otras.</p>
<p>12ª CLASE - 10/10</p> <p>Cap. 6 Discutir sobre la influencia de unas culturas sobre las otras.</p>
<p>13ª y 14ª CLASE - 15/10</p> <p>Cap. 6 Discutir sobre la influencia de unas culturas sobre las otras.</p>

5.3 PLANES DE ENSEÑANZA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 13/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 95 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.
2. CONTEÚDO: Las cuatro competencias lingüísticas a partir del vocabulario de familia.
3. OBJETIVOS



3.1 Objetivo geral: Presentar los variados tipos de familia existentes en la actualidad y trabajar el vocabulario relacionado a la concepción y las clases de familia.

3.2 Objetivos específicos:

- Cuestionar los alumnos sobre la temática del dibujo;
- Exponer sus puntos de vista en clase;
- Compartir opiniones;
- Practicar la lectura de la lengua española con el grupo;
- Practicar la escrita la lengua española;
- Practicar la interpretación de texto;
- Entender las reglas de un juego;
- Practicar el vocabulario relacionado a la familia;
- Escribir en español un texto utilizando el vocabulario de familia.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
1'	Presentarme oralmente en la clase y explicar a los alumnos que les voy a dar 14 clases.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	
12'	Con los alumnos sentados uno tras otro yo iré a presentar, en el power point, a los alumnos los tipos de familia conforme el Adjunto 1. Luego iré hacer preguntas guiadoras “¿Cuál de estos dibujos representan una familia en la opinión de ustedes?” “¿Qué creen que es necesario para que exista una relación familiar?” “¿Ustedes conocen algún lugar dónde hay familias como las que están presentadas en el dibujo?” “¿Ustedes conocen a otros tipos de familia? ¿Cómo están formadas?”	Cuestionar los alumnos sobre la temática del dibujo. Exponer sus puntos de vista en clase y compartir opiniones.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
7'	Pedir a los alumnos que contesten las preguntas individualmente para entregarme en el mismo día: “¿En tu opinión, que es necesario para que	Contestar en la hoja de la actividad utilizando la	Serán evaluados a través de sus respuestas.



	exista una familia?” y “¿Cuál es el modelo tradicional de familia y por qué el no representa el concepto de familia en los días actuales?” (Adjunto 2)	lengua española relacionando el texto con su punto de vista.	
16’	Distribuir los libros didácticos y pedir a un alumno que lea la primera frase del texto “Constitución política de Colombia” de la página 155 del libro. En seguida, el alumno que leyó irá elegir el próximo para leer.	Practicar la lectura de la lengua española con el grupo.	Serán evaluados a través de la lectura del texto.
14’	Pedir que se sienten en parejas y formulen 2 preguntas sobre el texto. Pedir a los alumnos que pasen las preguntas formuladas a la pareja de atrás para que ellos las contesten conforme el texto y me las entreguen.	Practicar la escrita la lengua española y la interpretación de texto.	Serán evaluados a través de la corrección de la actividad.
4’	Explicar a los alumnos que vamos a revisar el vocabulario relacionado a la familia y distribuir a cada alumno la hoja del Adjunto 3 (el que está escrito el vocabulario de familia) y separar la clase en dos grandes grupos (A y B) conforme la lista de llamada. Luego entregar a cada grande grupo 11 frases, siendo una para cada alumno. (Adjunto 4)	Organizarse.	No se aplica.
4’	Proponer el juego y explicar las reglas: Cada participante de los grupos tendrá que leer su frase para que el grupo adversario adivine de cuál miembro de la familia se trata alternando entre los grupos A y B a cada frase. Cada frase tendrá un número de 1 a 11 y este será el orden del juego. Cada grupo tendrá 1 minuto para adivinar.	Entender las reglas de un juego.	Serán evaluados en el momento del juego a través de sus preguntas y respuestas.
25’	Sortear quién va a empezar el juego (grupo A o B). Luego, pedir que el alumno 1 del grupo ganador empiece leyendo su frase. En seguida, el alumno 1	Practicar el vocabulario relacionado a la familia y la	Serán evaluados en el momento del juego a través de sus



	del otro grupo hará lo mismo y eso se pasará hasta llegar al último alumno de los dos grupos.	interacción en grupo.	preguntas y respuestas.
12	Pedir a los alumnos que vuelvan a sus lugares y pedirles que escriban un texto para entregar hablando de su composición familiar describiendo la edad de los miembros de familia, dónde viven y a qué se dedican. (Adjunto 5)	Escribir en español un texto utilizando el vocabulario de familia.	A través de la corrección de la actividad.

7. SÍNTESE DA AULA.

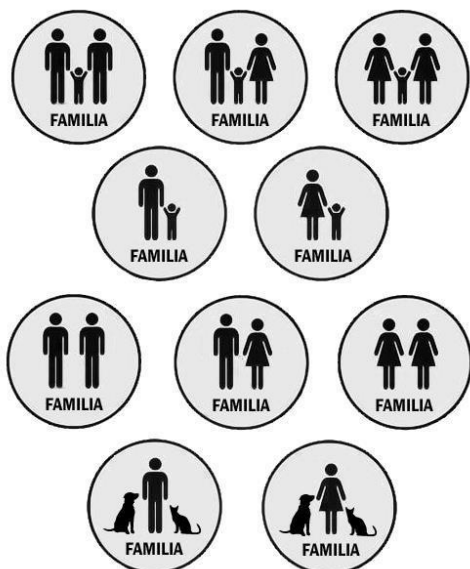
Presentarme en la clase y hablar que voy a darles 14 clases. A través del power point les voy a mostrar algunos tipos de familias y hacer algunas preguntas guiadoras para que puedan contestar la actividad siguiente. Luego, les voy a pedir que lean el texto del libro “Constitución política de Colombia” y que formulen preguntas para que otras parejas las contesten. A continuación, voy a proponer un juego volcado al vocabulario de miembros de la familia y por fin pedirles que escriban un texto hablando de su grupo familiar.

8. RECURSOS DIDÁTICOS: las diapositivas, pizarra y hojas de papel.

9. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

ANEXOS

Adjunto 1





Adjunto 2

1. ¿En tu opinión, que es necesario para que exista una familia?

2. ¿Cuál es el modelo tradicional de familia y por qué el no representa el concepto de familia en los días actuales?



Adjunto 3

abuelo / abuela / abuelos
bisabuelo / bisabuela / bisabuelos
bisnieto / bisnieta
cuñado / cuñada
esposo (marido) / esposa (mujer) / esposos
hermanastro / hermanastra
hermano / hermana
hijastro / hijastra
hijo / hija / hijos
nieto / nieta / nietos
padrastro / madrastra
padre (papá) / madre (mamá) / padres
primo / prima
sobrino / sobrina
suegro / suegra
tatarabuelo / tatarabuela
tío / tía
yerno / nuera



Adjunto 4

<p>1. De tus tíos soy hermana e hija de tus abuelos. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la madre.</p> <p>2. Soy el padre de tus hermanos y hermano de tus tíos. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el padre.</p> <p>3. Soy la madre de tu marido. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la suegra.</p> <p>4. Soy el padre de tu mujer. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el suegro.</p> <p>5. Soy el hermano de tu padre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el tío.</p> <p>6. Soy el hijo de tu tío. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el primo.</p> <p>7. Soy la hija de tu tío. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la prima.</p> <p>8. Soy la hija de la hermana de tu madre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la sobrina.</p> <p>9. Soy el hijo del hermano de tu padre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el sobrino.</p> <p>10. Soy la hermana de tu padre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la tía.</p> <p>11. Soy el hermano de tu madre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el tío</p>	<p>12. Soy el marido de mi hija. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el yerno.</p> <p>13. Soy la mujer de tu hijo. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la nuera.</p> <p>14. Soy la mujer de tu hermano. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la cuñada.</p> <p>15. Soy el marido de tu hermano. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el cuñado.</p> <p>16. Soy la madre de tu padre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la abuela.</p> <p>17. Soy el padre de tu madre. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el abuelo.</p> <p>18. Soy la madre de tu abuela. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la bisabuela.</p> <p>19. Soy el nieto del hijo de mi bisabuela. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el bisnieto.</p> <p>20. Soy el padre de tu bisabuela. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el tatarabuelo.</p> <p>21. Soy el hijo del hijo de mi abuelo. ¿Quién soy? Respuesta: Soy el nieto.</p> <p>22. Soy la hija del hijo de mi abuela. ¿Quién soy? Respuesta: Soy la nieta.</p>
---	--



Adjunto 5

1. Agora escreba um pequeno texto para entregar falando de sua composição familiar descrevendo a idade de los miembros de la familia, dónde viven y a qué se dedican.



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º anos – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 15/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 45 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.
2. CONTEÚDO: Los adjetivos a partir del vocabulario de familia.
3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar el género entrevista a partir del vocabulario relacionado a los miembros de la familia.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la comprensión auditiva de la lengua española;
- Exponer sus puntos de vista en clase;
- Compartir opiniones;
- Practicar la escrita de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	Serán evaluados a través de sus participaciones en clase.
4'	Explicar a los alumnos que vamos a hacer una actividad trabajando el género entrevista cuyo tema será los tipos de familia.	Prepararse para la actividad.	Serán evaluados a través de sus dudas en relación a la actividad que



			tendrán que hacer.
5'	Presentar a los alumnos el video "Los tipos de familia"	Buscar orientaciones para la actividad y practicar la comprensión auditiva.	A través de la próxima actividad y de las dudas del video.
6'	Con los alumnos sentados en parejas yo iré preguntarles cuáles son las características de una entrevista. Luego les voy a pedir que hagan una actividad con el género entrevista cuyo tema será tipos de familias.	Exponer sus puntos de vista en clase y compartir opiniones.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
11'	Entregar la hoja de la actividad (Adjunto 1) el cual irá contener el tipo de familia y las instrucciones sobre cómo hacer una entrevista. Ellos irán elegir quién será el entrevistador y quién será el representante de la familia para contestar las preguntas. Pedir que formulen 5 preguntas y 5 respuestas conforme el tipo de familia establecido.	Contestar la hoja de la actividad utilizando la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
11'	Pedir que hagan una medialuna y que cada pareja presente su entrevista leyendo lo que escribieron.	Practicar la lectura de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
2'	Pedir que traigan para la próxima clase revistas o periódicos y explicarles que van a realizar una actividad de collage.	Traer los materiales pedidos.	No se aplica.

10. SÍNTESE DA AULA.

Al principio les voy a pedir que se sienten en parejas y que hagan una actividad con el género entrevista cuyo tema será tipos de familias. Con el grupo organizado en medialuna les voy a pedir que lean sus entrevistas y luego pedir que formulen, para presentar, frases relacionando adjetivos y los miembros de la familia.



11. RECURSOS DIDÁTICOS: Hojas de papeles y *datashow*.

12. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

Video “Los tipos de familia”. Disponible en:

< <https://www.youtube.com/watch?v=3Ph23pQgkI4>>

ADJUNTO 1

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL

Professora: Eliane Elenice Jorge

Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 2

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 3

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 4

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 5

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 6

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 7

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____
Respuesta: _____
Pregunta: _____
Respuesta: _____
Pregunta: _____
Respuesta: _____
Pregunta: _____
Respuesta: _____
Pregunta: _____
Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 8

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 9

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 10

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandodialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



ADJUNTO 11

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año ___ Alumno(a): _____ Fecha: _____

Instrucciones básicas sobre cómo hacer una entrevista:

1. Nombrar cada miembro de la familia;
2. En conjunto cada pareja tendrá que formular 5 preguntas relacionadas con el modelo de familia que les tocó y enseguida contestarlas;
3. Definir quién será el entrevistador y quién será el entrevistado;
4. Por fin, la pareja tendrá que presentar oralmente la entrevista para la clase.



Entrevista:

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Pregunta: _____

Respuesta: _____

Adaptado de: Creando diálogos - mediación y educación familiar. Disponible en: <<http://creandialogos.com/wp-content/uploads/2012/09/dibujos-de-diferentes-tipos-de-familias.jpg>>. Acceso en: 30 de agosto de 2018.



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 20/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 95 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.

2. CONTEÚDO: Los adjetivos a partir del vocabulario de familia.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar el género fanzine a partir del vocabulario relacionado a los miembros de la familia.

3.2 Objetivos específicos:

- Entender la actividad sobre los tipos de familia;
- Contestar la actividad utilizando la lengua española;
- Representar los tipos de familia de manera lúdica y artística;
- Practicar la escrita de la lengua española;
- Producir un collage.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
2'	Con los alumnos sentados en pareja, explicarles que irán a realizar una actividad referente al tema “los tipos de familia” y que ella será dividida en dos etapas, una en el aula de español y otra en el aula de artes.	Entender la actividad sobre los tipos de familia.	No se aplica.



2'	En una cajita pedir que cada pareja agarre una hojita la cual va a contener descripciones de un tipo de familia (Adjunto 1).	Preparase para la actividad.	No se aplica.
20'	Distribuir preguntas guiadoras (Adjunto 2) y un <i>tablet</i> a cada pareja para que busquen las respuestas y las escriban en la propia hoja. Durante el proceso de búsqueda de informaciones y de escrita voy a pasar en cada pupitre para corregir los textos de las parejas.	Contestar la hoja de la actividad utilizando la lengua española	Serán evaluados a través de sus respuestas.
5'	Llevar los alumnos para el aula de artes.	Organizarse.	No se aplica.
14'	Entregarles la plantilla para que dibujen o busquen en las revistas y periódicos la familia que les tocó. (Adjunto 3).	Representar los tipos de familia de manera lúdica y artística.	A través del resultado de la actividad.
6'	Decir a los alumnos que ellos van realizar una tarea que involucra la producción de fanzines a partir de lo que hicieron hasta el momento. Luego voy a presentar algunos ejemplos y decirles que los dejaré arriba de la mesa de la profesora para que ellos agarren, caso necesario, y que eso los auxiliará en sus creaciones. Por fin, vamos a entregar un guión (Ajunto 4) que explica cómo se produce un fanzine.	Organizarse.	No se aplica.
20'	Escribir el texto en el fanzine.	Practicar la escrita de la lengua española.	Serán evaluados a través del fanzine.
20'	Hacer el <i>collage</i> y entregar.	Producir un collage.	Serán evaluados a través del fanzine.

13. SÍNTESE DA AULA.

Explicar a los alumnos que irán realizar una actividad referente al tema “los tipos de familia”. Enseguida, sortear los temas, distribuir las preguntas guiadoras y los tablets para que ellos hagan una búsqueda sobre los temas. Por fin, llevar los



alumnos para el aula de artes y pedir que realicen un fanzine a partir de lo que hicieron hasta el momento para presentar y entregar en la próxima clase.

14. RECURSOS DIDÁTICOS: *Tablets, datashow*, hojas de papel, cajita y lápiz de color.
15. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

ADJUNTO 1

- Familia homoparental (dos padres). Eduardo tiene dos papás y le gusta mucho viajar, conocer nuevos amigos y diferentes países. España.

Eduardo es un niño negro que tiene dos papás: su papá y su papi. A los tres le gusta mucho viajar y conocer países y personas diferentes. Llenan sus maletas con su ropa y se suben a un avión para vivir aventuras a lo largo de todo el mundo. Eduardo es de España. La bandera de España es de dos colores: rojo, amarillo y otra vez rojo.

- Familia de padres separados o divorciados. Tai y su hermano tienen un papá y una mamá que están divorciados y con la tutela compartida. Chile.

El primer país que visitan es Chile y allí conocen a Tai. Ella tiene un papá, una mamá y un hermano menor que ella. Sus papás están separados y cada uno tiene una casa diferente, por eso Tai tiene dos casas, la de su mamá, que está ubicada en Santiago, y la de su papá, en Valparaíso, ubicada en la costa. Tai y su hermano viven unos días en la casa de su papá y otros días en la casa de su mamá. Tai está muy contenta porque tiene dos camas, dos televisiones y juguetes en sus dos casas. La bandera de Chile es roja, azul y blanca y tiene una estrellita blanca.

- Familia adoptiva. Iara ha sido adoptada por su papá y su mamá. Brasil.

Juan y sus papás se suben de nuevo a un avión y aterrizan en Brasil. En Brasil Juan se hace amigo de Iara, que ha sido adoptada por su mamá y por su papá. Iara estuvo en la barriga de una señora que no la pudo cuidar y ahora es muy feliz con su papá y con su mamá. En Brasil está el río más grande del mundo, el Amazonas. La bandera de Brasil tiene tres colores: azul, amarillo y verde; tiene dibujada una gran pelota azul dentro de un rombo amarillo. Y el resto de la bandera es de color.... ¡Verde!

- Familia monoparental. Denis tiene una mamá. Uruguay.
Al subir a un avión, Ana llega a Uruguay. En este país juega mucho y se divierte con su amigo Denis. Denis vive en su casa con su mamá, los dos juntos forman una familia muy divertida. Cuando están en Uruguay les encanta comer uno de los platos típicos: el pancho. La bandera de Uruguay es de tres colores: azul,



blanco y amarillo.

- Familia numerosa. Bennu tiene una papá y una mamá y dos hermanos gemelos. Peru.

Pablo y su familia siguen viajando. Ahora han aterrizado en Peru, el país de la diversidad gastronómica y cultural. En Peru conocen a Bennu, una niña que se ríe mucho con Pablo. Bennu tiene una gran familia: un papá, una mamá y dos hermanos gemelos, un niño y una niña. La bandera de Peru tiene dos colores: rojo y blanco.

- Familia centro de acogida. Carol vive en un centro de acogida. Sus compañeros y cuidadores son su familia. Colombia.

Acaba de llegar a Colombia y Andrés ha conocido a Carol. Los papas de Carol no pueden cuidarla y por eso vive en un centro de acogida con otros niños y niñas. Todos ellos y sus cuidadores forman una gran familia y juntos aprenden muchas cosas y se divierten. En Colombia hay una gran diversidad artística y uno de los principales nombres del arte en el país es Fernando Botero. La bandera de Colombia tiene tres colores: amarillo, azul y rojo.

- Familia Multiétnica. Angela tiene una mamá de etnia negra y un papá de etnia blanca, además de un hermano menor. Puerto Rico.

Diego y sus dos papás se han subido de nuevo a un avión. Tras un viaje muy largo han llegado a Puerto Rico. En este gran país Diego se hace amigo de Angela, una niña que tiene una mamá negra, un papá blanco que va en silla de ruedas y un hermano menor que él. En Puerto Rico hay bellas playas. La bandera de este país es de tres colores: rojo, blanco y azul. Tiene rayas de color rojo y blanco y una estrella de color blanco.

- Familia homoparental (dos madres). Daniela tiene dos mamás. México.

Frida tenía muchas ganas de ir a México. Allí está su amiga Daniela, que tiene dos mamás: una mamá y una mami. En México las personas suelen comer guacamole y burritos, parte de la rica gastronomía del país, así como visitar a las pirámides. La bandera de México tiene tres colores: verde, blanco y rojo.

- Familia reconstituida. Matu vive con su papá. Su papá se ha vuelto a casar y su nueva mujer tiene dos hijos. Viven todos en el mismo hogar. Argentina.

El último viaje de Antonella es a Argentina. Allí se hace muy amiga de Manuela, una niña muy alegre. Los papás de Manuela están separados. Su papá se ha vuelto a casar con una señora que tiene dos hijos pequeños. Los cinco viven juntos y forman una estupenda familia. Argentina es conocida por el tango y por su rica carne, una de las mejores del mundo La bandera de este país tiene dos colores: azul y blanco.



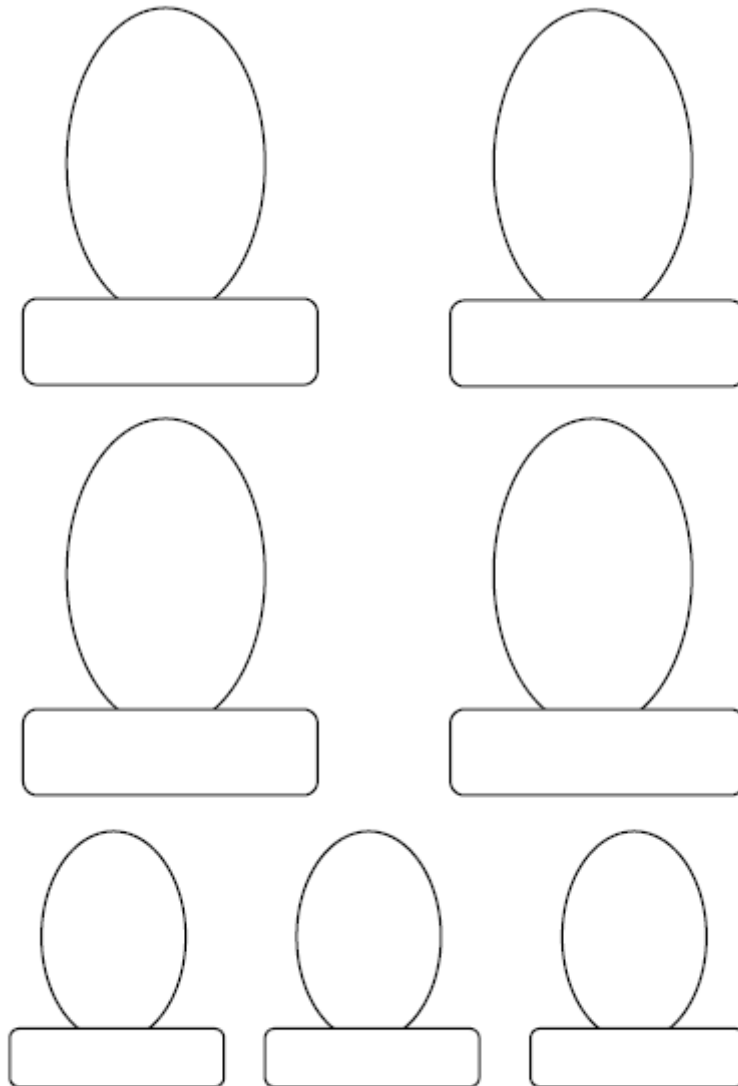
ADJUNTO 2

La actividad va a ocurrir en 3 etapas:

1. Ustedes van usar sus móviles o el *tablet* para buscar algunas informaciones sobre el país que les tocó y escribirlas en sus cuadernos. Abajo sigue algunos ejemplos de lo que se puede investigar:
 - ✓ qué lengua se habla en el país;
 - ✓ cuál es la moneda oficial;
 - ✓ número de habitantes;
 - ✓ dónde está ubicado el respectivo país en el mapa;
 - ✓ cuál es la gastronomía típica;
 - ✓ bellezas naturales;
 - ✓ etc.
2. Dibujar o buscar en las revistas y periódicos imágenes relacionadas a la familia que les tocó.
3. Usar todo material preparado hasta ahora para la producción del fanzine.



ADJUNTO 3



Autora: Amaya Padilla Collado <http://lamochiladelarcoiris.com>

ADJUNTO 4

Pasos para la producción del fanzine:

1. Analizar los fanzines que ya están hechos para que ustedes tengan ideas;
2. Elegir un modelo y hacer un recorte de la hoja que más te parezca conveniente;
3. Escribir en el fanzine las informaciones que ustedes buscaron sobre el país;
4. Hacer el collage de los dibujos e/o imágenes.



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º grado – 12/13 años	Disciplina: Español	Data: 22/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 45 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.
2. CONTEÚDO: La oralidad a partir del vocabulario de familia.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar la presentación de los fanzines por medio de una presentación oral y un expositor.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Organizarse para realizar la actividad;
- Interactuar en grupo.

4. METODOLOGIA

	METODOLOGIA	Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
2'	Devolver los fanzines a cada pareja.	No se aplica.	No se aplica.
1'	Decir a los alumnos que cada pareja va a tener 5 minutos para prepararse para presentar oralmente sus fanzines.	Practicar la oralidad de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus presentaciones.
3'	Escribir en la pizarra orientaciones para la presentación: 1. Qué tipo de familia les tocó;	Practicar la lectura de la lengua española.	No se aplica.



	<p>2. Cuáles son los miembros de la familia y sus características (nombres, edad);</p> <p>3. Justificar si es importante o no existir en la sociedad el tipo de familia que les tocó y por qué.</p>		
7'	Prepararse para presentación de los trabajos.	Organizarse para realizar la actividad y interactuar en grupo.	Serán evaluados a través de sus presentaciones.
14'	Presentación oral de los fanzines.	Practicar la oralidad de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus presentaciones.
2'	Decir a los alumnos que ellos van a construir un expositor, utilizando cordeles y un palo, para divulgar sus trabajos.	Organizarse.	No se aplica.
10'	Preparar el expositor y exponerlo en el primer piso.	Interactuar en grupo.	Serán evaluados a través de la exposición de los trabajos.

16. SÍNTESE DA AULA:

Los alumnos van a prepararse para la presentación oral de los fanzines y hacerla.

Enseguida van preparar un expositor y exponerlos en el primer piso de la escuela.

17. RECURSOS DIDÁTICOS: pizarra, cordeles, tijeras y un palo de madera.

18. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 27/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 95 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.

2. CONTEÚDO: Tiempos verbales (presente y futuro de indicativo).

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Apresentar los tiempos verbales a través del texto “La familia en España y México” y los adjetivos a través del bingo.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la lectura de la lengua española;
- Contestar las preguntas sobre la temática del texto;
- Reconocer los verbos en presente de indicativo;
- Conocer los verbos del futuro de indicativo;
- Practicar la traducción del español para el portugués.
- Comprender las reglas del juego;
- Practicar la escucha de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.



9'	Con los alumnos sentados uno tras otro distribuir el texto “La familia en España y México” y pedirles que lo lean individualmente. (Adjunto 1)	Practicar la lectura de la lengua española.	A través del resultado de la siguiente actividad.
5'	Hacer unas preguntas a los alumnos: “¿De qué trata el texto?” “¿Hay cosas en común en relación a las familias brasileñas? ¿Cuáles?” “¿Cómo es celebrado el día de los muertos en México? ¿Y en Brasil?” “¿Por qué las relaciones familiares, según el texto, son mucho más difíciles?”	Contestar las preguntas sobre la temática del texto.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
8'	Pedirles que subrayen los verbos que estén en presente de indicativo.	Reconocer los verbos en presente de indicativo.	A través de la corrección de la siguiente actividad.
10'	Con el uso del power point, pedir a cada alumno que lea en voz alta una frase del texto y que indique cuáles son los verbos que subrayó. En el caso de que el alumno no encuentre ningún verbo, preguntar para toda la clase si han encontrado alguno.	Reconocer los verbos del presente de indicativo.	A través de la corrección de la actividad.
10'	Distribuir una hoja con el texto “La familia en España y México” para que los alumnos la rellenen utilizando los verbos en el futuro del indicativo. Ellos tendrán que buscar el tiempo verbal en sus móviles. (Adjunto 2). Luego voy a pasar en cada pupitre para corregir.	Conocer los verbos del futuro de indicativo.	A través de la corrección de la actividad.
4'	Pedirles que cada alumno elija una frase del texto, que esté en futuro de indicativo, que más le gustó, y que lo escriban en un papel y me entreguen.	Buscar la frase que más le gustó y escribirla en un papel.	A través de la entrega del papel.
7'	Luego voy distribuirles aleatoriamente las frases, pedir que cada alumno traduzca al portugués la frase que le tocó utilizando el diccionario online o	Practicar la traducción del español para el portugués.	A través de la corrección de la actividad.



	físico y me entreguen.		
4'	Decirles a los alumnos que en esta clase vamos a jugar "Bingo", cuyo el tema será los tipos de familia y pedirles para que se sienten en parejas. Luego, decirles que el proceso del juego completo se repetirá 3 veces; la(s) pareja(s) que logre(n) el mejor de 3 ganará(n) una prenda.	Comprender las reglas del juego.	A través del resultado de la siguiente actividad.
3'	Distribuir cartelas conteniendo dibujos de cada tipo de familia. (Adjunto 3)	No se aplica.	No se aplica.
24'	Sortear una frase que diga las características de un tipo familia y leerla para que los alumnos busquen en sus cartelas.	Practicar la escucha y la lectura de la lengua española.	A través de la actividad.
3'	Apuntar en la pizarra la pareja ganadora.	Acompañar los puntos.	No se aplica.
2'	Distribuir la prenda para el (los) grupo(s) ganador(es).	No se aplica.	No se aplica.

19. SÍNTESE DA AULA.

En la primera clase voy a distribuir a los alumnos el texto “La familia en España y Mexico” y hacer preguntas relacionados a él. Luego, pedir que subrayen los verbos que estén en presente de indicativo y corregir pidiendo a cada alumno que lea en voz alta una frase del texto y que indique cuáles son los verbos que subrayó. A continuación, pasar el texto “La familia en España y Mexico”, pero ahora para que ellos lo rellenen utilizando los verbos en futuro de indicativo. Por fin, pedir que elijan una frase que más le gustó del texto que está en futuro de indicativo, que lo escriban en un papel y me entreguen. Así, voy a distribuir las frases aleatoriamente y pedir que los alumnos la traduzcan y me entreguen.

En la segunda clase vamos a jugar el Bingo cuyo el tema será los tipos de familia. Luego, distribuir cartelas conteniendo dibujos de cada tipo de familia para cada pareja y a través del *slide* sortear una frase que diga las características de un tipo familia y leerla para que los alumnos busquen en sus cartelas. El grupo ganador recibirá una prenda al final.



20. RECURSOS DIDÁTICOS: pizarra, hojas de papel y power point.

21. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

MARÍN, Fernando. **La familia en España y México**. In: MORALES, Reyes. Edelsa: vente 1. S.A. Madrid, Primera edición: 2014, p. 42.

PADILLA, Amaya. Jugamos con el Memory de Las Familias. Disponible en: <<https://www.lamochiladelarcoiris.com/jugamos-con-el-memory-de-las-familias/>> Acceso en: 18 de agosto de 2018.

ADJUNTO 1

La familia en España y México

Tradicionalmente la familia **tiene** un papel muy importante en la vida de los españoles e hispanoamericanos.

Los hijos **dejan** la casa de los padres muy tarde. Y después de irse, **tienen** una relación muy estrecha con ellos. Muchos se **van** de vacaciones juntos. Cuando **tienen** hijos, los abuelos **ayudan** a cuidarlos y, en general se **ayudan** los unos a los otros.

La gente no solo se relaciona con su familia nuclear (padres, hijos y hermanos), sino también con la familia "extendida" (primos, abuelos, nietos, etc). En fechas señaladas, como la navidad o en celebraciones (bautizos y primeras comuniones, aniversarios de bodas, etc.) se invita todos los familiares y se junta mucha gente.

En México se celebra el Día de Muertos el 1 y el 2 de noviembre. Esta no **es** una ocasión triste, sino alegre. Se celebra la vida y se dedica un recuerdo a todos los familiares muertos. Estos "**vuelven**" durante dos noches, que **podemos** compartir con ellos.

Actualmente las cosas **cambian**, naturalmente. Muchas parejas **deciden** vivir juntos sin casarse, si **tienen** menos hijos, hay más separaciones y divorcios. Por lo tanto, hay más familiares monoparentales (formadas por una solo persona y los hijos) y familias en las que **conviven** hijos de parejas distintas. También hay más movilidad: los hijos o hermanos **emigran** a otras ciudades u otros países. Por tanto, las relaciones familiares son más complicadas que antes. Pero a través de correos electrónicos y teléfonos móviles, **seguimos** en contacto estrecho con la familia.

Adaptado de: MARÍN, Fernando. **La familia en España y México**. In: MORALES, Reyes. Edelsa: vente 1. S.A. Madrid, Primera edición: 2014, p. 42.



ADJUNTO 2

La familia en España y México

Tradicionalmente la familia _____ (**tener**) un papel muy importante en la vida de los españoles e hispanoamericanos.

Los hijos _____ (**dejar**) la casa de los padres muy tarde. Y después de irse, _____ (**tener**) una relación muy estrecha con ellos. Muchos se _____ (**ir**) de vacaciones juntos. Cuando _____ (**tener**) hijos, los abuelos _____ (**ayudar**) a cuidarlos y, en general se _____ (**ayudar**) los unos a los otros.

La gente no solo se relaciona con su familia nuclear (padres, hijos y hermanos), sino también con la familia "extendida" (primos, abuelos, nietos, etc). En fechas señaladas, como la navidad o en celebraciones (bautizos y primeras comuniones, aniversarios de bodas, etc.) se invita todos los familiares y se junta mucha gente.



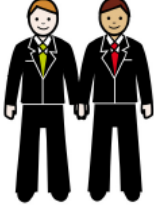
En México se celebra el Día de Muertos el 1 y el 2 de noviembre. Esta no **es** una ocasión triste, sino alegre. Se celebra la vida y se dedica un recuerdo a todos los familiares muertos. Estos " _____ (**volver**)" durante dos noches, que _____ (**poder**) compartir con ellos.

Actualmente las cosas _____ (**cambiar**), naturalmente. Muchas parejas **deciden** vivir juntos sin casarse, si _____ (**tener**) menos hijos, hay más separaciones y divorcios. Por lo tanto, hay más familiares monoparentales (formadas por una solo persona y los hijos) y familias en las que _____ (**convivir**) hijos de parejas distintas. También hay más movilidad: los hijos o hermanos _____ (**emigrar**) a otras ciudades u otros países. Por tanto, las relaciones familiares son más complicadas que antes. Pero a través de correos electrónicos y teléfonos móviles, _____ (**seguir**) en contacto estrecho con la familia.

Adaptado de: MARÍN, Fernando. **La familia en España y México**. In: MORALES, Reyes. Edelsa: vente 1. S.A. Madrid, Primera edición: 2014, p. 42.






ADJUNTO 3

	ALTO	
FUERTE		GRANDE

Una familia con dos madres y dos hijos **pequeños**.

Una familia con dos hombres vestidos de saco **negro**.

Una familia de una madre amamantando a su bebecito **hambriento**.




VIEJO		HERMOSO
	DULCE	

Una familia con dos madres **altas**, un hijo y sus abuelos usando bastón.

Una familia con una pareja de novias vestidas de **blanco**.

Una familia con una pareja de un hombre y una mujer **apasionados**.



	DORMILÓN	
JOVEN		FUERTE

Una familia con dos padres, un **fuerte** y otro **débil**, y su hijito.

Una familia **numerosa** con una madre, un hijo y sus abuelos.

Una familia con dos viejitas **enamoradas**.




DÉBIL		VIEJO
	APASIONADO	

Una familia con dos padres, un **fuerte** y otro **débil**, y su hijito.

Una familia con una pareja de dos mujeres besándose de forma **cariñosa**.

Una familia **alegre** con dos hombres, un perro guía y una niña.



CELOSO		ALEGRE
	LARGO	

Una familia con una pareja de dos hombres **jóvenes**.

Una familia con la madre y su **lindo** bebecito en sus brazos.

Una familia con una madre de vestido **largo**, un padre y su hija en silla de ruedas.




INTELIGENTE		GORDO
	PEREZOSA	

Una familia con una pareja de dos mujeres besándose de forma **cariñosa**.

Una familia **unida** con una madre, un padre, un hijo y sus abuelos.

Una familia con el padre y su **pequeño** hijo.






SENSIBLE		OSCURO
	CORTO	

Una familia con una madre de vestido **largo**, un padre y su hija en silla de ruedas.

Una familia **grande** con una madre, dos hijos y sus abuelos.

Una familia con un padre, una madre y su hijo **adoptivo**.

FEROZ		DIVERTIDO
	VIEJO	

Una familia con una pareja de un hombre y una mujer **apasionados**.

Una familia con el padre y su **pequeño** hijo.

Una familia con dos viejitas **enamoradas**.






CLARO		PEQUEÑO
	AGITADO	

Una familia con el padre y su **pequeño** hijo.

Una familia con la madre y su **lindo** bebecito en sus brazos.

Una familia con un padre, una madre y su hijo **adoptivo**.




CALMO		BAJO
	CARIÑOSO	

Una familia con una pareja de dos hombres **jóvenes**.

Una familia con una pareja de novias vestidas de **blanco**.

Una familia con dos hombres vestidos de saco **negro**.



	GRANDE	
IMPACIENTE		DIVINO

Una familia con una madre de vestido **largo**, un padre y su hija en silla de ruedas.

Una familia **unida** con una madre, un padre, un hijo y sus abuelos.

Una familia de una madre amamantando a su bebecito **hambriento**.



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 29/08/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 45 minutos

1. TEMA: Discutir la concepción y las clases de familia.
2. CONTEÚDO: Los adjetivos a partir del vocabulario de familia.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar los adjetivos a partir del vocabulario relacionado a los miembros de la familia.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la lectura de la lengua española;
- Reconocer los adjetivos;
- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la escrita de la lengua española.

4. METODOLOGIA

	METODOLOGIA	Objetivos específicos	Avaliação
5'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
5'	Explicar a los alumnos que ellos van a realizar una actividad sobre los adjetivos trabajados en la clase anterior. En esta actividad, ellos tendrán que encontrar y subrayar los adjetivos en las frases usadas en el bingo. (Adjunto 1)	No se aplica.	No se aplica.



15'	Entregar a los alumnos las frases utilizadas en la clase del bingo para que cada pareja encuentre los adjetivos.	Practicar la lectura de la lengua española y reconocer los adjetivos.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
10'	Pedir a cada pareja que diga para el grande grupo dos adjetivos encontrados en las frases.	Practicar la oralidad de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
10'	Entregar una hoja conteniendo una tabla con características físicas y psicológicas (adjetivos) a cada pareja. Con la ayuda del diccionario ellos tendrán que describir cada miembro de la familia, conforme les tocó en la actividad anterior (bingo), utilizando los adjetivos que describa mejor cada tipo de familia. (Adjunto 2).	Practicar la escrita de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.

22. SÍNTESE DA AULA.

Los alumnos tendrán que encontrar y subrayar los adjetivos en las frases usadas en el bingo y pedir a cada pareja que diga para el grande grupo dos adjetivos encontrados en las frases. Por fin, voy a entregarles una hoja conteniendo una tabla con características físicas y psicológicas (adjetivos) a cada pareja y ellos tendrán que describir cada miembro de la familia conforme les tocó en la actividad del bingo.

23. RECURSOS DIDÁTICOS: hojas de papel.

24. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

PADILLA, Amaya. Jugamos con el Memory de Las Familias. Disponible en:
<<https://www.lamochiladelarcoiris.com/jugamos-con-el-memory-de-las-familias/>>
Acceso en: 18 de agosto de 2018.



ADJUNTO 1

1. Lea con atención las frases abajo y subraye/circulen los adjetivos:

- a) Una familia con dos madres y dos hijos pequeños.
- b) Una familia con dos hombres vestidos de saco negro.
- c) Una familia de una madre amamantando a su bebecito hambriento.
- d) Una familia con dos madres altas, un hijo y sus abuelos usando bastón.
- e) Una familia con una pareja de novias vestidas de blanco.
- f) Una familia con una pareja de un hombre y una mujer apasionados.
- g) Una familia con dos padres, un fuerte y otro débil, y su hijito.
- h) Una familia numerosa con una madre, un hijo y sus abuelos.
- i) Una familia con dos viejitas enamoradas.
- j) Una familia con una pareja de dos mujeres besándose de forma cariñosa.
- k) Una familia alegre con dos hombres, un perro guía y una niña.
- l) Una familia con una pareja de dos hombres jóvenes.
- m) Una familia con la madre y su lindo bebecito en sus brazos.
- n) Una familia con una madre de vestido largo, un padre y su hija en silla de ruedas.
- o) Una familia unida con una madre, un padre, un hijo y sus abuelos.
- p) Una familia con el padre y su pequeño hijo.
- q) Una familia grande con una madre, dos hijos y sus abuelos.
- r) Una familia con un padre, una madre y su hijo adoptivo.



ADJUNTO 2

COLÉGIO DE APLICAÇÃO
DISCIPLINA DE ESPANHOL
Professora: Eliane Elenice Jorge
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera

8º año __ Alumno(a): _____ Fecha: _____

1. Describa cada miembro de la familia, conforme les tocó en la actividad anterior, utilizando los adjetivos abajo. Puedes utilizar adjetivos que no estén en la tabla.

Físicos	Psicológicos
Hermoso(a)	Cariñosa (o)
Fuerte	Impaciente
Débil	Sensible
Pelo largo	Indecisa
Pelo corto	Divertida
Alto	Dulce
Bajo	Apasionada
Viejo	Celosa(o)
Joven	Perezosa(o)
Ojos claros	Alegre
Ojos oscuros	Dormilón
Gordo(a)	Inteligente
Débil	Habla poco
Pequeño	Habla demasiado
Grande	Agitada
	Calma
	Feroz



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º ano – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 10/09/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 95 minutos

1. TEMA: Desarrollar vocabulario referente a casas.

2. CONTEÚDO: La perífrasis de futuro (ir + a + verbo en infinitivo) y el vocabulario.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar la perífrasis de futuro (ir + a + verbo en infinitivo) y presentar el vocabulario referente al tema casa.

3.2 Objetivos específicos:

- Reconocer las conjugaciones del verbo “ir”;
- Practicar la escucha de la lengua española;
- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la escrita de la lengua española.
- Practicar el vocabulario relacionado al tema casa;
- Interactuar en grupo;

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
5'	Con los alumnos sentados en medialuna voy a decirles que la perífrasis de futuro es una estructura muy utilizada en el español. Luego voy a mostrarles,	Reconocer las conjugaciones del verbo “ir”.	A través de la corrección de la siguiente actividad.



	utilizando el <i>datashow</i> , una tabla con las conjugaciones del verbo “ir” en todas las personas. (Adjunto 1).		
4’	Utilizando la cajita, voy a sortear los nombres de los alumnos para poder realizar una dinámica en formato de amigo secreto. Luego, voy a explicarles que cada alumno tendrá que escribir una pregunta utilizando la perífrasis de futuro en 2ª o 3ª persona direccionada al compañero y él tendrá que contestar.	Entender el propósito de la actividad.	A través de la corrección de la siguiente actividad.
14’	Voy a elegir a alguien para empezar la dinámica y así seguirá. Cada alumno tendrá que formular las preguntas y contestarlas en el momento de la dinámica.	Practicar la escucha y la oralidad de la lengua española.	A través de la actividad.
11’	Voy a pedir a los alumnos que se sienten individualmente y les voy a entregar una hoja de actividad para que hagan para entregarme (Adjunto 2). Luego, les voy a decir que en esta actividad ellos tendrán que escribir utilizando la 1ª persona del singular.	Practicar la escrita de la lengua española.	A través de la corrección de la actividad.
5’	Pedir a los alumnos que se sienten en grupos de 4 personas para hacer una actividad relacionada a los objetos existentes en los cómodos de la casa en formato de un juego. Voy distribuir un dado, una planta baja y las cartelas para cada grupo y enseguida enseñarles las reglas: 1. Ellos van a dividir las parejas adversarias. 2. La pareja que empiece irá a jugar el dado y dependiendo del número, el adversario va a leer la descripción de la cartela para que él advine de qué objeto se trata.	Practicar el vocabulario relacionado al tema casa y la interacción en grupo.	Serán evaluados a través del juego.



40'	Empezar el juego y auxiliar los grupos.		
-----	---	--	--

25. SÍNTESE DA AULA.

Los alumnos van a realizar una actividad en formato amigo secreto utilizando la perífrasis de futuro en 2ª y 3ª persona de singular. Luego, van a escribir algunas frases utilizando la 1ª persona de singular. Por fin, van a realizar una actividad en formato de juego.

26. RECURSOS DIDÁTICOS: hojas de papel, dados, plantas bajas y cartelas.

27. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

ADJUNTO 1

persona	ir		infinitivo
yo	voy	a	hablar aprender vivir
tú	vas		
el/ella/usted	va		
nosotros/-as	vamos		
vosotros/-as	vais		
ellos/ellas/ustedes	van		



ADJUNTO 2

1. Ahora, utilizando la perífrasis de futuro (ir + a + verbo en infinitivo) y algún adjetivo construya 2 frases describiendo qué vas a hacer en la semana que viene cuando estés en tu casa. Puedes utilizar

Ejemplo: El sábado cuando esté en el comedor de mi casa voy a comer una ensalada muy rica.

El lunes cuando esté en comedor de mi casa...	
El martes cuando esté en mi habitación...	
El miércoles cuando esté en la sala de mi casa...	
El jueves cuando esté en el baño de mi casa...	
El viernes cuando esté en la cocina de mi casa...	



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º anos – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 12/09/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 45 minutos

1. TEMA: Desarrollar vocabulario referente a casas.

2. CONTEÚDO: Vocabulário.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar los adjetivos referentes al tema casa.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Compartir opiniones con el grupo;
- Practicar la escrita de la lengua española con el grupo;
- Practicar la audición de la lengua española.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
12'	Con los alumnos sentados uno tras el otro, leer en conjunto el texto “ Partes de la casa... ” (Adjunto 1), pidiendo aleatoriamente que cada uno lea una frase. Luego hacerles algunas preguntas guiadoras: “¿cuál es el significado de casa según el texto?”, “¿cuál es la casa ideal según el texto? ¿y para ustedes?”, “¿cuáles son las características del hall de entrada?”	Practicar la oralidad de la lengua española y compartir opiniones con el grupo.	Serán evaluados a través de sus respuestas.



7'	Separar los alumnos en parejas y sortear a través de una cajita 1 cómodo de la casa. Ellos deberán buscar el significado del cómodo utilizando el diccionario y describirlo conforme el texto describe el hall. Voy a pasar en cada pupitre para ir corrigiendo.	Practicar la escrita de la lengua española con el grupo.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
10'	Luego, cada pareja irá leer su descripción en voz alta.	Practicar la oralidad de la lengua española con el grupo.	Serán evaluados a través de sus lecturas.
4'	Pasar el video “Vendo mi casa cantando”, pedirles que presten atención en la pronuncia, en los nombres de los cómodos y sus descripciones.	Practicar la audición de la lengua española.	Serán evaluados a través de la actividad siguiente.
6'	Repetir el video, pero ahora ellos tendrán que verlo apuntando por lo menos 2 cómodos con una descripción de cada uno de ellos para entregarme.	Practicar la audición y la escrita de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.

28. SÍNTESE DA AULA.

Pasar a los alumnos el texto “Partes de la casa” y hacerles algunas preguntas guiadoras. Luego, pasar el video “Vendo mi casa cantando” y pedirles que apunten 2 cómodos y una descripción de cada uno para entregarme.

29. RECURSOS DIDÁTICOS: video y hojas de papel.

30. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA

Video “Vendo mi casa cantando”. Disponible en:

<<https://www.youtube.com/watch?v=PE5FemyJIq0>>



ADJUNTO I

Partes de la casa...

Una casa es una construcción o edificación destinada a la vivienda, es decir que **se construye con el fin de ser habitada**. La casa es el lugar donde sus habitantes desarrollan sus actividades y se relacionan a nivel familiar y social. Además de servir como refugio ante posibles intrusos, sean animales o humanos, la casa protege a quienes la habitan de los fenómenos meteorológicos como la lluvia, las tormentas y el viento.

La casa suele ser el lugar en el que nacimos, en el que vive nuestra familia o en el que está nuestro corazón. Una casa no es un hogar o sólo un lugar físico. Un hogar es el lugar al que pertenecemos, del que nos sentimos parte y en el que se encuentran nuestros afectos. La casa se convierte en un hogar cuando se complementa con la sensación de refugio, seguridad y de calma que se siente cuando se está en el lugar indicado. Si el hogar se aloja en una casa espaciosa, cómoda y funcional, sólo restará que sus habitantes lo hagan acogedor y tranquilo para sentirlo como tal. Una casa puede tener muchas variantes según la época, la cultura, el clima y la clase social.

Una casa ideal, para estar bien distribuida, estará compuesta básicamente por: cuartos para dormir, para estar, para ir al baño, para cocinar, para leer, para lavar la ropa, para estacionar un vehículo, además de escaleras, pasillos, bodega, chimenea, bóveda, sótano, ático, terraza, jardín, patio para tender la ropa.

Hall de entrada

El hall de entrada es un cuarto adyacente a la entrada de la casa que suele utilizarse como recibidor, por lo que debe ser luminoso, agradable y acogedor. **Es el espacio al que accede un visitante** que viene del exterior y que ingresa por la puerta que se abre directamente a la calle.

El hall de entrada es un espacio físico de paso que acoge al visitante cuando llega, constituyendo la carta de presentación de la casa, ya que es la única parte visible para quien se queda en la puerta.

Llamado también vestíbulo o zaguán, el hall de entrada se asemeja a un pasillo ancho que generalmente suele tener dimensiones más pequeñas que la sala de estar. El hall de entrada está **diseñado en relación a su funcionalidad como recibidor**, y se comunica directamente con las demás dependencias de la casa.

Si bien sus dimensiones no son grandes habitualmente, las funciones que cumple el vestíbulo para los habitantes de la vivienda son importantes en relación con la **preparación para salir o ingresar a la casa**: recoger un abrigo o un bolso, recibir correspondencia, guardar las llaves, retirar o depositar un paraguas.



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: Colégio de Aplicação

Série: 8º anos – 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 24/09/2018
Estagiária: Ana Carolina Machado Cabrera		Duração da aula: 95 minutos

1. TEMA: Desarrollar vocabulario referente a casas.

2. CONTEÚDO: Escrita, oralidad, lectura y vocabulario.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo geral: Trabajar los miembros de la familia, el vocabulario referente a casas y la rutina de limpieza a través de un crucigrama y plantas bajas de casas.

3.2 Objetivos específicos:

- Entender cómo va a funcionar la actividad;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Practicar la escrita de la lengua española;
- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la creatividad.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Buscar los recuerdos de los alumnos sobre el tema trabajado en las clases anteriores.	Prepararse para las próximas actividades.	No se aplica.
2'	Con los alumnos sentados uno tras el otro, decirles que las actividades propuestas serán, principalmente, para retomar lo que ya han aprendido: los miembros de la familia y el vocabulario	Entender cómo va a funcionar la actividad.	A través de la próxima la actividad.



	referente a casas. Luego pasar una actividad (Adjunto 1) sobre las tareas de limpieza domesticas.		
10'	Realizar la actividad	Practicar la lectura y la escrita de la lengua española.	A través de la corrección de la actividad.
8'	Voy a leer cada acción y pedirles que digan la respuesta.	Practicar la lectura y la oralidad de la lengua española.	A través de la corrección de la actividad.
10'	Distribuir la actividad (Adjunto 2) y pedirles que contesten en la propia hoja cómo funciona la rutina de limpieza, cómo las tareas son distribuidas entre los miembros de su casa, si esa distribución es justa, y caso no sea, cuál sería la forma ideal (para entregarme).	Practicar la escrita de la lengua española.	A través de la corrección de la actividad.
2'	Distribuir la hoja con las orientaciones para realizar la actividad y pedirles que reúnan en grupos de 3 personas.	Organizarse.	No se aplica.
5'	Explicar a los alumnos que ellos van a realizar una actividad sobre cómo sería la casa de los sueños que será dividida en 2 etapas: 1. Producir un texto descriptivo sobre la casa ideal, justificando si tenerla le haría feliz y por qué; describir cómo está dividida (cuántos cómodos, tamaños, si hay piletas, balcones, jardín, cuántos pisos etc); y describir qué tipo de familia es, cuantas personas viven, si hay animales y cuáles son las tareas de cada uno para mantenerla limpia y organizada.	Entender la actividad.	A través de la próxima la actividad.



	2. Dibujar, colorear y montar la planta baja de una casa.		
17'	Escribir el texto de la actividad.	Practicar la escrita de la lengua española.	A través de la corrección de la actividad.
15'	Dibujar, colorear y montar la casa.	Ser creativo.	A través de la corrección de la actividad.
15'	Cada grupo irá presentar oralmente su casa delante de la clase y entregarme.	Practicar la oralidad (y tal vez lectura) de la lengua española	A través de la corrección de la actividad.
5'	Despedirme del grupo, agradecerlos y felicitarlos.	No se aplica.	No se aplica.

31. SÍNTESE DA AULA.

Los alumnos van a contestar el crucigrama sobre las tareas de limpieza doméstica que será corregida oralmente. Después, van a producir un texto sobre cómo sería la casa de los sueños y luego dibujar una planta baja de esta casa. Por fin, cada grupo presentará su actividad delante de la clase y entregármela.

32. RECURSOS DIDÁTICOS: hojas de papel y lápiz de color.

33. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA



ADJUNTO I

1. Relaciona las acciones referentes a las tareas domesticas listadas abajo con las imágenes correspondientes, escríbalas en los huecos y enseguida tradúzcalas al portugués.

Cortar el césped - Lavar los platos - Lavar la ropa - Pasar la aspiradora
Cocinar - Tender la ropa - Hacer la compra - Planchar la ropa - Limpiar el suelo





ADJUNTO 2

1. Ahora escriba un (texto entre 4 y 7 líneas) sobre cómo funciona la rutina de limpieza en su casa. ¿Cómo las tareas son distribuidas entre los miembros de su casa? ¿Todos tienen su función? ¿Cuál es la suya? ¿Le parece que esa distribución es justa? ¿Cuál sería la forma ideal?

ADJUNTO 3

1. Ahora produzca un texto descriptivo de mínimo 10 líneas sobre la casa ideal, justificando si tenerla le haría feliz y por qué; describir cómo está dividida (cuántos cómodos, tamaños, si hay piletas, balcones, jardín, cuántos pisos etc); y describir qué tipo de familia es, cuantas personas viven, si hay animales y cuáles son las tareas de cada uno para mantenerla limpia y organizada.



5.4 PLANES DE ENSEÑANZA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 17/09/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 95min

1. TEMA: El derecho a una vivienda digna.
2. CONTEÚDO: Comprensión textual, oralidad y escrita.
3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

Presentar un video sobre algunos tipos de vivienda en el mundo y pedir a los alumnos que busquen informaciones sobre el tema con la finalidad de producir un mural que concientice a la gente sobre la problemática.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad;
- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la audición de la lengua española;
- Trabajar la lectura;
- Trabajar la escrita;
- Trabajar la búsqueda de informaciones;
- Practicar la interacción;
- Practicar la capacidad de organización de ideas;

4 METODOLOGIA



METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Presentarme oralmente en la clase, decir a los alumnos que a partir de hoy les iré ministrar 14 clases y retomar el tema de la clase anterior.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	No se aplica
5'	Con los alumnos sentados uno tras el otro iré a hacer preguntas guidoras sobre el tema “El derecho a una vivienda digna”. 1. ¿Qué consideran como una vivienda digna? 2. ¿Cómo debe ser? 3. Qué características son necesarias? 4. ¿En cuál país ustedes creen que hay más falta de viviendas dignas? 5. ¿Por qué ustedes creen que muchas personas no tienen una vivienda? 6. ¿Para Ustedes cuál es el perfil de la gente que vive en las calles en nuestro país: etnia, edad, género y por qué?	Practicar la oralidad y comprensión de la lengua española.	Serán evaluados a partir de sus respuestas.
2'	Entregar las hojas (adjunto 1) para que los alumnos contesten algunas preguntas mientras asisten el video “10 Minutos: Falta de vivienda en EEUU”. Leer junto las preguntas y sacar las dudas.	Organizarse	Asegurarse de que comprendieron las preguntas.
11'	Pasar el video “10 Minutos: Falta de vivienda en EEUU”.	Practicar la audición de la lengua española.	Asegurarse de que consiguen escuchar el video / observar si están atentos a las informaciones presentadas
16'	Con los alumnos sentados en media luna discutir y corregir las preguntas de la actividad pidiendo que cada uno lea su respuesta.	Practicar la oralidad y la lectura de la lengua española.	Serán evaluados a partir de las respuestas correctas a la actividad.
2'	Con los alumnos sentados en pareja pasar el video “La Pobreza En El Mundo”.	Practicar la audición de la lengua española.	Asegurarse de que consiguen escuchar el video



			/ observar si están atentos a las informaciones presentadas.
9'	A partir del video discutir con los alumnos posibles consecuencias que contribuyen para el problema de falta de viviendas como: hambre, baja renta, baja escolaridad, enfermedades, longevidad, exclusión social, falta de trabajo.	Practicar la oralidad y comprensión de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
15'	Sortear una consecuencia para cada grupo y pedirles que busquen informaciones relevantes para confección de un mural sobre cada tema. 1. El concepto. 2. Causas/consecuencias. 3. Países que poseen el mayor porcentaje de acuerdo con la consecuencia trabajada. 4. Soluciones para el problema.	Trabajar la lectura, escrita y búsqueda de informaciones.	Serán evaluados a través de la actividad.
30'	Confeccionar el mural	Practicar la interacción, la capacidad de organización de ideas y escrita de la lengua española.	Serán evaluados a través de la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Presentarme a la clase, decirles que les voy a dar 14 clases, pasar el video “10 Minutos: Falta de vivienda en EEUU” y hacerles preguntas guiadoras para después compartir con el grande grupo. Pasar el video “La Pobreza En El Mundo”, distribuir las consecuencias para cada trio, pedir que busquen sobre para que confeccionen el mural.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

10 Minutos: Falta de vivienda en EEUU. Disponible en:

<<https://www.youtube.com/watch?v=ErummyGGrixk>> Acceso: 25/09/2018.

La Pobreza En El Mundo. Disponible en:

<<https://www.youtube.com/watch?v=nIdXZIJvXRM>> Acceso: 25/09/2018.



ADJUNTO 1

1. De acuerdo con el video “10 Minutos: Falta de vivienda en EEUU” conteste las siguientes preguntas:

a. ¿En cuál país se pasa el documental? ¿En cuál año?

b. ¿Cuántas personas viven sin hogar?

c. ¿Cuál es el problema nacional en el EEUU y cuál fue el hecho principal para que ocurriera tal problema?

d. Cite 4 hechos fundamentales que ha contribuido para agravar el problema de falta de viviendas.

e. ¿Cuántos estadounidenses viven en las calles por la noche?

f. ¿Cuál es el porcentaje de hombres y mujeres entre la población sin hogar?

g. Describa un poquito sobre el perfil de la gente que vive en las calles. ¿Quiénes son los veteranos y cuáles son las dos ciudades que más tienen gente sin viviendas en EEUU?



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLEGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 19/09/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 45min

1. TEMA: El derecho a una vivienda digna.
2. CONTEÚDO: Comprensión textual, oralidad y escrita.
3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

Conocer la distribución y los tipos de viviendas en otros países.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Organizarse;
- Practicar la oralidad.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el tema de la clase anterior. Hacer preguntas guiadoras sobre el tema "Tipos de viviendas en Hispanoamérica." 1. ¿Algún de ustedes ya ha viajado a otro país? 2. ¿Ustedes imaginan cómo son las viviendas por el mundo? ¿Infraestructura física? ¿Cantidad de personas que viven en cada una de ellas? ¿Localización?... 3. ¿Y en Brasil, ¿cómo es la mayoría de las viviendas?	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Serán evaluados a través de sus respuestas.



20'	Con los alumnos sentados en pareja voy a explicarles la actividad. Ellos tendrán que buscar tipos de viviendas de acuerdo con el país que les tocó. Luego voy a distribuir los <i>tablets</i> y los países (Adjunto 1) a cada pareja y una hoja (Adjunto 2).	Practicar la comprensión de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus búsquedas.
20'	Pedirles que hagan una media luna y en seguida presenten oralmente los tipos de viviendas que les tocó.	Organizarse y práctica de la oralidad.	Serán evaluados a través de oralidad si alcanzaron el mínimo para hacer la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Retomar el tema de la clase anterior. Hacer preguntas guiadoras sobre el tema “Tipos de viviendas en Hispanoamérica y pedirles que hagan una actividad sobre tipos de vivienda.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: *Tablets* y hoja de papel

ADJUNTO 1

República Dominicana (en el centro de la ciudad)	Colombia (en las montañas)	Guatemala (en el centro de la ciudad)	El Salvador (en el centro de la ciudad)	Venezuela (en el litoral)
Chile (en las montañas)	Perú (en las montañas)	Bolivia (en el campo)	Ecuador (en las montañas)	Panamá (en el litoral)
México (en el campo)				



ADJUNTO 2

1. Con su pareja busque fotos e informaciones sobre los tipos de vivienda de acuerdo con el país que les tocó.

2. Escriba las características encontradas sobre las viviendas:

Describa cómo es el tipo de vivienda;

¿Cuáles son los colores de las viviendas?

¿De cuál(es) material(es) es hecha?

¿Dónde está ubicada? (en el campo, en la playa, en el centro de la ciudad, en las montañas, etc.)

3. Ahora escriba un pequeño texto de mínimo cuatro líneas diciendo dónde está ubicada la vivienda (barrio/ciudad) que les tocó y cómo viven las personas allá (media de renta per cápita, a qué se dedica la mayoría de la gente etc).



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 24/09/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 95min

1. TEMA: El derecho a una vivienda digna.

2. CONTEÚDO: Adjetivos, verbo: haber y tener y vocabulario de los objetos de una casa.

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

Trabajar el texto “Casa Guía” a través de una traducción.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Trabajar el vocabulario de una casa;
- Trabajar los adjetivos;
- Practicar la escrita de la lengua española.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Con los alumnos sentados un tras el otro voy a retomar el tema de la clase anterior.	Ubicarse sobre la tarea que les voy a dar.	No se aplica
15'	Entregar el texto “Casa Guía” (Adjunto 1) y leerlo en conjunto pidiendo que cada alumno que leyó	Practicar la oralidad y lectura de la lengua	Serán evaluados a partir de sus lecturas (corregir



	elija el próximo colega.	española.	la lectura de determinados sonidos y la entonación).
10'	Luego, dar una breve explicación sobre la diferencia entre los verbos haber y tener a través del propio texto y de la pizarra.	Presentar dos verbos en español que son desafíos para los alumnos luso hablantes.	Asegurarse de que comprendieron la diferencia entre el uso de los dos verbos.
5'	Después, explicar la actividad pidiéndoles que subrayen los adjetivos y los objetos de la casa presentes en el texto.	Trabajar el vocabulario de una casa y algunos adjetivos correspondientes.	Asegurarse de que subrayaron los adjetivos y los objetos.
12'	Corregir la actividad en conjunto con los alumnos, pidiendo que cada uno lea una fase y diga cuál adjetivo y objeto ha subrayado.	Practicar la oralidad y lectura de la lengua española.	Serán evaluados a través de sus respuestas que hayan conseguido subrayar.
8'	Dar una breve explicación sobre traducción, sacar las dudas, ponerles en pareja y pedirles que traduzcan el texto para el portugués. Decirles que la actividad es para entregarme.	Ubicarse sobre la tarea que les voy a dar.	Asegurarse de que comprendieron qué es una traducción.
30'	Traducción del texto.	Practicar la escrita de la lengua española.	Será evaluados a través de la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Con los alumnos sentados un tras el otro voy a retomar el tema de la clase anterior. Entregar el texto “Casa Guía” (Adjunto 1) y leerlo en conjunto pidiendo que cada alumno que leyó elija el próximo colega. Luego, dar una breve explicación sobre los verbos haber y tener a través del propio texto. Después, explicar la actividad pidiéndolos que subrayen los adjetivos y los objetos de la casa presentes en el texto. Por fin corregir la actividad y pedirles que hagan una traducción del texto para entregarme.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:



Adaptado de: 3 Mi Casa Guía Prof. Disponible en:

<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/webportal/ishare-servlet/content/727bae57-fe5d-4da7-8f31-97a41b83a60d> Acceso el: 21/09/2018

ADJUNTO 1

Casa Guía

Es una habitación muy sencilla. Hay una cama, una mesita de noche y un armario grande. Sobre la mesita hay una lámpara. En esta habitación trabaja Tahira. Hay una mesa de despacho y tres sillones. Sobre la mesa hay un ordenador. También hay una estantería con muchos libros y una cajonera. Así puede trabajar sin salir de casa. A Alan y a Katy les encanta el estilo de la casa andaluza, por eso su baño es muy tradicional. Hay una bañera, una cortina, un espejo y un lavabo en un mueble de obra. ¡Qué bonito! Es la habitación preferida de Sinri y de Taofik porque pasan mucho tiempo preparando la comida para toda la familia. Hay muchos armarios, un fregadero y una placa vitrocerámica. También hay un horno y un microondas. Es muy bonita y está muy bien organizada. El salón de Lola es muy agradable. En él hay un sillón de madera y piel, una mesa redonda y un televisor. También tiene chimenea. ¡Muy buena para el invierno! Es la habitación de las niñas. Hay dos camas muy alegres y en el centro hay una mesita de noche con su lámpara. Hay cortinas en las ventanas y un cuadro en la pared.

Adaptado de: 3 Mi Casa Guía Prof. Disponible en:

<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/webportal/ishare-servlet/content/727bae57-fe5d-4da7-8f31-97a41b83a60d> Acceso el: 21/09/2018



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 26/09/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 45min

1. TEMA: El derecho a una vivienda digna.
2. CONTEÚDO: Trabajar los verbos haber y tener.
3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

A través de ejercicios trabajar los verbos haber y Tener.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la lectura de la lengua española;
- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la oralidad de la lengua española.

4 METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el texto “Casa Guía” de la clase anterior.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Asegurarse de que se acuerdan de los temas y discusiones de la clase pasada para reutilizarlos en esa clase.
15'	Con los alumnos sentados uno tras el otro iré pedirles que identifiquen el verbo haber presente en el texto. Luego voy a darles una explicación sobre el uso de los verbos haber y tener en el <i>power point</i> (Adjunto 1) y	Practicar la lectura y comprensión de la lengua española.	Será evaluados a través de la próxima actividad.



	escribir en la pizarra las conjugaciones de los verbos tener y haber en el presente de indicativo. Por fin, voy a entregarles una hoja conteniendo los ejercicios. (adjunto 2)		
5'	Leer juntos el ejercicio y sacar las dudas.	Practicar la lectura y comprensión de la tarea.	Asegurarse de que comprendieron lo que tienen que hacer (comprensión de la tarea) y serán evaluados a partir de sus lecturas (corregir la lectura de determinados sonidos y la entonación).
10'	Hacer el ejercicio.	Practicar la comprensión de la lengua española.	Asegurarse de que comprendieron lo que tienen que hacer (comprensión de la tarea).
10'	Con los alumnos sentados uno tras el otro discutir y corregir la actividad pidiendo que cada uno lea su respuesta.	Practicar la oralidad y la lectura de la lengua española.	Serán evaluados a partir de sus lecturas (corregir la lectura de determinados sonidos y la entonación).

5. SÍNTESE DA AULA: Retomar el texto “Casa Guía” de la clase anterior, pedirles que identifiquen el verbo haber presente en el texto, darles una explicación sobre el uso de los verbos haber y tener y entregarles una hoja conteniendo ejercicios.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:



ADJUNTO 1

Los verbos haber y tener

✓ Los verbos *haber* y *tener* corresponden a un solo verbo en la mayoría de los idiomas. En español, sin embargo, han evolucionado hasta convertirse en **dos** verbos independientes y tienen **significados diferentes**, por lo que es importante saber diferenciarlos bien.

✓ El verbo **haber** es impersonal y cumple el papel de verbo auxiliar cuando no está en el presente y necesitará de otro verbo en **participio** para dar sentido a la frase.

	Presente	Imperfecto	Pretérito	Futuro
yo	he	había	hube	habré
tú	has	habías	hubiste	habrás
él, ella	ha	había	hubo	habrá
nosotros/- as	hemos	habíamos	hubimos	habremos
vosotros/- as	habéis	habíais	hubisteis	habréis
ellos/-as	han	habían	hubieron	habrán



✓ El verbo **haber** solo se utiliza en ciertas oraciones impersonales en 3ª persona de singular (hay, había, hubo, habrá)...

Ejemplo de oración impersonal con el verbo haber:

Hay muchos alumnos en la clase.

Hubo inúmeros indicios de desempleo en la gestión del gobierno pasado.

Había mucha gente esperando en la cola del banco.

Há muitos alunos na sala.

Houve inúmeros indícios de desemprego na gestão do governo passado.

Havia muita gente esperando na fila do banco.

...y el verbo haber cumple el papel de verbo auxiliar para formar tiempos verbales compuestos.

Ejemplo del verbo haber como auxiliar:

Yo **había dicho** que no iba a viajar en el próximo fin de semana.

Yo sé que tú **has visto** la película en el cine.

Ellos **habrán hecho** las tareas hasta en fin del día.

Eu **havia dito** que não ia viajar no próximo fim de semana.

Eu sei que tu **havia visto** o filme no cinema.

Eles **haverão feito** as tarefas até o fim de semana.

✓ El verbo **tener** se emplea sobre todo con el significado de posesión.

Ejemplos del verbo tener:

Yo **tengo** mucha suerte en la vida.

Las mujeres **tienen** derechos que no son respetados en la sociedad.

Ana y André **tienen** muchos amigos por el mundo.

Eu **tenho** muita sorte na vida.

As mulheres **tem** direitos que não são respeitados na sociedade.

Ana e André **tem** muitos amigos pelo mundo.



Tem que dividir a riqueza do mundo.

Hay que dividir la riqueza del mundo.

Há um bom cinema no shopping.



Hay un buen cine en el shopping.

Semana passada **teve** uma festa na casa de João.

Semana pasada **hubo** una fiesta en la casa de João.



ADJUNTO 2

Elige la forma correcta de *haber* en presente de indicativo.

1. En este piso _____ una habitación libre.
2. Ellos _____ que soportar este calor en el jardín.
3. En la casa de mi tío _____ muchos muebles.
4. Me _____ encantado ir contigo comprar nuestro nuevo departamento.
5. No _____ visto ninguna mesa vacía en el comedor.

Elige la forma correcta de *tener*.

1. Ellos _____ una bella casa de playa.
2. Tú _____ que venir a visitarme en las montañas.
3. Tu padre y yo _____ que alquilar nuestro departamento en la costa.
4. Yo _____ que ahogar plata para la reforma de mi cuarto.
5. Francisco _____ una vivienda nueva.

Escribe los verbos *haber* o *tener* en presente.

1. La madre dijo: «_____ que poner la ropa en la lavadora.»
2. Yo _____ una casa nueva en la sierra.
3. Mis primos _____ viajado por muchos países durante este año.
4. Cuando terminemos de vestirnos, tu hermano y yo _____ que desayunar.
5. El vecino te _____ dicho que nuestro jardín es muy lindo.



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN**

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 01/10/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 95min

1. TEMA: El derecho a una vivienda digna.
2. CONTEÚDO: Comprensión textual, oralidad y escrita.
3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

Presentar tipos de viviendas de artistas hispanohablantes que se transformaron en museos.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la escrita de la lengua española;
- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Trabajar la lectura de la lengua española;
- Buscar informaciones.

4 METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
6'	Retomar el tema de la clase anterior.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Asegurarse de que se acuerdan de los temas y discusiones de la clase pasada para reutilizarlos en



			esa clase.
22'	Con los alumnos sentados uno tras el otro, presentar a través del power point (Adjunto 1) algunos artistas hispanohablantes y sus principales obras (Frida Kahlo, Gaudí, Pablo Neruda, Botero, Cervantes, Mario Varga Llosa, Picasso, Lope de Vega, Salvador Dalí, Joan Miró y García Lorca).	Practicar la comprensión de la lengua española.	Asegurarse de que comprendieron las informaciones pasadas sobre los artistas.
15'	Después de mi presentación pedirles que elijan un artista y escriban cuál les gustó más y por qué. Para entregarme.	Practicar la escrita de la lengua española.	Serán evaluados a partir de sus respuestas.
6'	Explicar que los alumnos van a realizar una actividad sobre tipos de viviendas de artistas hispanohablantes que se transformaron en museos.	Trabajar la comprensión de la lengua española.	Asegurarse de que comprendieron la actividad.
6'	Formar las parejas, distribuir las hojas de la actividad (adjunto 2) y los <i>tablets</i> .	Organizarse.	No se aplica.
18'	Realización de la actividad.	Trabajar la lectura, escrita y búsqueda de informaciones.	Serán evaluados a partir de la actividad, si pudieron realizar la búsqueda de informaciones y escribirlas.
22'	Presentación de la actividad delante de la clase.	Practicar la oralidad de la lengua española.	Serán evaluados a partir de la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Presentar tipos de viviendas de artistas hispanohablantes que se transformaron en museos a través del power point. Después de mi presentación pedirles que elijan un artista y escriban cuál les gustó más y por qué. Por fin ellos van a realizar un guión sobre algunos artistas y sus respectivas obras para presentar delante de la clase.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto, power point y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:



ADJUNTO 1



Algunos datos...

- Nascimento: 6 de julho de 1907, Coyoacán, Cidade do México, México
- Falecimento: 13 de julho de 1954, Coyoacán, Cidade do México, México
- Em exibição: Museu Frida Kahlo,
- Períodos: Arte naïf, Arte moderna, Surrealismo, Realismo mágico, Primitivismo, Simbolismo, Naturalismo, Realismo Social, Cubismo
- Nacionalidade: Mexicano

Gaudí





BIOGRAFÍA



- ✓ Antoni Gaudí nace en 1852 en Reus (Barcelona).
- ✓ Estudió en la Escuela de Arquitectura de Barcelona.
- ✓ A los 17 años fue a estudiar arquitectura a Barcelona y debido a sus escasos recursos económicos obtuvo el título a los 26 años.
- ✓ En 1882, fue nombrado director de la obra de la Sagrada Familia.
- ✓ Falleció en Barcelona, en 1926, al ser atropellado por un tranvía.

Pablo Neruda



NOMBRE: Ricardo Eliecer Neftali Reyes Basoalto
OCUPACION: Poeta, Político, Escritor, Diplomático
FECHA DE NACIMIENTO: Julio 12 de 1904
FECHA DE MUERTE: Septiembre 23 de 1973
OBRAS MAS IMPORTANTES: Veinte poemas de amor, La canción de la fiesta
LUGAR DE NACIMIENTO: Parrel, Chile
LUGAR DE MUERTE: Santiago de Chile, Chile



Botero



Miguel Cervantes



RESUMO DA BIOGRAFIA DE MIGUEL DE CERVANTES	
OCUPAÇÃO	Escritor e dramaturgo espanhol
DATA DO NASCIMENTO	29/09/1547
DATA DA MORTE	23/04/1616

biografia



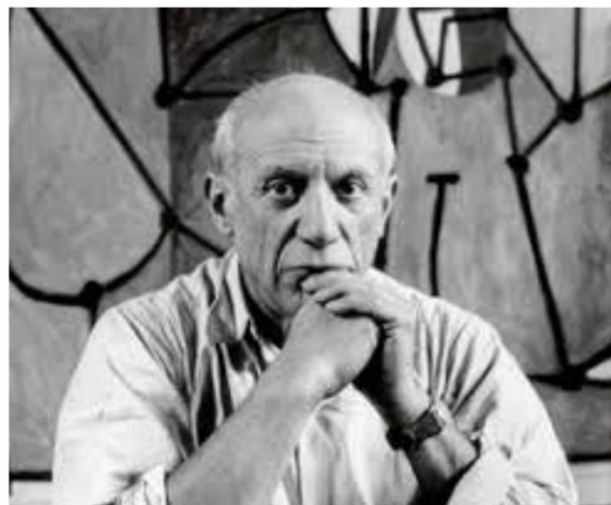
Mario Vargas Llosa



Mario Vargas Llosa



Pablo Picasso





Pablo Picasso



Diego Rivera



Diego Rivera





Salvador Dalí



Salvador Dalí



Juan Miró





Juan Miró



Frederico García Lorca



Frederico García Lorca

¿Quien Fue Federico García Lorca?

- Poeta, dramaturgo y prosista de nacionalidad española
- Mayor influencia y popularidad de la literatura española del siglo XX
- Parte del movimiento llamado la Generación del 27
- Considerado uno de los mejores dramaturgos del siglo XX



Federico García Lorca



ADJUNTO 2

Tras conocer un poquito de la historia de algunos artistas hispanohablantes que tuvieron sus viviendas transformadas en museos, busquen las informaciones abajo sobre la casa-museo y del artista que les tocó. (Para entregar)

- a. ¿Cuál es el nombre del artista? ¿En cuál país nació? ¿Cuál la fecha de nacimiento y muerte?

- b. ¿A qué se dedicaba el artista? ¿Cuáles las principales obras del? (cite por lo menos 2)

- c. ¿Dónde está ubicada la casa del artista? ¿Por cuánto tiempo el artista vivió allí (cuáles años)?

- d. ¿Hace cuánto el lugar fue transformado en casa-museo? ¿Hay que pagar para visitarla o es gratis? ¿Caso sí, cuánto?

- e. En un pequeño párrafo describa cómo es la casa (tamaño, color, si hay jardín o no etc) y algunos objetos de ella que pertenecían al artista y que aún permanecen en el museo.



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 03/10/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 45min

1. TEMA: La influencia de una cultura sobre la otra

2. CONTEÚDO: Género textual: tiritas.

3. OBJETIVOS:

4.1 Objetivo general: Explicar a los alumnos qué es el género textual tiritas. Presentarles ejemplos a partir de las tiritas de Mafalda y pedirles que produzcan la parte escrita de una para entregarme.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la escrita de la lengua española.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el tema de la clase anterior.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Asegurarse de que se acuerdan de los temas y discusiones de la clase pasada.
10'	Con los alumnos sentados uno tras el otro, distribuir los libros y abrir en la pagina 138. Decirles que vamos a	Practicar la oralidad y lectura de la lengua	Serán evaluados a partir de sus lecturas (corregir



	trabajar el humor gráfico en tiritas. Luego, en conjunto, pedir que los alumnos lean la cuestión 1 (a, b y c) (discutir en conjunto las respuestas) y el texto “¿Quién es?”.	española.	la lectura de determinados sonidos y la entonación).
10'	Presentar en el <i>power point</i> (ADJUNTO 1) los personajes de las tiritas de Mafalda y por consiguiente algunos ejemplos del lenguaje crítico abordado en ellas. (Adjunto 2) Hacer algunas preguntas guidoras: ¿Ustedes saben qué es una crítica social? ¿Pueden darme ejemplos? ¿Dónde aparecen las críticas en las tiritas?	Practicar la comprensión de la tarea.	Asegurarse de que comprendieron lo que es una crítica social y dónde se encuentra en las tiritas (comprensión del tema).
5'	Separar los alumnos en parejas y explicar que ellos van a realizar una actividad (para entregarme) sobre crítica social en formato de tiritas. En seguida, distribuir una hoja conteniendo una tiritas sin texto (Adjunto 3) para que ellos creen una historia a partir de algún tema social y sacar las dudas.	Ubicarse sobre la tarea que les voy a dar.	Serán evaluados a través de oralidad si alcanzaron el mínimo para hacer la actividad.
15'	Producción de la actividad.	Practicar la escrita de la lengua española.	Será evaluados a través de la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Retomar el tema de la clase anterior. Luego, distribuir los libros y abrir en la página 138, leer las cuestiones y en seguida decirles que vamos a trabajar el humor gráfico en tiritas. Presentar en el power point los personajes de las tiritas de Mafalda y por consiguiente algunos ejemplos del lenguaje crítico abordado en ellas. Por fin, hacer algunas preguntas guidoras y pedirles que realicen (en parejas) una actividad sobre crítica social en formato de tiritas.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto, fotocopias y *data show*.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

Pinterest. Disponible en: <

[https://www.pinterest.co.uk/search/pins/?q=mafalda&rs=typed&term_meta\[\]=mafalda%7Ctyped](https://www.pinterest.co.uk/search/pins/?q=mafalda&rs=typed&term_meta[]=mafalda%7Ctyped)>. Acceso en: 29/08/2018.



ADJUNTO 1

Humor gráfico...

- ✓ **“Humor gráfico”**, es la representación de cualquier situación mediante el uso de **chistes, caricaturas, historietas y tiras cómicas**, con el fin de **hacer pensar** al lector sobre **su entorno**.
- ✓ El principal antecedente del humor gráfico son las **guerras**, ya que siempre han generado caricaturas, chistes y relatos gráficos como **método propagandístico** desde que haya la posibilidad de producción y difusión de estos mensajes.



Mafalda





MAFALDA

SU NOMBRE
MAFALDA

LA EDAD
6 AÑOS EN 1964

EL SEXO
FEMENINO, CON ÉNFASIS EN LA
CONTESTACIÓN

AMA
LOS BEATLES, LA DEMOCRACIA, LOS
DERECHOS DE LOS NIÑOS, LA PAZ
(CAMBIANDO EL ORDEN DE LOS AMORES
LAS COSAS NO CAMBIAN)

ODIA
LA SOPA (VÉASE "DERECHOS DE LOS
NIÑOS"), LAS ARMAS, LA GUERRA, A
JAMES BOND

PRIMERA APARICIÓN
29 DE SEPTIEMBRE 1964



LOS PADRES

SUS NOMBRES
PAPÁ
MAMÁ O RAQUEL

LA EDAD
37 AÑOS, EL PAPÁ, OBTIENES (POR
EDUCACIÓN) LA DE MAMÁ

EL SEXO
VARÓN, QUE RIMA CON CHICHARRÓN

AMAN
SE AMAN, AMAN A MAFALDA Y A GUILLE,
LAS PLANTAS (ÉL) Y EL NERVOCALM
AMBOS

ODIAN
EL COSTO DE VIDA, EL FINAL DEL MES,
COCINAR ALGO QUE NO SEA SOPA (ELLA)

PRIMERA APARICIÓN
EL PAPÁ 29 DE SEPTIEMBRE 1964, LA
MAMÁ 6 OCTUBRE DE 1964



GUILLE

SU NOMBRE
ES GUILLERMO, GUILLE POR COMODIDAD DE
QUIEN LO LLAMA

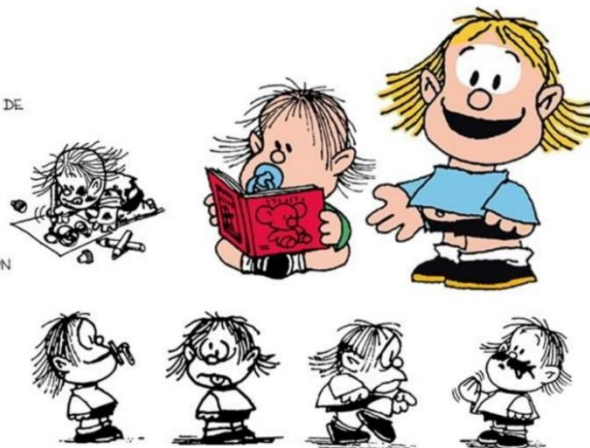
LA EDAD
NACIÓ EN 1968, QUE NO ES UN AÑO
CUALQUIERA

EL SEXO
VARÓN, QUE RIMA CON CHICHARRÓN

AMA
DIBUJAR LAS PAREDES, EL CHUPETE ON
THE ROCKS, PERO SOBRE TODO A
BRIGITTE BARDOT

ODIA
TODAVÍA ES PEQUEÑO, PERO ALGO
ODIARÁ TARDE O TEMPRANO

PRIMERA APARICIÓN
2 DE JUNIO 1968





LIBERTAD

SU NOMBRE
ES LIBERTAD, CON MAYÚSCULA, COMO LA LIBERTAD

SU APELLIDO
¿POR QUÉ NO BASTA CON EL NOMBRE?

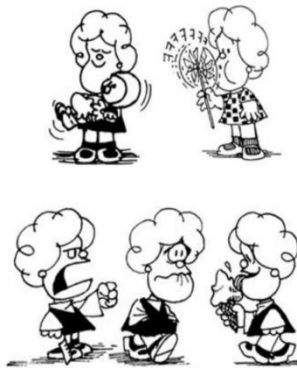
LA EDAD
NO ES MUCHA, PERO ES MÁS DE LA QUE APARENTA

EL SEXO
FEMENINO, COMO LA LIBERTAD, INOCENTE, COMO LA LIBERTAD

AMA
LA CULTURA, LA REVOLUCIÓN, LAS REVINDICACIONES

ODIA
LAS PERSONAS COMPLICADAS, ¿POR QUÉ NO PUEDEN SER TODOS GENCILOS?

PRIMERA APARICIÓN
15 DE FEBRERO 1970



SUSANITA

SU NOMBRE
ES SUSANA CLOTILDE (CON PREFERENCIA EL DIMINUTIVO SUSANITA)

SU APELLIDO
ES CHIRUSI

LA EDAD
6 AÑOS EN 1964

EL SEXO
FEMENINO Y MUY MATERNAL

AMA
EL MATRIMONIO (MEJOR SI ES EL SUYO), LOS HIJOS (LOS SUYOS), EL TREN DE LA VIDA (ALTO), QUIZÁS A FELIPE

ODIA
A LOS POBRES, LAS IDEAS INCÓMODAS, LOS DIVORCIOS, A MANOLITO

PRIMERA APARICIÓN
6 DE JUNIO 1965



MIGUELITO

SU NOMBRE
ES MIGUEL, MEJOR MIGUELITO

SU APELLIDO
ES PITTI

LA EDAD
5 AÑOS EN 1964

EL SEXO
MASCULINO Y EGÓSTA

AMA
A MIGUELITO, MIGUELITO, MIGUELITO, EL JAZZ Y LOS DISCURSOS ABSTRACTOS E INÚTILES

ODIA
PASAR INADVERTIDO, TENER LA EDAD QUE TIENE

PRIMERA APARICIÓN
VERANO 1966





MANOLITO

SU NOMBRE ES MANUEL, ALIAS MANOLITO

SU APELLIDO ES GOREIRO

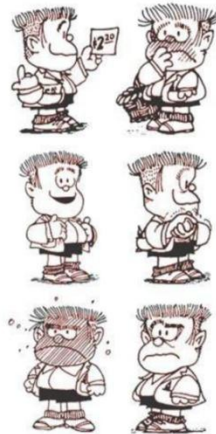
LA EDAD 6 AÑOS EN 1964

EL SEXO MASCULINO Y COMERCIANTE

AMA LA CAJA REGISTRADORA, LOS FURGONES DE LOS BANCOS, LOS BALANCES, A ROCKEFELLER

ODIA, LOS LIBROS NO CONTABLES, A LOS BEATLES, A LOS HIPPIES, LOS DESCUENTOS, A SUSANITA

PRIMERA APARICIÓN 25 DE MARZO 1965



FELIPE

SU NOMBRE FELIPE

SU APELLIDO NO SE CONOCE

LA EDAD 7 AÑOS EN 1964

EL SEXO MASCULINO Y APOCADO

AMA LOS CRUCIGRAMAS, EL LLANERO SOLITARIO, A MURIEL (EN SECRETO)

ODIA LA ESCUELA Y DE CONSECUENCIA LEVANTARSE TEMPRANO, LAS OBLIGACIONES DE LOS NIOS (SOBRE TODO LAS QUE SE LLAMAN DEBERES)

PRIMERA APARICIÓN 2 DE JUNIO 1968



Y mamá dijo:
hágase la niña más histérica,
dormilona, bipolar enojona,
y pumm
naci yo!



*A veces se gana,
a veces se pierde, pero
siempre se aprende...*



LA VIDA ES BONITA,
PERO MUCHOS
CONFUNDEN LO BONITO
CON LO FÁCIL.



Querido Cupido
qué hiciste
con mi media naranja?
Un jugo? 🍊



LA EDUCACIÓN
es la VACUNA
CONTRA la
VIOLENCIA y la
IGNORANCIA.

familias.com

Nadie nota

tus lágrimas,
tristezas,
preocupaciones
Ahhh!!!
Pero engorda
y verás
como todo
mundo



lo nota!



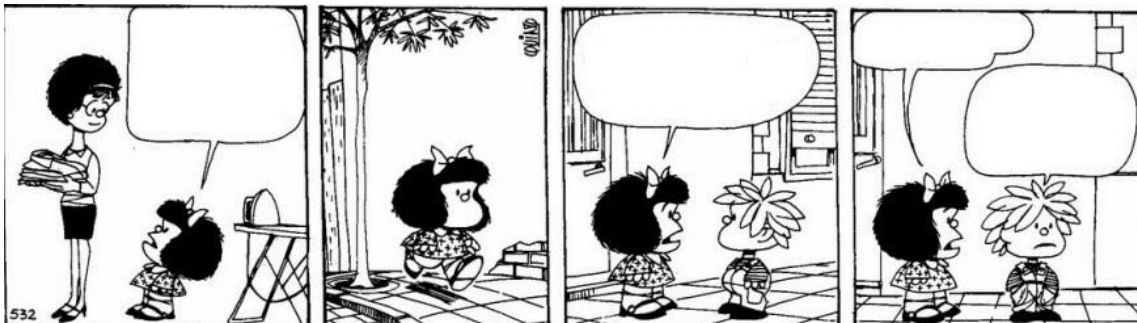
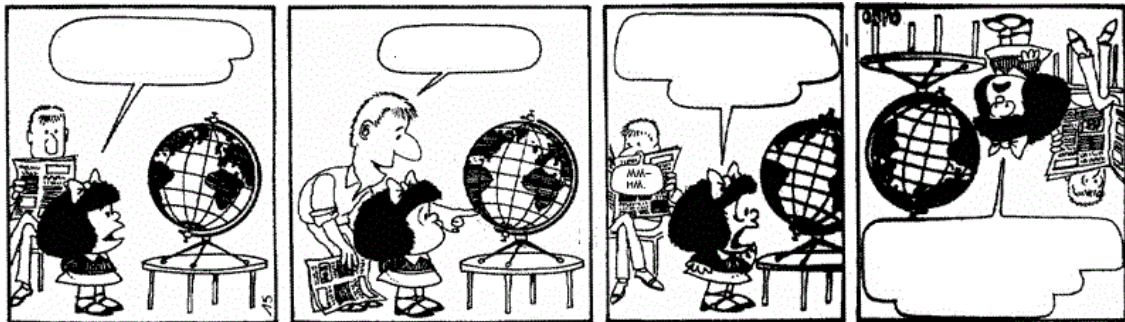
ADJUNTO 2





ADJUNTO 3

1. A partir de la tirita abajo crea una historia en formato de dialogo sobre algún tema que remita a una crítica social (hambre, exclusión social, falta de trabajo/escolaridad, machismo, clase social etc).





CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 08/10/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 95min

1. TEMA: La influencia de una cultura sobre la otra

2. CONTEÚDO: Género textual: diario

3. OBJETIVOS

3.1 Objetivo general:

Explicar a los alumnos cómo es el género textual “diario” y cómo se produce uno. Para contextualizar voy a presentar un fragmento del “Diario de Anne Frank” y pedirles que produzcan un diario de viaje para presentar.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad de la lengua española;
- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Identificar los verbos.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el tema de la clase anterior: El género Tiritas de Mafalda.	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Asegurarme de que se acuerdan de los temas y discusiones de la clase pasada.
15'	Explicar a los alumnos qué es un diario, cuáles son los puntos principales para producir uno y	Practicar la oralidad y comprensión de	Serán evaluados a partir de sus respuestas y



	<p>hacerles unas preguntas guadoras. 1. ¿Cómo, generalmente, se utiliza un diario? 2. ¿Qué tipo de informaciones se escribe ahí? 3. ¿Por qué, en tu opinión, una persona decide tener uno? 4. ¿Te parece qué los escritos de un diario pueden interesar a otras personas que no sean su autor? ¿Por qué?</p>	<p>la lengua española.</p>	<p>asegurarme que entendieron los puntos principales de un diario.</p>
10'	<p>Presentar un pequeño texto sobre Anne Frank para contextualizarlos sobre la autora y un poquito de su historia. (Adjunto 1). Leerlo en conjunto pidiendo a cada uno que lea una frase, y sacar las dudas.</p>	<p>Practicar la lectura y la oralidad de la lengua española.</p>	<p>Serán evaluados a partir de sus lecturas y asegurarme de que sacaron las dudas de las palabras que no conocen.</p>
10'	<p>Entregarles un fragmento de la obra “El Diario de Anne Frank” (adjunto 2), pedir que cada uno lea un trocito del texto y mientras tanto subrayen las palabras que no conocen. Luego, sacar las dudas.</p>	<p>Practicar la lectura y la oralidad de la lengua española.</p>	<p>Serán evaluados a partir de sus lecturas y asegurarme de que sacaron las dudas de las palabras que no conocen.</p>
10'	<p>Pedir a los alumnos que lean el texto individualmente y que subrayen los verbos.</p>	<p>Practicar la lectura y la identificación de los verbos.</p>	<p>Asegurarme de que los alumnos lean y sepan encontrar los verbos.</p>
15'	<p>Aún, con los alumnos sentados uno tras el otro pedir a cada uno que lea una frase y el verbo que ha subrayado. Comentar con ellos que todos están en el pasado y que esa es una característica gramatical fundamental de los diarios, así como los pronombres personales (1ª y 3ª persona del singular y del plural).</p>	<p>Practicar la oralidad y comprensión de la lengua española.</p>	<p>Serán evaluados a partir de sus lecturas y asegurarme que entendieron que para escribir un diario los verbos deben estar en el pasado.</p>
20'	<p>Pasar a los alumnos los pasos para producir un diario (Adjunto 3) y en seguida pedirles que produzcan un</p>	<p>Practicar la comprensión de la tarea.</p>	<p>Asegurarme de que comprendieron</p>



	diario con el mínimo de 10 y máximo 15 líneas. (Adjunto 4)		lo qué es un diario (comprensión del tema).
10'	Presentar cada diario delante de la clase.	Practicar la oralidad y lectura de la lengua española.	Serán evaluados a través de oralidad si alcanzaron el mínimo para hacer la actividad.

5. SÍNTESE DA AULA: Retomar el tema de la clase anterior. Luego explicar a los alumnos qué es un diario, cuáles son los puntos principales para producir uno y hacerles unas preguntas guiadoras. Presentar un pequeño texto sobre Anne Frank para contextualizarlos sobre la autora y un poquito de su historia. Entregarles un fragmento de la obra “El Diario de Anne Frank” pedir que cada uno lea un trocito del texto y mientras tanto subrayen las palabras que no conocen y luego los verbos. Por fin, pasar a los alumnos los pasos para producir un diario (Adjunto 3) y en seguida pedirles que produzcan un diario con el mínimo de 10 y máximo 15 líneas para presentar.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto y fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

Adaptado de: MORAES, Alice. **Por el Mundo en Español 8**. In: VARGAS, Diego; PAIXÃO, Flavia; MARTINS, Marina. Editora Ática. ¿Quién es?, 2015. Un. 3, Cap. 5. p. 94

Fragmento extraído de: Anne Frank. El diario de Anne Frank. Chile: Pehuén Editores, 2001.

Fragmento extraído y adaptado de: okdiario. 02/09/2018. Disponible en: <<https://okdiario.com/howto/2018/05/29/como-hacer-diario-viaje-2347389>> Acceso en: 30/08/2018.



ADJUNTO 1

¿Quién es?

Anne Frank nació en Alemania en 12 de junio de 1929. En 1933, su familia emigró a Holanda, para huir de las medidas contra los judíos tomadas por Adolf Hitler, durante el régimen nazista. Cuando cumplió 13 años le regalaron un diario al que trató como si fuera una amiga. Un poco después, su familia se vio obligada a esconderse y vivieron así por más de dos años, hasta que unos vecinos lo delataron. Anne y su hermana Margot murieron una epidemia de tifus, en marzo de 1945. Su padre decidió publicar su diario en forma de libro al saber que ese era uno de sus deseos.



Adaptado de: MORAES, Alice. **Por el Mundo en Español 8**. In: VARGAS, Diego; PAIXÃO, Flavia; MARTINS, Marina. Editora Ática. ¿Quién es?, 2015. Un. 3, Cap. 5. p. 94



ADJUNTO 2

1. Lea atentamente el texto abajo y subraye las palabras que no conoce además de los verbos en el pasado.

Domingo 14 de junio de 1942

EL VIERNES DESPERTÉ ya a las seis. Era comprensible, pues fue el día de mi cumpleaños. Pero no podía levantarme tan temprano y hube de apaciguar mi curiosidad hasta un cuarto para las siete. Entonces ya no soporté más y corrí hasta el comedor, donde nuestro pequeño gatito, Mohrchen, me saludó con efusivo cariño. Después de las siete fui al dormitorio de mis padres y, enseguida, con ellos al salón para encontrar y desenvolver mis regalos. A ti, mi diario, te vi en primer lugar, y sin duda fuiste mi mejor regalo. También me obsequiaron un ramo de rosas, un cactus y unas ramas de rosas silvestres. Fueron los primeros saludos del día, ya que más tarde habría bastante más. Papá y mamá me entregaron numerosos regalos y mis amigos tampoco se quedaron atrás en materia de mimarme.

Entre otras cosas me regalaron un libro titulado, "Cámara Oscura", un juego de mesa, muchas golosinas, un rompecabezas, un broche, las "Sagas y Leyendas de Holanda" de Joseph Cohén, otro libro encantador, "Las Vacaciones de Daisy en la Montaña" y algún dinero. Con éste me compré las leyendas mitológicas griegas y romanas. ¡Fantástico!

Enseguida vino Lies y partimos juntas a la escuela. Comencé siguiendo el ritual holandés de obsequiar golosinas a mis maestros y compañeros de clase y luego nos pusimos a trabajar.

¡Y, basta por hoy! ¡Estoy tan contenta de tenerte!

Fragmento extraído de: Anne Frank. El diario de Anne Frank. Chile: Pehuén Editores, 2001.



ADJUNTO 3

4 pasos para producir un diario de viaje...

1. **Usa la primera persona (de plural o singular):** El protagonista de tu diario de viaje eres tú y es correcto que expreses y digas las emociones experimentadas en primera persona. Cuenta y comparte tu historia personal con los posibles lectores o solo para ti mismo. Recuerda que no estás escribiendo un informe o planificando un documental, ¡estás grabando un trozo de vida! Sé tú mismo!
2. **Escribe en diario sobre anécdotas únicas:** Al ser extremadamente personal, el diario recoge experiencias que nos afectan en lugar de otras. Intenta que las palabras que más te atrapen sean tus palabras. ¡De esta manera tu historia será única!
3. **Crea un buen equilibrio entre información y emociones:** Puedes ser muy preciso al mismo tiempo que expresas las emociones que deseas transmitir.
4. **Piensa a quién se dirige el diario:** ¿Es solo para ti o lo leerás a amigos y familiares, o tienes la intención de publicarlo en la web? Las respuestas a estas preguntas pueden influir en cierta información que puedes o no puedes incluir en la historia. También el tono de la narración y el estilo de escritura influirán en tus elecciones.

Fragmento extraído y adaptado de: okdiario. 02/09/2018. Disponible en:

<<https://okdiario.com/howto/2018/05/29/como-hacer-diario-viaje-2347389>> Acceso en: 30/08/2018.



ADJUNTO 4

1. Después de leer los 4 pasos para producir un diario de viaje ahora es tu vez hacerlo. Escriba un diario de viaje que has hecho, con el mínimo de 10 y máximo 15 líneas. En el caso de nunca haber viajado, puedes describir un paseo que has hecho o un día importante en tu vida (cumpleaños, despedida de algún amigo(a), fiestas de navidad etc).



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 10/10/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 45min

1. TEMA: La influencia de una cultura sobre la otra

2. CONTEÚDO: Gramatical: artículo definido e indefinido

3. OBJETIVOS:

3.1 Objetivo general:

Explicar a los alumnos cómo se usa el artículo definido e indefinido en la lengua española y en seguida hacer una práctica a través de la canción Latinoamérica del grupo Calle 13.

3.2 Objetivos específicos:

- Trabajar con los artículos definidos e indefinidos;
- Practicar la interpretación textual;
- Practicar la audición de la lengua española;

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el tema de la clase anterior: el género textual diario	Ubicarse sobre las clases que les voy a dar.	Asegurarse de que se acuerdan de los temas y discusiones de la clase pasada.
10'	Con los alumnos sentados uno tras el otro, voy a explicarles, en la pizarra,	Comprender lo que estoy	Serán evaluados a partir de la tarea



	cómo se usan los artículos definidos e indefinidos.	enseñándoles y posteriormente tener la capacidad de trabajar con los artículos definidos e indefinidos.	siguiente.
10'	En seguida voy a pasar la canción Latinoamérica del grupo Calle 13, a través del <i>data show</i> . Después voy a hacerles algunas preguntas guiadoras relacionadas a la canción para que puedan enterarse de que habla la música: 1. ¿De qué trata la música? 2. ¿Cuáles son los valores abordados y la música? 3. ¿Cuáles son los pueblos tratados en la música? 4. Cuál es la causa para tanta desigualdad? 5. ¿Qué tipo de críticas hay en la canción? ¿Cuáles? 6. ¿Cuál es la mayor riqueza que la gente citada en la canción posee	Practicar interpretación textual y audición de la lengua.	Serán evaluados a partir de sus respuestas con relación a los temas principales de la canción.
10'	Finalizando, voy a distribuir una hoja (adjunto 1) y pedirles que completen el ejercicio, escuchando la canción, usando correctamente los artículos definidos e indefinidos.	Practicar el uso de los artículos definidos e indefinidos, la audición de la lengua y comprensión de la tarea.	Serán evaluados a través de la actividad.
10'	Pedir a cada uno que lean un párrafo y diga cuál artículo ha puesto. Por fin, hacer una breve interpretación textual, a partir de la letra de la canción, en conjunto con ellos.	Interpretar el texto y practicar la oralidad.	Serán evaluados a través de la actividad.

5. SÍNTESIS DA AULA: Retomar el tema de la clase anterior. Luego, explicar a los alumnos, en la pizarra, cómo se usan los artículos definidos e indefinidos. En seguida voy a pasar la canción Latinoamérica del grupo Calle 13, a través del *data show* y hacerles algunas preguntas guiadoras relacionadas a la canción. Finalizando, voy a distribuir una hoja y pedirles que completen el ejercicio, escuchando la canción, usando correctamente los artículos definidos e indefinidos, pedir a cada uno que lean un párrafo



y diga cuál artículo ha puesto. Por fin, hacer una interpretación textual en conjunto con ellos.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto, fotocopias y *data show*.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

Disponível em: <https://www.letras.mus.br/calle-13/latinoamerica/>. Acesso em: 05/09/2018.

Calle 13 – Latinoamérica. Disponível em:

<https://www.youtube.com/watch?v=DkFJE8ZdeG8>. Acesso em: 05/09/2018

ADJUNTO 1

Ejercicio – Completa las frases con los artículos correspondientes (definidos e indefinidos) a partir de la canción Latinoamérica del grupo puertorriqueño Calle 13.

Soy, soy lo que dejaron	María Rita
Soy toda ___ sobra de lo que se robaron	Tú no puedes comprar ___ nubes
___ pueblo escondido en ___ cima	Tú no puedes comprar ___ colores
Mi piel es de cuero, por eso aguanta cualquier	Tú no puedes comprar mi alegría
clima	Tú no puedes comprar mis dolores
Soy ___ fábrica de humo	
Mano de obra campesina para tu consumo	Totó La Momposina
	Tú no puedes comprar ___ viento
Frente de frío en ___ medio del verano	Tú no puedes comprar ___ sol
___ amor en ___ tiempos del cólera, ¡mi	Tú no puedes comprar ___ lluvia
hermano!	Tú no puedes comprar ___ calor
Soy ___ sol que nace y ___ día que muere	Susana Bacca
Con ___ mejores atardeceres	Tú no puedes comprar ___ nubes
Soy ___ desarrollo en carne viva	Tú no puedes comprar ___ colores
___ discurso político sin saliva	Tú no puedes comprar mi alegría
___ caras más bonitas que he conocido	Tú no puedes comprar mis dolores
Soy ___ fotografía de ___ desaparecido	Calle 13
___ sangre dentro de tus venas	Tengo ___ lagos, tengo ___ ríos
Soy ___ pedazo de tierra que vale ___ pena	Tengo mis dientes pa' cuando me sonrío



<p>___ canasta con frijoles, soy Maradona contra Inglaterra Anotándote dos goles</p> <p>Soy lo que sostiene mi bandera ___ espina dorsal del planeta, es mi cordillera Soy lo que me enseñó mi padre ___ que no quiere a su patria, no quiere a su madre Soy américa Latina, ___ pueblo sin piernas, pero que camina ¡Oye!</p> <p>Totó La Momposina Tú no puedes comprar ___ viento Tú no puedes comprar ___ sol Tú no puedes comprar ___ lluvia Tú no puedes comprar ___ calor Haciendo rituales de agua bendita Haciendo rituales de agua bendita ___ viento que peina mi cabellos Soy, todos ___ santos que cuelgan de mi cuello ___ jugo de mi lucha no es artificial Porque ___ abono de mi tierra es natural</p> <p>Totó La Momposina Tú no puedes comprar ___ viento Tú no puedes comprar ___ sol Tú no puedes comprar ___ lluvia Tú no puedes comprar ___ calor</p> <p>Susana Bacca Tú no puedes comprar ___ nubes Tú no puedes comprar ___ colores Tú no puedes comprar mi alegría Tú no puedes comprar mis dolores</p>	<p>___ nieve que maquilla mis montañas Tengo ___ sol que me seca y ___ lluvia que me baña ___ desierto embriagado con peyote ___ trago de pulque para cantar con ___ coyotes Todo lo que necesito, tengo a mis pulmones respirando azul clarito</p> <p>___ altura que sofoca Soy ___ muelas de mi boca, mascando coca ___ otoño con sus hojas desmayadas ___ versos escritos bajo ___ noches estrellada ___ viña repleta de uvas ___ cañaveral bajo ___ sol en Cuba Soy ___ mar Caribe que vigila ___ casitas</p> <p>No puedes comprar mi vida (Vamos caminando) ___ tierra no se vende</p> <p>Trabajo bruto, pero con orgullo Aquí se comparte, lo mío es tuyo Este pueblo no se ahoga con marullo Y se derrumba yo lo reconstruyo Tampoco pestañeo cuando te miro Para que te recuerde de mi apellido ___ operación Condor invadiendo mi nido Perdono pero nunca olvido ¡Oye!</p> <p>Vamos caminando Aquí se respira lucha</p>
--	--



<p>Maria Rita</p> <p>Não se pode comprar o vento</p> <p>Não se pode comprar o sol</p> <p>Não se pode comprar a chuva</p> <p>Não se pode comprar o calor</p> <p>Não se pode comprar as nuvens</p> <p>Não se pode comprar as cores</p> <p>Não se pode comprar minha'legria</p> <p>Não se pode comprar minhas dores</p> <p>No puedes comprar ___ sol</p> <p>No puedes comprar ___ lluvia</p> <p>(Vamos caminando)</p> <p>No riso e no amor</p> <p>(Vamos caminando)</p> <p>No pranto e na dor</p> <p>(Vamos dibujando ___ camino)</p>	<p>Vamos caminando</p> <p>Yo canto porque se escucha</p> <p>Vamos dibujando ___ camino</p> <p>(Vozes de um só coração)</p> <p>Vamos caminando</p> <p>Aquí estamos de pie</p> <p>¡Que viva ___ América!</p> <p>No puedes comprar mi vida</p>
---	---



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA
CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION
BERGMANN

PLANO DE AULA

ESCOLA: COLÉGIO DE APLICAÇÃO

Série: 8º ano 12/13 anos	Disciplina: Espanhol	Data: 15/10/2018
Professor: Andre Faria		Duração da aula: 95min

1. TEMA: La influencia de una cultura sobre la otra

2. CONTEÚDO: Género textual: letra de una canción, vocabulario, lectura y oralidad.

3. OBJETIVOS:

3.1 Objetivo general: Retomar con los alumnos el género textual música. Presentarles ejemplos a partir de la letra de una canción y finalizando, ellos tendrán que escribir, grabar y presentar una música para el grande grupo.

3.2 Objetivos específicos:

- Practicar la oralidad de la lengua española.
- Practicar la comprensión de la lengua española;
- Practicar la lectura de la lengua española;
- Trabajar el orden factual;
- Trabajar la gramática;
- Trabajar el vocabulario;
- Practicar la producción textual.

4. METODOLOGIA

METODOLOGIA		Objetivos específicos	Avaliação
5'	Retomar el tema de la clase anterior.	Ubicarse sobre la próxima actividad que les voy a	Asegurarse de que se acuerdan de los temas y



		proponer.	discusiones de la clase pasada.
15'	Con los alumnos separados en parejas decirles que vamos a trabajar la letra de una música. En seguida, distribuir una hoja con la letra de la música "El bracero fracasado" (Adjunto 1), que estará de forma desordenada, leerla en conjunto con ellos y sacar las dudas.	Practicar la oralidad, comprensión y lectura de la lengua española.	Serán evaluados a partir de sus lecturas (corregir la lectura de determinados sonidos y la entonación).
15'	Ubicarles sobre algunos puntos que les muestren como sería el verdadero orden como: tiempos verbales, pronombres personales, tiempo de las acciones en la historia, cohesión y coherencia y sacar las dudas. Finalizando, además de pedirles que ordenen la letra de acuerdo con el sentido de los hechos que en ella se pasan, que subrayen las palabras desconocidas y busquen sus significados, usando el diccionario o sus propios móviles.	Trabajar el orden factual, gramatical y conceptual de un texto y vocabulario.	Serán evaluados a través de sus capacidades de ejecución de la tarea propuesta.
20'	Distribuir una hoja conteniendo explicaciones sobre cómo hacer una canción (Adjunto 2). Luego después, pedirles que escriban la letra de una pequeña canción (de mínimo 15 líneas) y en casa, la graben y presenten para el grande grupo en la próxima clase.	Practicar la producción textual y ubicarse sobre las estructuras que involucran la escritura de una música.	Asegurarse de que comprendieron como funcionan las estructuras que involucran la escritura de una música. (comprensión del tema).
3'	Con los alumnos en círculo decirles que vamos a practicar un juego abarcando los dos temas trabajados por nosotros "La influencia de una cultura sobre la otra", "El derecho a una vivienda digna", verbos en futuro, artículos definido e indefinidos, pronombres indefinidos, contracciones de preposiciones y	Entender el juego.	Asegurarse de serán capaces de ejecutar la tarea.



	artículos y por fin, explicarles cómo va a funcionar.		
27'	El juego: Voy a copiar las tarjetas en papel cartón (Adjunto 3) y después recortarlas. Luego bajaré el juego. Cada pareja va a sacar una tarjeta y tendrá que cumplir la tara indicada. Los que aciertan se quedarán con las tarjetas y pasarán a sumar puntos. Si no aciertan tendrán que ponerla nuevamente boca bajo y bajar el juego. Gana los que tengan más tarjetas en manos al final del juego.	Ejecutar la tarea a través de la comprensión de los dos temas propuestos.	Serán evaluados a través de sus respuestas.
5'	Despedirme de los alumnos.	No se aplica.	No se aplica.

5. SÍNTESE DA AULA: Retomar el tema de la clase anterior y decirles que vamos a trabajar la letra de la música “El bracero fracasado“. Siguiendo, además de pedirles que ordenen la letra de acuerdo con el sentido de los hechos que en ella se pasan, que subrayen las palabras desconocidas y busquen sus significados. Luego después, pedirles que escriban la letra de una pequeña canción y en casa, la graben y presenten para el grande grupo en la próxima clase. Con los alumnos en círculo decirles que vamos a practicar un juego abarcando los dos temas trabajados por nosotros “La influencia de una cultura sobre la otra” y “El derecho a una vivienda digna”, explicarles cómo va a funcionar el juego y jugar.

6. RECURSOS DIDÁTICOS: Texto, fotocopias.

7. BIBLIOGRAFIA/REFERÊNCIA PARA ORGANIZAÇÃO DA AULA:

Lila Downs. *La línea*. EMI, Narada, 2001. Transcripta de: <<http://www.coveralia.com/letras/el-bracero-fracasado-lila-downs.php>>. Acceso en: 12 de septiembre de 2018.

ADJUNTO 1

Letra de canción de El Bracero Fracasado de Lila Downs lyrics

Yo quería cruzar la línea
de la unión americana.
Yo quería ganar dinero,
porque esa era mi tirada.
Como no traía papeles
mucho menos pasaportes
me avente cruzando cerros



yo solito y sin coyotes.

Me salí a la carretera,
muerto de hambre y desvelado,
me subí en un tren carguero
que venía de colorado.
Y con rumbo a san francisco
de un vagón me fui colado,
pero con tan mala suerte
que en salinas me agarraron.

Cuando yo salí del rancho,
no llevaba ni calzones,
pero si llegué a Tijuana
de puritos aventones.
Como no traía dinero
me paraba en las esquinas
para ver a quien gorreaba
los pescuezos de gallina.

Después verán como me fue,
llegó la migra de la mano me agarraron,
me decían no sé que cosas que en inglés me regañaron
me dijeron los gabachos te regresas pa' tu rancho
pero yo sentí buen gacho regresar pa' mi terruño,
de bracero fracasado sin dinero y sin hilacho,
de bracero fracasado sin dinero y aún hilacho...

Después verán como me fue,
Llegué a Santa Anna con las patas bien peladas,
los huaraches que llevaba se acabaron de volada,
el sombrero y la camisa los perdí en la correteada
que me dieron unos "güeros" que ya mero me alcanzaban.



ADJUNTO 2

<p>Para ti, ¿Qué es un mundo justo?</p> <p>Cita por lo menos tres acciones de justicia que cumples como ciudadano brasileño.</p>	<p>En el mundo, todavía hay muchas injusticias...</p> <p>¿Qué cosas consideras injustas?</p> <p>Cita por lo menos cuatro.</p>	<p>En mis vacaciones, viajaré a las islas Galápagos y...</p> <p>Complete esta frase con, por lo menos, dos verbos en futuro.</p>
<p>¿Te acuerdas de los pronombres indefinidos?</p> <p>Complete las frases:</p> <p>Nadie... Nada... Alguien... Algo...</p>	<p>¿Te acuerdas de los pronombres indefinidos?</p> <p>Complete las frases:</p> <p>Ningún... Ninguno... Ninguna...</p>	<p>¿Te acuerdas de los pronombres indefinidos?</p> <p>Complete las frases:</p> <p>Algún. Alguno... Alguna...</p>
<p>Abajo tienes algunas palabras.</p> <p>Di si son femininas o masculinas:</p> <p>Leche, sal, nariz, costumbre, legumbre, sangre.</p>	<p>Abajo tienes algunas palabras.</p> <p>Di si son femininas o masculinas:</p> <p>Viaje, árbol, paisaje, dolor, color, puente.</p>	<p>¿Has visto las contracciones de preposición y artículos?</p> <p>Completa:</p> <p>de + el = ¿? a + el = ¿?</p>
<p>¿Te recuerdas de las preposiciones que usamos delante de las palabras que designan los medios de transporte?</p> <p>Di como viajas:</p> <p>Viajo...avión, ...tren, ...coche, ...pie, ...caballo.</p>	<p>¿Has estudiado los artículos definidos?</p> <p>Úsalos delante de las siguientes palabras:</p> <p>...turismo rural. ...naturaleza. ...hoteles. ...ferias de artesanía.</p>	<p>¿Has estudiado los artículos indefinidos?</p> <p>Úsalos delante de las siguientes palabras:</p> <p>...paseo tranquilo. ...gran emoción. ...equipos de buceo. ...vacaciones felices.</p>



ADJUNTO 3

1. Pensando en todo que lo discutimos anteriormente, reúnete en parejas, lea con bastante atención las instrucciones abajo y crea, con tu compañero, una canción con estos ejemplos u otros que quieras agregar.

Toda producción textual exige preparación y reflexión. Las pistas a seguir pueden ayudarlos:

1. Antes y empezar a escribir la canción, charlen y piensen en situaciones que puedan utilizar los versos de a canción.
2. Busquen en los diccionarios las palabras que ustedes pretendan utilizar, pero no conocen la traducción.
3. Observen que en la letra de Lila Downs los verbos están conjugados en el pasado. Si necesario consulten la conjugación del tempo verbal que ustedes va a utilizar en su producción.
4. No se olviden de revisar el texto y caso haya alguna duda pidan ayuda al profesor.
5. Por fin, piensen en un ritmo ideal para su canción; se acuerden que el ritmo también construye significados.

Al trabajo... y suerte!

5.5 CUADERNO DE BITÁCORA

5.5.1 ANÁLISIS CRÍTICA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA

Antes de impartir mis clases mi compañera Ana impartió las suyas. En su primer día de clase por estar un poco nerviosa el inicio fue, sin dudas, el más difícil, pues Ana estaba sola frente a los alumnos y tal vez, por saber de su responsabilidad en esos primeros momentos, sus acciones se dieron de forma rápida y literal. Sin embargo, a lo largo de las prácticas se puso cada vez más confiada, relajada, bastante decidida y consciente de cada paso que daba en clase. Ella, de acuerdo con mi mirada, fue una profesora dedicada, atenciosa y cariñosa con sus alumnos, además de saber qué estaba enseñándoles, cómo hacerlo y encontrándose cada vez más como futura profesora. A lo largo de las clases percibí que a pesar de ella no elaborar muchas actividades distintas



de las clásicas, quizás por inseguridad y temor en que algo pudiese salir mal, impartió todas las clases con maestría y demasiada dedicación.

5.5.2 ANÁLISIS CRÍTICA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ

Tras impartir mis 14 clases llegó el momento de André impartir las suyas. Al principio creo que mi compañero, así como yo, se quedó nervioso en los primeros días de clase. Sin embargo, para mí, su mayor dificultad fue con relación al contenido que debería pasar (idealmente de manera natural) a los alumnos. Tardó un poco para encontrarse consigo mismo y para interactuar con ellos, pero cuando se sintió confiado las clases se desarrollaron más fácilmente para todos. A André le gustó mucho preparar los planes buscando siempre encontrar ejercicios que a él le parecía mejor de realizar de acuerdo con cada contenido. Además, impartió sus 14 clases con bastante dedicación y consiguió ser menos riguroso, más justo y empático con los chicos a lo largo de los días.

5.5.3 AUTOEVALUACIÓN CRÍTICA DE LAS CLASES DE LA PASANTE ANA CAROLINA

Realizar el proyecto de intervención en el primer semestre de 2019 me ayudó mucho, pues tuve un primer contacto con los alumnos como profesora, además de poder tener una pequeña noción de cómo es impartir una clase. Al final del mismo día, pensaba que, en el momento de impartir las clases de mi pasantía en el segundo semestre, lo que yo debería cuidar era el tiempo “para que todo ocurra el máximo posible conforme el plan y pueda darles lo mejor a los alumnos”. Cuando llegó el momento de preparar los planes de clase, mi intención fue, desde el principio, cuidar de los mínimos detalles para aprovechar bien el tiempo y pasar el contenido a los alumnos de la manera eficiente y objetiva. El primer día de clase fue, sin dudas, el que yo estaba más nerviosa, fue el día más difícil, pues tenía que presentarme, decir qué estaba haciendo allá, cómo iba a funcionar las 14 clases etc; es decir, tuve que hacer todo sola y en este momento percibí que la clase dependía solamente de mis acciones. Sin embargo, a medida que el tiempo pasaba, pude encontrarme cada vez más como profesora. El segundo día fue más fácil, el tercero menos, y a partir del cuarto más todavía. A lo largo de las clases, percibí que no hice muchas actividades fuera del común y quizás lo hice de esta manera por miedo de no funcionar nada de lo que yo planeé. Igualmente, mis planes eran buenos y por cuenta de existir una coherencia en ellos no los cambié, preferí seguir con lo que ya había pensado. Cuando estaba ya casi



en sintonía con los alumnos, la pasantía se terminó y fue, de cualquier forma, muy gratificante poder vivir y entender qué significa de hecho impartir clases en una escuela para alumnos del octavo año.

5.5.4 AUTOEVALUACIÓN CRÍTICA DE LAS CLASES DEL PASANTE ANDRÉ FARIA

En el primer semestre de 2019 realicé el proyecto de intervención y él me ayudó bastante, pues a través de esa primera experiencia pude constatar la importancia del enfoque en la preparación de los planes de clase con antelación tras el resultado final. En el momento de ejecutarlo, como había pensado cuidadosamente en los planes pude actuar con más seguridad, tranquilidad y todavía extraer un excelente resultado. Sin embargo, como no tenía experiencia en impartir clases, uno de los mayores desafíos fue saber cómo portarme en clase y contener mi nerviosismo. Cuanto a las dudas relacionadas al contenido, así como los conflictos que surgieron durante la intervención, creo que supe enfrentarlos y resolverlos como un buen mediador. Acercarme más a los alumnos durante la clase como profesor posibilitó una mejor interacción entre nosotros todos, algo que fue bastante importante para sentirme como un profesor, además de poder quedarme más atento a las dificultades encontradas por ellos en relación a la lengua durante ese primer momento. Por tanto, esa fue una importante etapa que me posibilitó reflexionar sobre mis errores y aciertos para que pudiese pensar mejor en las clases de mi pasantía en el segundo semestre. Tras ese primer momento observé que dos de los puntos principales que debería atenderme eran con relación a mi estado emocional y al dominio de los contenidos que iba a aplicar. Luego, cuando llegó el momento en que yo tenía de preparar los planes de clase para empezar las prácticas de mi pasantía, ya sabía que debería, desde el inicio, cuidar para que no repitiese los mínimos errores del primer momento, estar atento a todos los puntos que pudiesen dificultar mi práctica e impedirme de darles a los alumnos lo mejor de mí. En el primer día de clase, al principio, me puse bastante nervioso y puedo decir que ese fue el momento más difícil para mí. A pesar de saber paso a paso de lo que debería hacer: presentación, explicarles el motivo por lo cual estaba allí, cómo funcionarían nuestras clases, al darme cuenta de que había llegado el momento en que yo tendría que asumir las clases, me olvidé del paso a paso y no tuve como quedarme calmado. Sin embargo, a medida que las cosas iban pasando de forma tranquila e yo sentía que la clase estaba fluyendo y iba percibiéndome como profesor, la clase terminó mejor que lo esperado. A medida que las



clases fueron aconteciendo y yo tenía más confianza conmigo frente a los alumnos, todo fue más fácil. En la mitad de mi pasantía ya me encontraba mucho más seguro y encantado con el ejercicio de impartir clases. A lo largo de las clases, percibí que casi todas las actividades planeadas fueron realizadas como las había pensado. Como todas las clases eran sincronizadas con relación a los temas pude analizar con más precisión si los resultados finales fueron alcanzados o no. Cuando estaba sintiéndome como un profesor y en bastante sintonía con los alumnos, la pasantía se acabó. Para mí fue un momento, a menudo difícil, pero bastante gratificante, además de haber podido poner en prácticas mis conocimientos y en cambio recibir los enseñamientos que la docencia propone.

6. CONSIDERACIONES FINALES

Durante nuestro proceso de observación, diseño y ejecución de las actividades propuestas para la enseñanza de lengua española en nuestro grupo de pasantía, fue posible percibir la importancia de los planeamientos de las clases, además de hacer una buena investigación sobre los contenidos que despierten el interés y la curiosidad de los alumnos. Notamos que cuando eso ocurre de forma efectiva y satisfactoria los resultados también se dan de forma positiva. Pero, para que eso sea posible es muy importante que el profesor sepa muy bien cuáles son sus objetivos para una clase productiva y eficaz, las necesidades de los alumnos, la concepción de enseñanza y principalmente el dominio del contenido. O sea: cuanto más preparado está el profesor, menores son los riesgos de improvisación en el aula y mayores serán las posibilidades de lograr en el momento de impartir sus clases. Estar atento y sensible a lo que ocurre durante todo el proceso de enseñanza y no descuidarse de las necesidades pedagógicas de los alumnos son puntos muy importantes para el éxito del profesor y el aprendizaje de los estudiantes.

7. REFERENCIAS

Projeto Político Pedagógico do Colégio de Aplicação. Disponível em:
<<http://www.ca.ufsc.br/files/2012/04/PPP-revisado-CA.pdf>>

8. ANEXOS:

ANEXO I: CONTROL DE FRECUENCIA



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicações
Endereço: R. Eng. Agostinho Andrei, Cristian Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Ramalho Vieira
e-mail: josalbalima@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999196141

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Obsurtação	8º	9/4/18	
Obsurtação	8º	11/4/18	
Obsurtação	8º	16/4/18	
Obsurtação	8º	23/4/18	
Obsurtação	8º	25/4/18	
Obsurtação	8º	21/4/18	
Obsurtação	8º	2/5/18	
Obsurtação	8º	7/5/18	
Obsurtação	8º	9/5/18	
Obsurtação	8º	14/5/18	
Obsurtação	8º	16/5/18	
Obsurtação	8º	21/5/18	
Obsurtação	8º	23/5/18	
Obsurtação (greve)	8º	28/5/18	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA:

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
Vice-Diretor - CA/UFSC
Portaria nº 868/2017/GR
Sisape 1143115



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agrônomo Andréi Brustem Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Joalba Ramalho Vieira
e-mail: joalba.vieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999196141

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Greve	8º	30/5/18	
Projeto de Intervenção	8º	4/6/18	
Obstrução	8º	6/6/18	
Obstrução	8º	11/6/18	
Obstrução	8º	13/6/18	
Obstrução	8º	18/6/18	
Obstrução	8º	20/6/18	
Obstrução	8º	25/6/18	
Obstrução	8º	27/6/18	
Dispensados	8º	27/6/18	
	8º	4/7/18	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP 88040-900

Edson Souza de Azevedo
Vice-Diretor - CA/UFSC
Portaria nº 868/2017/GR
Siape 1143115



UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA

Ana Carolina

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agrônomo Andrei Christian Serreia
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Ramalho Vieira
e-mail: josalbarvieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Telenice Forge
e-mail: elane.telenice@gmail.com Telefone: 999396341

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Aula prática	8º	13/08	
Aula prática	8º	15/08	
Aula prática	8º	20/08	
Aula prática	8º	22/08	
Aula prática	8º	27/08	
Aula prática	8º	29/08	
Aula prática	8º	31/8	
Aula prática	8º	5/9	
Aula prática	8º	10/9	
Obpenação	8º	12/9	
Obpenação	8º	17/9	
Obpenação	8º	19/9	
Obpenação	8º	24/9	
Obpenação	8º	26/9	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA:

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPE 1143115 - CA/CED/UFSC



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agrônomo André Christian Seneca
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Ramalho Vieira
e-mail: josalbarvieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999196341

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Obpuração	8º	3/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	3/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	8/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	30/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	35/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	37/30	[Assinatura]
Jogo das Olimpíadas	8º	22/30	[Assinatura]
Jogo das Olimpíadas	8º	24/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	29/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	31/30	[Assinatura]
Obpuração	8º	5/33	[Assinatura]
Obpuração	8º	7/33	[Assinatura]
Obpuração	8º	32/33	[Assinatura]
Obpuração	8º	39/33	[Assinatura]

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPE 1143115 - CA/CED/UFSC



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agostinho Andrei Cunha Fereira
Cidade: Blumenópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Isalva Ramalho Vieira
e-mail: isalvavieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999196341

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Observação	8º	19/11	
Observação	8º	23/11	
Observação	8º	26/11	
Observação	8º	28/11	
Observação	8º	3/12	
Observação	8º	5/12	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

Edson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPE 1143115 - CA/CED/UFSC



**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agostinho Andrei, Christian Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Romalho Vieira
e-mail: josalbalvira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elene Jorge
e-mail: elianeelene@gmail.com Telefone: 999196141

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Obstrução	8º	9/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	11/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	16/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	23/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	25/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	21/4/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	2/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	7/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	9/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	14/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	16/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	21/5/18	[Assinatura]
Obstrução	8º	23/5/18	[Assinatura]
Obstrução (greve)	8º	28/5/18	[Assinatura]

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
Vice-Diretor - CA/UFSC
Portaria nº 868/2017/GR
Slape 1143115.



**UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA**

André Garcia

CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7051 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL I
PROFESSORA RESPONSÁVEL: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Azevedo Andrei Orsolin Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Joalba Ramalho Vieira
e-mail: joalba.vieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999196141

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Greve	8º	30/5/18	
Projeto de Intercâmbio	8º	4/6/18	
Obstrução	8º	6/6/18	
Obstrução	8º	11/6/18	
Obstrução	8º	13/6/18	
Obstrução	8º	18/6/18	
Obstrução	8º	20/6/18	
Obstrução	8º	25/6/18	
Obstrução	8º	27/6/18	
Dispensados	8º	27/7/18	
	8º	4/7/18	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
Vice-Diretor - CA/UFSC
Portaria nº 868/2017/GP
Siapc 1143115



André Laria

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicações
Endereço: R. Cing. Agromônico André Cristóvão Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88.036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Ramalho Vieira
e-mail: josalbarieira@gmail.com Telefone: _____

PROFESSOR COLABORADOR: Cláudio Gleice Jorge
e-mail: claudio.gleice@gmail.com Telefone: 999396141

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
observação	8º	13/08	[Assinatura]
observação	8º	15/08	[Assinatura]
observação	8º	20/08	[Assinatura]
observação	8º	22/08	[Assinatura]
observação	8º	27/08	[Assinatura]
observação	8º	09/08	[Assinatura]
observação	8º	3/09	[Assinatura]
observação	8º	5/09	[Assinatura]
observação	8º	10/09	[Assinatura]
observação	8º	12/09	[Assinatura]
Sala prática	8º	17/09	[Assinatura]
Sala prática	8º	19/09	[Assinatura]
Sala prática	8º	24/09	[Assinatura]
Sala prática	8º	26/09	[Assinatura]

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

COLÉGIO DE APLICAÇÃO/UFSC
Campus Universitário
Rua: Reitor João David Ferreira Lima
Trindade/Florianópolis/SC/Brasil
CEP: 88040-900

Edson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPE 1143115 - CA/CED/UFSC



CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agrônomo André Christian Ferreira
Cidade: Florianópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Prátia Ramalho Vieira
e-mail: pratia.vieira@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Elaine Elenice Lage
e-mail: elaineelenice@gmail.com Telefone: 999196343

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Aula prática	8º	3/30	
Aula prática	8º	3/30	
Aula prática	8º	8/30	
Aula prática	8º	30/30	
Aula prática	8º	35/30	
Observação	8º	37/30	
Jogos das Olimpíadas	8º	22/30	
Jogos das Olimpíadas	8º	24/30	
Observação	8º	29/30	
Observação	8º	33/30	
Observação	8º	5/33	
Observação	8º	7/33	
Observação	8º	12/33	
Observação	8º	14/33	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA: _____

Wilson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPE 1143115 - CA/CED/UFSC



**UNIVERSIDADE FEDERAL
DE SANTA CATARINA**

André Jaria

**CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURA CORRESPONDENTE
DISCIPLINA: MEN 7052 ESTÁGIO SUPERVISIONADO DE ESPANHOL II
PROFESSORAS RESPONSÁVEIS: JULIANA CRISTINA FAGGION BERGMANN E CLACI INES SCHNEIDER**

FICHA DE FREQUÊNCIA

NOME DA ESCOLA: Colégio de Aplicação
Endereço: R. Eng. Agrônomo André Busham Ferreira
Cidade: Blumenópolis Estado: SC CEP: 88036-020 Telefone: _____

DIRETOR DA ESCOLA: Josalba Ramalho Viana
e-mail: josalbatiana@gmail.com Telefone: 3721-2595

PROFESSOR COLABORADOR: Eliane Elenice Jorge
e-mail: elianeelenice@gmail.com Telefone: 999396341

Atividade Desenvolvida	Turma	Data	Assinatura do Professor Colaborador
Operação	8º	19/11	
Operação	8º	23/11	
Operação	8º	26/11	
Operação	8º	28/11	
Operação	8º	3/12	
Operação	8º	5/12	

ASSINATURA DO DIRETOR DA ESCOLA:

Edson Souza de Azevedo
DIRETOR PRO TEMPORE
Port. nº 1540/2018/GR
SIAPF 1143115 - CA/CED/UFSC



ANEXO II: ACTIVIDADES UTILIZADAS POR EL PROFESOR OBSERVADO EN CLASE

EJERCICIOS

1 De acuerdo con el texto, une las palabras a su significado.

- | | | |
|-------------|--------------------------|--|
| a) Pueblo | <input type="checkbox"/> | Pan redondo de maíz, huevos, manteca, cocido al horno. |
| b) Vecino | <input type="checkbox"/> | Conjunto de personas que viven en un lugar, región o país. |
| c) Arepa | <input type="checkbox"/> | Reunión de personas que se juntan habitualmente para conversar. |
| d) Tertulia | <input type="checkbox"/> | Lugar cubierto donde se venden artículos al público. |
| e) Oficina | <input type="checkbox"/> | Que habita con otros en un mismo pueblo, barrio o casa, en habitación independiente. |
| f) Rincón | <input type="checkbox"/> | Embotellamiento de tráfico. |
| g) Tapón | <input type="checkbox"/> | Lugar donde se realizan diversas tareas, sobre todo administrativas y de gestión. |
| h) Tienda | <input type="checkbox"/> | Lugar donde una persona vive gran parte de su tiempo. |

2 La expresión que equivale semánticamente al dicho "Para los gustos se hicieron los colores" es:

- a) los gustos tienen colores.
- b) sobre gustos no hay nada escrito.
- c) sobre gustos siempre hay disputa.
- d) cada color tiene un sabor distinto.

3 En la frase "*Hoy por hoy...* se unen otras voces hispanas que describen la metamorfosis de una ciudad", la expresión en **bastardilla** equivale a:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> a) por ahora. | <input type="checkbox"/> c) hoy en día. |
| <input type="checkbox"/> b) en la actualidad. | <input type="checkbox"/> d) el día de hoy. |

4 De acuerdo con el texto, en Miami:

- a) hay gente de todo el mundo.
- b) existen representantes de casi todos los países hispanos.
- c) sólo viven americanos y cubanos.
- d) no hay una continua inmigración.

5 Según el texto, marca V (verdadero) o F (falso).

- a) La música hispana está presente en todos los rincones de Miami.
- b) El español es el idioma que más se habla en Miami.
- c) Los hispanos siguen con sus costumbres aunque viven fuera de su país.
- d) Español y castellano son idiomas distintos.



ACTIVIDAD DE ESPAÑOL				
Nombres:				
Año: 8º año	Fecha: ____/____/18	Temática: La Frontera de Cristal	Vale: 5,0 Nota:	Professora: Eliane Jorge
Assinatura do Responsável:				



Interpretación de Video

Video 1: ¿Cuál es el PODER de los HISPANOS en USA | EEUU?
<https://www.youtube.com/watch?v=dI7PD961UXY>

1. ¿ En qué áreas importantes los hispanos están alcanzando grandes cuotas de influencia?
2. ¿Cuál es la mayor comunidad hispana en E.E.U.U?
3. ¿ En cuáles estados de E.E.U.U los hispanos son la población mayoritaria?
4. ¿ En cuánto ha crecido el número de hispanos en E.E.U.U. desde el año 2000?
5. ¿Cuál es la estimativa del número de hispanos para las 3 próximas décadas?

Video 2: ¿Qué plantea la nueva propuesta de reforma migratoria? | Noticias | Noticias Telemundo
<https://www.youtube.com/watch?v=6Ph6YWvnrhQ>

1. ¿Qué plantea la nueva propuesta de reforma migratoria de Donald Trump?



a. ¿Cuál es el tema principal de la noticia? Y ¿Para qué público (lector) está destinada?

b. Con base en la lectura de la noticia, identifique:

¿Dónde y cuándo pasó el ocurrido?

¿Cómo, por qué y cuáles son las personas involucradas?

¿La imagen y el título llaman la atención del lector? ¿Por Qué?

Para atraer el lector, ¿Qué otros recursos son utilizados?



INSTITUIÇÃO: Colégio de Aplicação
CURSO: Ensino Médio
SÉRIE: 8º
DISCIPLINA: Espanhol
PROFESSORA: EEJ

Explotando una noticia periodística on line

Una noticia de periódico generalmente presenta la siguiente forma:

- Título: la noticia se debe dirigir por un título expresivo para llamar la atención del lector. El título llega a ser relacionado con el *lead* o y puede presentar un subtítulo.
- *Lead*, Plomo o guías del párrafo: primer párrafo, donde se resume el hecho. Es una parte fundamental de la noticia que va más allá de captar la atención al lector, tiene como objetivo para proveerle la información básica, contestando a las preguntas: ¿quién? ¿Qué? ¿Dónde? ¿Cuándo?
- Cuerpo del aviso: dividido en párrafos (s) donde si las marcas la descripción detallada de los hechos ocurridos. En esta segunda parte, si contesta las siguientes preguntas: ¿Cómo? ¿Por qué?

ACTIVIDAD

Tras conocer un poquito más de un periódico on line voltado a los hispanoblatantes que viven en EEUU, haga por escrito el siguiente análisis y después, resumidamente, preséntela oralmente.



INSTITUIÇÃO: Colégio de Aplicação

CURSO: Ensino Médio

SERIE: 8º

DISCIPLINA: Espanhol

PROFESSORA: Eliane Elenice Jorge

Los medios de comunicación en castellano que predominan en EEUU

Televisión abierta

Existen cuatro cadenas de televisión abierta clasificadas por orden de cantidad de telespectadores, según el *National Hispanic Television Index* de Nielsen, que mide el consumo televisivo en los hogares hispanos, en el periodo comprendido entre el 19 de septiembre de 2005 y el 20 de mayo de 2006: Univisión con un 29% de share, es la cadena preferida por los hispanos; Telemundo con un 10% es la segunda; TeleFutura es la cuarta preferida por los hispanos con casi un 7%.

Además, podemos contabilizar más de 70 canales que se distribuyen por sistemas multicanal como el cable, el satélite o sistemas inalámbricos de diferentes países latinoamericanos.

Radio

La emisora de radio con más oyentes es Univisión Radio, seguidas de Hispanic Radio Network y Entravision Radio, pero además hay otras muchas emisoras en castellano, por lo menos unas 50: El Cucuy, eRitmo.com, Estéreo Latino, Estéreo Sol, Frecuencia Latina, La Campeona, La Cubanísima, La Fantástica, La Favorita, etc

Prensa

La Opinión de California es el periódico en castellano más leído en EE.UU., seguido del diario El Nuevo Herald de Florida, y del Diario La Prensa de Nueva York, pero, además, hay multitud de periódicos en castellano en EE.UU.

En la siguiente lista, se enumeran algunos de los periódicos por esta:

Arizona - Monitor Hispano, Prensa Hispana, La Voz (Arizona), La Est (Tucson);

California - La Opinión, Bohemio News, El Mensajero (San Francisco), Impacto USA, El Latino, Hispanos Unidos;

Florida - El Nuevo Herald, La Prensa (Florida), Diario Las Américas: Sol de la Florida, El Nuevo Día Orlando;

Massachusetts - El Vocero Hispano, Inc., El Mundo Boston, La Sem Rumbo, Siglo 21;

Nueva York - Diario La Prensa, Noticia Hispanoamericana, Hoy Ni York, El Sol News;

Texas - El Sol de Texas, El Hispano News, El Continental, El (Houston), Diario La Estrella, Rumbo, El Clamor;



Actividades para la película “La misma luna”

Vocabulario

la parada de autobús
la pizzería
la lavandería
la tienda de cosas para fiestas
el mural
¡Levántese!
¡Mi niño!
el cumpleaños
el domingo, el lunes, el martes, el miércoles, el jueves, el viernes, el sábado
el teléfono público
te quiero
la piñata

bailar
la abuelita
el gringo
la migra
la escuela primaria
el coyote
el aventón
los chicanos
cruzar
por favor
la mochila
¡Cálmate!
¡A trabajar!
los muchachitos
el camión
Yo viajo solo.

¡Espera!
¡Despiértate!
¿Apostamos?
el café
dos por uno
¿Tienes un ratito?
la esquina
¡Vente!
¡Ándale!
¡Ánimate!
¡Córrele!
¡Órale!
¡Aquí estoy!
¡Mamá!



Los personajes



- _____ 1. Paco
- _____ 2. Alicia
- _____ 3. Reyna
- _____ 4. Doña Carmen “La Coyota”
- _____ 5. Óscar Aguilar Pons
- _____ 6. Carlitos Reyes
- _____ 7. la abuelita, Benita Reyes
- _____ 8. la migra
- _____ 9. Enrique
- _____ 10. Chito
- _____ 11. Mrs. McKenzie
- _____ 12. David y Marta
- _____ 13. Rosario



- A. El mejor amigo de Carlitos en México; vende chicles en la calle.
- B. El padre de Carlitos.
- C. “Abue” de Carlitos que vive en México.
- D. El novio de Rosario.
- E. Dos coyotes con un coche. Coyote: una persona que se encarga de hacer trámites para pasar a los emigrantes ilegales en territorio estadounidense
- F. Servicio de inmigración de los Estados Unidos / cuerpo de la Policía de inmigración de los EEUU
- G. La señora norteamericana que emplea a Rosario en su casa.
- H. El amigo que ayuda a Carlitos a encontrar a su mamá en Los Ángeles.
- I. La mamá de Carlitos.
- J. La mejor amiga de Rosario.
- K. La señora mexicana que emplea a Carlitos en México.
- L. El muchacho mexicano de nueve años; el protagonista.
- M. La mujer que salva a Carlitos de un drogadicto.



Marca la letra correcta:

1. Carlitos, el protagonista, es un muchacho de _____ años.
A. once B. seis C. nueve D. quince
2. La mamá de Carlitos vive y trabaja en _____.
A. Tucson B. San Diego C. Nueva York D. Los Ángeles
3. Carlitos decide cruzar la frontera con la ayuda de dos _____.
A. músicos B. coyotes C. mil doscientos D. mochilas
4. Carlitos necesita dinero, y tiene _____ dólares ahorrados.
A. trescientos B. mil C. mil doscientos D. novecientos
5. Carlitos escapa de _____ tres veces en su viaje a los Estados Unidos.
A. la migra B. la escuela C. los campesinos D. los bomberos
6. Rosario, la mamá de Carlitos, _____ la casa de la señora McKenzie.
A. canta B. nada C. baila D. limpia
7. El amigo que ayuda a Carlitos en su viaje se llama _____.
A. Carlos B. Enrique C. Oscar D. Paco
8. En el restaurante, Carlitos _____ para ganar dinero.
A. lava platos B. canta C. cocina D. pone la mesa
9. La mamá de Carlitos lo llama por teléfono todos los _____ a las 10:00 en punto.
A. lunes B. miércoles C. sábados D. domingos
10. Carlitos busca una esquina que tiene un teléfono público, y desde allí se puede ver _____.
A. una pizzería, una lavandería y una tienda C. una piscina y una farmacia
B. una escuela y un consultorio odontológico D. una frutería y una verdulería



¿verdadero o falso?

1. Carlitos tiene once años. _____
2. Carlitos celebra su cumpleaños en casa de su abuela en México. _____
3. Todos los sábados Carlitos habla por teléfono con su madre. _____
4. Rosario, la madre de Carlitos, vive en San Diego, California. _____
5. Para ganar dinero, Rosario limpia una casa y cuida a un niño, Tommy. _____
6. Chito, el mejor amigo de Carlitos, vende chicles en la calle para ganar dinero. _____
7. Carlitos cruza la frontera de México hacia los EE.UU. en autobús. _____
8. Cuando Carlitos sale del coche, pierde su dinero y no lo encuentra. _____
9. Para ganar dinero, Carlitos recoge manzanas y bananas en los EE.UU. _____
10. Carlitos busca trabajo en los EE.UU. y trabaja en un restaurante lavando platos. _____
11. El sol es un símbolo importante para Carlitos y su madre cuando se sienten tristes. _____
12. Enrique y Carlitos viajan en avión de Tucson a Los Ángeles. _____
13. Carlitos busca una esquina con un teléfono público desde donde se ve una pizzería de Domino's. _____
14. Rosario y Paco se casan y tienen una boda muy romántica. _____
15. Rosario quiere regresar a México para estar con Carlitos. _____
16. La policía captura a Enrique y a Carlos y los lleva a la cárcel. _____
17. Carlitos tiene el número de teléfono de su madre. _____
18. Carlitos tiene la dirección correcta de su madre. _____
19. Carlitos escapa de la policía y llega a la esquina por accidente. _____
20. Por fin la mamá de Carlitos y Carlitos se encuentran en la esquina donde se ve la pizzería, el teléfono público, la lavandería y el mural. _____





PARTE A

1. ¿Por qué hay una fiesta en casa de Carlitos?
2. ¿Quién mandó el dinero para comprar la piñata?
3. ¿Quiénes llegan a la fiesta? ¿Por qué les dice Benita, la abuela de Carlitos, que se vayan? ¿Qué les interesa a estas dos personas?
4. ¿Qué le dice Manuel a Carlitos acerca de su abuela? ¿y de su mamá?
5. ¿Por qué necesita Rosario \$4.000 dólares?
6. Al salir de la escuela, Carlitos ve a su amigo Chito en la calle. ¿Qué tiene que hacer Chito?
7. ¿Qué quieren hacer los tres hombres que hablan con doña Carmen?
8. ¿Por qué quieren hablar con doña Carmen los dos jóvenes mexicano-americanos? ¿Hablan español?
9. Cuando doña Carmen le pregunta a Carlitos qué quiere para su cumpleaños, ¿qué le dice él?
10. ¿Tiene Carlitos dinero para pagarle a doña Carmen?
11. ¿Qué le pasa a Benita? ¿Qué decide hacer Carlitos?
12. Después de trabajar para la señora McKenzie, ¿adónde va Rosario?

PARTE B

1. Cuando los dos jóvenes mexicano-americanos y Carlitos llegan a la frontera, ¿puede pasar Carlitos? ¿Dónde se queda él?
2. Cuando Rosario sale de la casa de los Snyder, ¿quién la espera afuera?
3. ¿Tiene papeles legales Paco, el guardia de seguridad?
4. ¿Qué problema tiene Carlitos en la estación de autobuses? ¿Por qué no le venden un boleto (billete) para Los Ángeles?
5. ¿A quién le pide ayuda Carlitos?
6. ¿Por qué no puede Carlitos pagar a esa persona?
7. ¿Qué le da Reyna, la mujer que aloja inmigrantes (sus "inquilinos" (Einmieter)) en su casa, al drogadicto para que se vaya y deje a Carlitos en paz?
8. ¿Quién tiene el walkman de Carlitos? ¿Qué le cuenta esta persona a doña Carmen?
9. ¿Por qué no puede Rosario llamar a la policía cuando la señora McKenzie no le paga el dinero que le debe?

PARTE C

1. Carlitos va con algunos hombres a recoger tomates. ¿Qué les pasa a los hombres mientras están trabajando? ¿Quiénes llegan?
2. ¿Quiénes les dan un aventón a Carlitos y Enrique a Tucson?
3. ¿Por qué le dice Enrique a Carlitos que debe ir a la policía? ¿Quiere Carlitos hacer eso?
4. ¿Dónde busca trabajo Carlitos?
5. ¿Qué busca Rosario en Los Ángeles?
6. ¿Qué decide hacer Rosario? ¿Por qué? ¿Qué le dice Alicia?
7. ¿Quién vive en Tucson, la ciudad donde Enrique y Carlitos están trabajando?
8. ¿Cree Carlitos que Rosario perdonara a Óscar?
9. ¿Qué le promete Óscar a Carlitos?

PARTE D

1. ¿Qué ha decidido Rosario hacer (rapidamente, antes de cambiar de opinión)?
2. ¿Llega Óscar al café a recoger a Carlitos?
3. Cuando llegan a Los Ángeles, ¿qué problema tienen Carlitos y Enrique?
4. ¿Qué deciden hacer?
5. El día de la boda, ¿qué decide Rosario?
6. ¿Qué encuentra doña Carmen en el álbum de Carlitos?
7. ¿Qué le cuenta doña Carmen a Rosario?
8. ¿Qué le pide doña Carmen a Rosario?
9. ¿Quién acompaña a Rosario a la estación de autobuses?
10. ¿Quiénes encuentran a Carlitos mientras está dormido en el parque de Los Ángeles?
11. Cuando Carlitos llega al teléfono desde donde su mamá lo llama, ¿quién lo espera allí?



Análisis del carácter de unos personajes

Describe a un personaje de la película: ¿Qué admiras y qué no te gusta? ¿Se cambia durante la película?

Temas de la película

la resolución (Entschlossenheit), el valor (Mut, Tapferkeit), la seguridad en sí mismo, la autoconfianza (Selbstvertrauen), la perseverancia (Beharrlichkeit, Ausdauer), la lealtad (Treue, Loyalität), la amistad, el amor (varias formas: romántico, maternal, filial), la traición (Verrat), la esperanza, el trabajo (ilegal), el sacrificio (Opfer)

Da ejemplos usando personajes y escenas específicos para explicar cómo los temas diferentes son mostrados en la película.

Propias ideas...

- ¿Qué pasó en los años antes del comienzo de la película? ¿Cómo vivió la familia Reyes (Carlitos, Rosario, abuelita)? ¿Ya existe una relación tan amistosa entre Rosario y Alicia? ¿Cómo era la situación financiera?
- Crea un final alternativo para *La misma luna*.

Temas para observar...

- Relación entre Carlitos y su abuelita
- Relación entre Carlitos y su madre: ¿Cómo se desarrolla su opinión en cuanto a su mamá?
- La situación laboral de los inmigrantes (indocumentados) en los EEUU: ¿Cómo tratan los estadounidenses ricos a los indocumentados (ejemplo: Mrs. McKenzie → Rosario)? ¿Qué persona es Reyna y qué hace con sus “inquilinos”? ¿Cómo son las condiciones para los indocumentados (situación en la plantación de tomates; Carlitos y Enrique en el restaurante)? ¿Qué problemas tienen?
- La vida de Chito, el amigo de Carlitos en México y chico de la calle, y Carlitos: ¿Quién va a la escuela? ¿Qué hace Chito? ¿Tiene ropa y zapatos nuevos como Carlitos? ¿Qué futuro tendrá?
- Símbolos:
 - la luna: ¿Cuándo aparece en la peli? ¿En qué situación? ¿Qué le dice Rosario a Carlitos que hiciera cuando la extrañara? ¿Cuál significado tiene la luna para los protagonistas?
 - el teléfono: ¿Cuál significado tiene para los protagonistas? ¿Cómo mantienen Carlitos y su mamá el contacto a pesar de la distancia que los separa? ¿Dónde está(n) y en qué forma?
 - la frontera y la “migra”: ¿Qué función y obligaciones tienen?
 - las fotos y las cartas: ¿Por qué son importantes en la película?

Unas citas de la película

<u>¿Quién dice...</u>	<u>...qué...</u>	<u>...a quién?</u>
	“No llores. Carlitos, tú eres un Reyes y los Reyes somos fuertes.”	
	“Paco es un gran tipo. Tiene un buen trabajo y además le gustas. ¿Qué más quieres? Tu vida no tiene que detenerse porque tu hijo no está aquí, ¿eh?”	
	“Se creen mejor que uno nada más porque nacieron del otro lado, ¿verdad?”	
	“Hay que ser bien valiente para hacer lo que estás haciendo, Rosario.”	
	“Cantamos la historia de la gente, de sus vidas, de sus sueños así como los tuyos.”	
	“Y ¿qué tienen de maravilloso nuestras vidas, a ver? Todo el tiempo corriendo de la migra, viviendo en una cochera (Garage) y, lo que es peor, queriendo siempre estar en otra parte.”	
	“La gente cambia, Carlitos.”	
	“Nadie escoge vivir así, Carlitos, nadie. A menos que tenga una buena razón. Y estoy seguro que para ella tu eres esa razón.”	



Resumen de la película

El Paso, Ciudad Juárez, cruzar, mural, teléfono, nueve, fiestas, abuela, Rosario,
mil doscientos, lavandería, cumpleaños, pizzería, diez, enferma, Los Ángeles, domingos

tomates, padre, cocina, coyotes, trabaja, la migra, músicos,
Enrique, lava, restaurante, viaje, dinero, limpia

Enrique, dirección, teléfono, boleto, banco, escapa, casarse, celebración,
legal, México, número, público, parque, domingo, autobús

Carlitos, el muchacho de _____ años, vive en _____, México, con su _____.
La mamá de Carlitos, _____, vive en _____, Estados Unidos. Todos los
_____, a las _____ de la mañana, la mamá lo llama a Carlitos por _____.
Cuando describe dónde está, describe una _____, una _____,
un _____ multicolor y una tienda de cosas para _____. Carlitos tiene un día
especial, es su día de _____ y tiene una fiesta. Pero su abuelita está _____ y unos
días más tarde se muere. Entonces, Carlitos decide
_____ la frontera Ciudad Juárez y _____ hacia los Estados Unidos, para
estar con su mamá. Tiene _____ dólares en la cajita.

Un día, mientras _____ en la oficina de Doña Carmen, se encuentra con dos _____
americanos, y decide cruzar la frontera escondido en un coche. Hay un problema con el coche, y
_____ lo detiene. Carlitos escapa y sigue su _____ a los Estados Unidos, pero pierde su
_____. Mientras tanto, la mamá de Carlitos trabaja en dos trabajos, _____
la casa de la Sra. McKenzie, y cuida al niño Tommy por la noche. Carlitos se encuentra con personas
malas, pero conoce a unos hombres que recogen _____. La migra viene, y otra vez Carlitos escapa
con _____, un trabajador. Viajan con un grupo de _____. Llegado a Tucson,
Carlitos y Enrique trabajan en un _____. Carlitos _____ platos y Enrique trabaja
en la _____. Carlitos quiere buscar a su _____, Óscar Aguilar Pons. Su padre trabaja en
una tienda, pero no va a Los Ángeles con Carlitos.

Enrique y Carlitos compran un _____ de _____ para Los Ángeles. Mientras
tanto, la mamá de Carlitos decide _____ con Paco porque quiere ser _____
en los Estados Unidos. Preparan una _____ para la boda, pero Rosario no puede
casarse con Paco y decide regresar a _____. Cuando Carlitos y Enrique llegan a Los Ángeles, no
tienen el _____ de teléfono o la _____ de la mamá de Carlitos. Buscan la esquina
desde donde se puede ver la pizzería, el mural y la lavandería, pero no la encuentran. Es _____,
el día en que Rosario llama por _____ a Carlitos. Carlitos y Enrique duermen en un _____
en un _____. La Policía llega. Capturan a _____, pero Carlitos _____. Corre y llega
a la esquina, donde está el teléfono _____ y al otro lado de la calle ve a su mamá, Rosario. Al final,
madre e hijo están unidos.



CLASE DE ESPAÑOL
DIFERENCIAS ENTRE LOS PRETÉRITOS
IMPERFECTO, INDEFINIDO (PREFECTO SIMPLE) Y PERFECTO COMPUESTO

El pretérito imperfecto → (*cantaba*) se utiliza para acciones pasadas y enfatiza el aspecto de repetición y continuidad en el tiempo.

A Rubén le encantaba el fútbol. Se pasaba el día corriendo detrás de la pelota. Entrenaba con su equipo los martes y los jueves.

Su madre le refía constantemente porque siempre estaba dispuesto a jugar un partido con sus amigos, pero nunca tenía tiempo para hacer sus deberes.



Pretérito perfecto simple → (*canté*) Tiempo que expresa una acción pasada cuya terminación se considera anterior al lapso de tiempo más o menos extenso en que hablamos.

El año pasado llegó una chica nueva a clase. Era china, de Pekín. Con un mapa, nos explicó todo sobre su país y su ciudad. Me encantó conocerla, pero justo cuando empezábamos a ser amigos de verdad, tuvo que marcharse. Fue una verdadera lástima. Me quedé muy triste.



Pretérito perfecto compuesto → (*he cantado*) Tiempo verbal que expresa un hecho que se acaba de verificar en el momento en que hablamos, o bien un hecho cuyas circunstancias o consecuencias tienen cierto modo de relación con el presente.

Esta semana Antonio ha ordenado su oficina.

Ha planeado mantener el orden en el futuro.



COMO ESCRIBIMOS:

<u>Pretérito Perfecto Simple</u>	<u>Pretérito Perfecto Compuesto</u>
Yo comí	Yo he comido
Tú comiste	Tú has comido
Él/Ella comió	Él/Ella ha comido
Nosotros/as comimos	Nosotros/as hemos comido
Vosotros/as comisteis	Vosotros/as habéis comido
Ellos/as comieron	Ellos/as han comido



EJERCICIOS PRETÉRITOS

1) Encuentra el pretérito perfecto compuesto y circula:

- a) Yo he cantado mucho en las noches españolas.
- b) Carmen y yo hemos perdido la hora hoy por la mañana.
- c) Rita ha abierto la escuela bien temprano.
- d) estos hombres han salvado los chicos en la mar.
- e) ¿Vosotras habéis conseguido hacer el deber de matemáticas?

2) Numera las columnas:

- | | | |
|-----------------|-----|--|
| (A) Tú... | () | ...veían televisión después de hacer las tareas. |
| (B) Nosotros... | () | ...trabajabas demasiado. |
| (C) Ellos... | () | ...tomábamos el ómnibus. |
| (D) Vosotros... | () | ...viajaba a Buenos Aires. |
| (E) Usted... | () | ...comíais mucho más de lo necesario. |

3) Ponga las frases en orden... "atención a los verbos en PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO"

a) arreglaba – anoche – cosas – mis – escuela - de

b) en la – abrí – clase pasada – 15 – página – el libro

c) recogían – los – el material – de Ciencias – para la – anteayer – alumnos - confección – del - cartel

d) tarde – el – cine – salíamos – para

4) Marca la opción correcta, recuerde del pretérito perfecto compuesto:

a- Juan y Julieta – los ejercicio.

- () has amado
- () han amado
- () habéis amado

b- Él – mi corazón.

- () ha partido
- () he partido
- () has partido

c- Marta y yo – muchas manzanas.

- () hemos comido
- () habéis comido
- () he comido

d- Marta – su entrenamiento como enfermera.

- () has concluido
- () he concluido
- () ha concluido



5) Completa con los verbos de la tabla:

Comía - hacía - escribían - hablaba

- a) Antes de mudarme al Brasil, no _____ bien el portugués.
- b) Cuando Sonia era joven, _____ mucha carne con grasa.
- c) ¿Qué _____ usted anteriormente?
- d) Antonio y Jaime _____ para un pequeño periódico.

8) Relaciona las columnas:

- a- Marta – su entrenamiento como enfermera. () hemos comido
- b- Marta y yo – muchas manzanas. () han amado
- c- Él – mi corazón. () ha partido
- d- Juan y Julieta – los ejercicios. () ha concluido

) Utiliza el PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE adecuado para completar las oraciones abajo:

DORMISTEIS – SEGUIÓ, INTRODUCIERON –
RELUCIÓ - SIGUIERON

- a) No voy por esta calle, prefiero _____ por allí.
- b) El pendiente de María _____ el fiesta.
- c) ¿Vosotros _____ en la casa de Vivian.
- d) Los profesores _____ la materia nueva para la prueba.
- e) Las chicas _____ por el mismo camino.

) Circula de las frases los verbos que estén en el Pretérito perfecto simple:

- a) Ella llegó muy tarde en mi casa ayer.
- b) Yo comí demasidamente en la fiesta.
- c) Él salió con mis hermanos.
- d) Ellos compraron muchas cosas en aquella tienda.
- e) ¿Vosotras salisteis del trabajo?

) Usa los verbos en el pretérito perfecto compuesto.

- a) João Éder siempre _____ al golf. (jugar)
- b) Lara _____ por muchos lugares diferentes. (pasear)
- c) Letícia _____ tres bicicletas sólo esta semana. (comprar)
- d) Marciel _____ sus pobres gatitos en el freezer. (congelar)
- e) Maria Antônia _____ en contra las clases durante las vacaciones. (protestar)



) Escriba al lado los verbos en PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO:

- a) Yo he cantado mucho en las noches españolas. _____
- b) Carmen y yo hemos perdido la hora hoy por la mañana. _____
- c) Rita ha estudiado en mi escuela. _____
- d) Estos hombres han salvado los chicos en la mar. _____
- e) ¿Vosotras habéis conseguido hacer el deber de matemáticas? _____

) Circula en el dialogo abajo CINCO verbos en PRETÉRITO IMPERFECTO:



¿Quién era aquella persona?

Laura : ¡Oye! Julia. ¿Quién era aquella persona que estaba en tu casa ayer?

Julia: Ah, Leandro, era un antiguo compañero de trabajo. Él fue contable por cinco años en la empresa que yo trabajaba.

Laura : Sí.

Julia: ¿Cómo supiste que había alguien diferente en mi casa?

Laura: Es que... es que yo estaba hablando con una amiga cerca de tu casa ayer.

Julia: ¿Y porque tus amigas no estaban en la fiesta del barrio el sábado pasado?

Laura: Es porque a ellas no les gustaban de las fiestas del barrio, pero ahora están arrepentidas.

Julia: Qué lástima, la fiesta fue estupenda.

) Termina la conjugación de los verbos de la tabla en PRETÉRITO IMPERFECTO DE INDICATIVO:

	Trabajar	Estudiar	Pensar	Desear
Yo	Trabajaba		Pensaba	
Tú		Estudiabas		Deseabas
Él - ella - usted	Trabajaba	Estudiaba	Pensaba	Deseaba
Nosotros (as)	Trabajábamos	Estudiábamos		
Vosotros (as)			Pensabais	Deseabais
Ellos - ellas - Ustedes			Pensaban	Deseaban

) Distribuye los verbos que siguen:

- a) Carla **llamó** a Juan para pasear.
- b) Carla **ha llamado** a Juan para pasear.
- c) Nosotras **hemos nos escondido** en la calle de Victoria.
- d) ¿Vosotros **vivisteis** en Brasil?
- e) Yo no **escuché** la música derecho.

PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE	PRETÉRITO PERFECTO COMPUESTO